

جُمْعُهُ ورَتَّبَهُ وشَرِحهُ الدكتور مُحَمَّد رضوان الدَّايةُ



رَفْعُ بعبر (لرَّعِلْ (النِّجْرُي (سِلنَمُ (النِّرُرُ (الِفِرُوفِيِّ (سِلنَمُ (النِّرِرُ (الِفِرُوفِيِّ



رَفْعُ معِس (لرَّحِيْ) (النِّجَّس يِّ (سِّكنتر) (النِّر) (الِفروف مِسِس

الحَدَائِقُ والجِنَاقُ من أشعار أهل الأندلس وديوان بني فَرَج شعراء «جَيَّان»

جَمَهَهُ ورَتَّبَهُ وشَرحهُ الدكتور مُحَمَّد رِضْوان الدّاية جامعة عجمان للعلوم والتّكنولوجية رَفَعُ بعبر (لرَّحِمْ اللَّخِرِّي (لَسِلَنَمُ (لِلْهِنَّ لِلِفِرُوفَ مِيسَ (لَسِلَنَمُ (لِلْهِنَّ لِلْفِرُوفِ مِيسَ



اسْتِهُلالُ بسم الله الرحمن الرحيم

يضم هذا السفر عملين اثنين معاً، لأن هناك أكثر من رابط يربط بينهما، وسبب يسوّغ ضم أحدهما إلى الآخر:

أما أحدهما ففيه ما اجتمع لي من شعر أبي عمر أحمد بن فرج الجياني الأندلسي أحد أئمة الشعر والتأليف في القرن الرابع الهجري (مضافاً إليه ما اجتمع من شعر أخويه: سعيد وعبدالله).

وقد كان الإخوة الثلاثة من مشهوري شعراء تلك المدّة من عصر الدوّلة الأموية (المروانية) بالأندلس على أن الأخ الأكبر (أحمد) كان الأشهر، وكان شعره أكثر وأغزر.

ولا شك في أنه كان لكل واحد من هؤلاء الشعراء المرموفين ديوان شعر مستقل، لكنّ الآثار الأدبية الأندلسية الباقية من تلك المدّة قليلة، وأحياناً تكون نادرة جدّاً.

ومن ههنا كانت فائدة التصدي لجمع ما تفرق في المظان المختلفة من أشعار آل فرج وضم بعضها إلى بعض متوالية في نسق؛ ونحن في هذا العمل نستدرك شيئاً مما تناثر من ذلك التراث، ونقد م للباحث مادة إضافية مهمة ليستكمل وصف المناخ الأدبي والفكري والسياسي والاجتماعي، وليجعل صورة الأدب وتاريخه في هذه المدة أقرب إلى الصدق والموضُوعية.

وهذا الباقي من تراث آل فرج الشعري يتغلغل في جوانب الحياة العامّة والخاصة، وينضح أيضاً عن خصوصيّات مهمة، ذات فائدة في إعادة تكوين الصّورة الأندلسيّة، لتلك المرّة.

وقد جعلتُ المقدّمة العامّة، والتعريف بكل واحد من الإخوة أحمد، وسعيد، وعبدالله، وديوان شعرهم الباقي في كتاب مُستقل.

أمّا الكتاب الثاني؛ فهو يجمع شتات مؤلَّف عظيم ألفه أبوعمر أحمد بن فرج الجيّاني، ونال شهرة عريضةً في زمانه وبعد ذلك أيضاً هو كتاب (الحدائق).

وقد عارض ابن فرج بكتابه الحدائق هذا كتاب الزهرة لابن داوود الأصفهاني. وهو كتاب أدب فيه اختيارات مهمّة لشعراء الأندلس من أوائل زمان الشعراء هناك إلى عصر المؤلّف. ولنا في مقدمة الكتاب تفصيل واف عن الكتاب، وتأليفه ومجاله الزمّاني، وقيمته التاريخية والفنّية.

وقد جمعتُ مادة الكتاب المنثورة في الكتب الأندلسية والمشرقية، ولم أودع فيه إلا ما صرح به المصنفون تصريحاً واضحاً بأن النص مأخوذ عن كتاب الحدائق.

وكتاب الحدائق لو وصل إلينا كاملاً لقدم صورة أُخرى مغايرة للصّمت الغالب على العصور الأولى في الأندلس في ما يخصّ نتاج الأندلس الفنى، وخصوصاً في الشعر.

وهكذا، وانطلاقاً من الرغبة في تقريب تلك الصّورة الذاهبة، جَمعْتُ المنثور من كتاب الحدائق، ورتبته وشرحته، وحققته..

وهذا الباقي من (الحدائق) يُحيي الكتاب، ويلقي الأضواء ولو كانت خافتة على هذا الأثر الأدبي المهمّ، ويضيف حَبَّة من لؤلؤ الأندلس إلى العقد المتناثر من تراثِ الأندلس العظيم.

راجياً أن يكون في عملي هذا النفع والفائدة؛

- وأن يكون لبنة في بناء التراث الأندلسي المتلألئ بالباقي العظيم من جواهره؛
 - وأن يربط أبناء الجيل الجديد بجانب مشرق من ماضيهم العريق الأصيل؛
 - وأن يدفعهم إلى الاتجاهين معاً:
 - * المعاصرة والحياة الجديدة، التي تتحرك كل يوم؛
- ♦ والتراث النفيس الذي تُعجب الأمم الأجنبية به كلما اطلعت على جوانب منه، والذي يشكل جزءاً من وجدان هذه الأُمّة وحضارتها العظيمة.

عجمان – أبوظبي أواخر ذي القعدة ١٤٢٣هـ أواسط كانون الثاني ٢٠٠٣م محمد رضوان الداية

رَفَّعُ عِب (لاَرَّحِيُ الْهُجِّلَيِّ (أَسِلِيَمَ (لِفِرْ) (لِفِرُوفَ بِس

الحَدَائِقُ والجِنَانُ من أشعار أهل الأندلس وديوان بني فَرَج شعراء «جَيَّان»

> جَمَهَهُ ورَتَّبَهُ وشَرحهُ الدكتور مُحَمَّد رِضوْان الدّاية

رَفْعُ بعبر (لرَّحِلُ (الْبَخْرَيُّ (لِيلِنَهُ (الْبِرُّ (الِفِرُوفِ بِرِسَ (لِيلِنَهُ (الْبِرُّ (الِفِرُوفِ بِرِسَ

رَفْعُ عِب (لرَّحِيْ (النَّجْنَّ يِّ (سِيلنز) (النِّيْرُ) (اِفِرُووکسِس

الكتاب الأوّل

الجِنَانِ في ديوانِ بني فَرَج شعراء جَيّانِ

الفصل الأول:

أحمد بن فرج الجيّاني: سيرته،وشعره، وكتابُه الحدائق

الفصل الثاني:

مجموع أشعار بني فرج: أحمد، وسعيد، وعبدالله

رَفَعُ بعبر (لرَّحِمْ اللَّخِرْيِّ (سِلنَمُ (لِيْرُمُ (لِفِرْدُقُ بِرِّتَ (سِلنَمُ (لِيْرُمُ (لِفِرْدُقُ بِرِتَ رَفَحُ عِب (لرَّحِجُ لِجُ (الْفِخَّرَيِّ (سِلَنَر) (لِفِرْدُ (لِفِوْدُ وَكُرِسَ النَّهُ عَداء اللَّ

الفصل الأول

أَحْمَدُ بْنُ فَرج الجَيّاني سِيرَتُهُ وشِعْرُه وكتابه: الحَدَائق

مُحَمَّد رضُوان الدَّايَة الأستاذ في جامعة عجمان للعلوم والتكنولوجية رَفَعُ بعبر (لرَّحِلِي (الْبَخِّرَي (سِلنم (النِّرْ) (الِفروف بِرِس رَفُخُ حِب (لرَّحِج) (الْبَخِّرَيُّ (سِٰکِتَح) (لِنِّرِمُ (اِلْفِرُوک ِسِی ابن فرج وعصرہ

في أعلام الأندلس في القرن الرابع يبرز اسم أبي عُمَر أحمد بن فَرج الجَيّاني: باعتباره شاعراً بارعاً، صاحب شعر مُطرب معجب، وصاحب شاعرية متميّزة؛ وباعتباره مؤلفاً بارزاً، صنّف كتاباً سجل فيه قدراً كبيراً من الشعر الأندلسي، وخلّد أسماء عدد غفير من شعراء الأندلس سَمّاه (الحدائق).

وكان أحمد بن فرج، وشعراء عصره نتاجاً ذكياً للجو الثقافي والحضاري الذي كان يملأ الأندلس، ويفيض عنها إلى سائر بلاد العرب شرقاً وغرباً.

وكان هذا الكاتبُ، المؤلّف، الشاعر من مشهوري ذلك العصر، ومن الذين تركوا علاماتٍ مؤثرةً في حياة الشعر من جهة، وفي الحياة الأدبيّة من جهة أخُرى.

وهو أحمد بن محمّد بن فَرج - وقد يُنسب إلى جَدّه فيقال: أحمد بن فرج - عاش في القرن الرابع، وكانت وفاته سنة ٣٦٦، ولا نعرف تاريخ ولادته، ويمكن تقديرها بأوائل القرن الرّابع، أو نحو ذلك بتقديم يسير أو تأخير يسير.

وهذه المُدَّة كانت تحت حُكم خليفتين اثنين من أقوى حكام الأندلس وأكثرهم شهرة وعناية بأحوال البلاد من كل اتجاه.

وكانت الحياة الأدبية والثقافية - وكذا سائر الأمور الحضاريّة - في أعلى درجات العطاء، والعناية. فقد حكم عبدالرحمن الناصر خمسين عاماً (من ٣٠٠ إلى ٣٥٠) وتولّى ابنه الحكم الخلافة بعده من ٣٥٠ إلى ٣٦٦.

وقد ازدهرت الآداب في هذه المدّة – مع النهضة الشاملة، ونفقت سوق الشعر والشعراء، وكان لدواوين الشعر ومختاراته في مكتبة الحكم (المستنصر) مكان عظيم ومكانة عالية. وقد كان الحكم منذ وقت مبكر من حياته مهتماً بشؤون الثقافة، معنياً بالعلماء والأدباء، مثيباً على كل إبداع أدبى وفكري وثقافي...

... ولعلّ أبرزَ ما أدّاه الحكم مُ في تاريخ الثقافة الأندلسية هو حَفّزُه المَلكات الأندلسيّة على التأليف، وجمع التراث الأندلسي؛ فَجُمِعَت له كُتب كثيرة في أخبار شعراء الأندلس، رأى منها

ابن حزم: «أخبار شعراء إلبيرة» في نحو عشرة أجزاء، وأمر بجمع شعر ابن عبد ربّه، وقد رأى منه الحميدي نيّفاً وعشرين جزءاً مما جُمع للحكم المستنصر. وأمر إسحاق بن سلمة وكان حافظاً لأخبار الأندلس أن يجمع كتاباً في أخبارها، وألّف له ابن فرج كتاب الحدائق وضَمّنه شعر الأندلسييّن فقط... وألف له خالد بن سعد كتاباً في رجال الأندلس اتخذه ابن الفررضيّ مصدراً ومرجعاً له في تاريخه...»(۱).

أحمد بن فرج وأخواه

نبغ أحمد بن فرج، ونبغ معه أخواه سعيد وعبدالله، وكان نبوغهم في الشعر؛ وهو العلامة الميزة لاسم العائلة في هذا القرن، إضافةً إلى معرفة عالية في الأدب وعلوم اللغة، ومقدرة مشهودة على حُسن الفهم، والقدرة على الاستنباط.

وكُثُر شعرهم، وبلغ الغاية من التداول والشهرة، حتى إن بعض الشعر تداخلت نسبته في ما بينهم.

وفي كتاب المُقتبس لابن حَيّان الأندلسي (نشره م. أنطونية باريس ص: ٤٨) في ذكر دولة الأمير عبدالسَّلام المعروف بابن قَلَمُون.. ومن نَمطه في الشعر والترسيل: عمر وأحمد ابنا فَرج.

وإذا صحت صلة آل فرج الثلاثة أحمد وسعيد وعبدالله بعمر وأحمد المذكورين في ذلك الجزء من المقتبس، فمعنى ذلك أن هذه الأسرة قديمة في رفع لواء الأدب والشعر والنثر والكتابة والتأليف؛ أعنى جانباً مهماً من جوانب الفكر والمعرفة والثقافة.

وقد لخّص ابن الأبار مكانة هؤلاء الإخوة الذين نبغوا في القرن الرابع الهجري في عزّ رقيّ الدولة الأمويّة بالأندلس فقال في ترجمة عبدالله: «فكان هو وأخواه أحمد وسعيد من أهل المعرفة والفهم، والوقوف على العربية واللغة؛ وكانوا يقرضون الشعر الحسن.

وكان أحمد أغزرهم أدباً ، وتصرّفاً في الشعر والخطابة».

ويمكن أن يُقال- وإن قلَّت الأخبار- إنهم كانوا حلقات في سلسلة ذهبية ظهرت في القرن

⁽١) تاريخ الأدب الأندلسي- الدكتور إحسان عباس ٦٨:١

الرابع، وثبتت أسماء أصحابها في المُبدعين من الشعراء والكتّاب والمؤلفين.

ونسبة أحمد وإخوته إلى «جَيّان» وهي مدينة تقع في شرقي قرطبة، تستقل بمنطقة خاصة بها كان يتبعها ثلاثة آلاف قرية، كلها يُربّي دودة القزّ (الحرير). ووصفت في كُتب الجغرافية الإسلامية والرحلات بكثرة الجنّات والبساتين والغلات، وبكثرة العلماء والأدباء الذين يُنسبون إليها. (١)

هذه المدينة (جَيَّان) ذات، الصّفات والخصائص الطبيعية والبَشرية والعلميّة والثقافية كانت منبت أحمد بن فرج وإخوته، وغلبت عليه، فارتبط اسمّه باسمها فَنُسِب إليها. وجيّان، وإن كانت دار عِلْم زاخرة بالعلماء والأدباء، ضاقت كما يبدو بطاقات الشّباب (أحمد وإخوته) فانتقلوا إلى العاصمة ذات الأضواء والمزايا، والتي لم تكن تُخيّب ظن أهل العلم والأدب؛ وكانت تفتح صدرها للشعراء الذين يجدون إصغاء من أمراء الدولة وخلفائها وسائر ذوي الشأن والمكانة، وينالون ثوابهم.

هوية وتعريف

تَحُول قلّة الأخبار التي بقيت عن أحمد بن فرج دون تقديم صُورٍ مُقرّبة أو واضحة له ولأسرته. ولكن هذا (الباقي) من الأخبار مع تخيُّل الحال التي كانت عليها البلاد آنذاك، يقدّم صورة مقاربةً لهذا الأديب الكاتب المؤلف الشاعر الذي اهتم به أهل زمانه لمواهب كثيرة عنده، ولاهتمامه بشعراء الأندلس وأحداثها في كتب مؤلفة، مجلّدة، مخلّدة.

عرف هذا الأديب الشاعر بكنيته واسمه: أبوعمر أحمد بن محمد بن فَرج، ونُسِبَ أحياناً إلى جَدّه (فرج) فقيل: أحمد بن فرج، وربما استَغَنّوا بالكُنية وحدها (ابن فرج). فإذا أطلقت هكذا كان هو المقصود، دون أخويه، بسبب شهرته الزائدة عن شهرة أخويه، وتميّزه بالمؤلّفات التي ألّفها إضافة إلى الشعر والشاعرية. قال ابن الآبّار بعد ذكر أفراد هذه الأسرة: «كان أحمد أغزرهم أدباً، وتصرّفاً في الشّعر والخطابة».

وكان أحمد، بشاعريته، وموهبته في التأليف والتصنيف، مُقرّباً من الدولة الأُموية: أيام عبدالرحمن الناصر، ومع ابنه الحكم وليّاً للعهد، وفي أيّام خلافة الحكم السُتنصر.

⁽١) الروض المعطار في خبر الأقطار ١٨٢، ومعجم البلدان ١٩٥٠٠.

واستفاد ابنُ فَرج، وطبقته من أهل العلم والأدب، من الفورة العلمية، والأدبية، فقدم إلى الحكم بعض مؤلفاته مثل: (الحدائق) ولا شك في أن علاقة ابن فرج بالخليفة الأموي الحكم السُتنصر كانت وثيقة.

آثار أحمد بن فرج

تذكر كتب التراجم لابن فرج كتابين:

- ١) الحدائق، وهو الكتاب الذي نلمّ نشره ونجمع شتاته.
- ٢) كتاب: المنتزين والقائمين بالأندلس وأخبارهم. وهذا الكتاب مفقود ولم يبق منه بقية تدل عليه أو تُشير إلى محتواه.
 - أمّا كتاب (الحدائق) فسنقف عنده وقفة خاصّة.
- وأمّا كتاب المُنتزين فواضح من عنوانه الدقيق أنه كتاب تاريخ يتعلّق بالأندلس وأحداثها، وأحوالها(۱)، ونتوقع أن يكون المؤلف قد سرد فيه أخبار الحركات التي نهض بها المتوثبون لأغراض شخصية عارضة، أو لأسباب قبلية أو إقليمية، والنازعون إلى التّرؤس، أو الانفصال في بعض أقاليم الأندلس، والخارجون على الدولة انسجاماً مع ارتباط خارجي مثل حركة ابن حَفِّصُون المرتدّ، والراغبون في بَسَط النفوذ القبلي... إلخ،

وهذا الكتابُ إضافةً إلى المغزى التاريخي والإقليمي المهمّ، يقدّم إلى الناصر وابنه الحكم كتاباً مُوتّقاً يسجل- في ما يسجّل- حملات النّاصر منذ صّباه المبكّر ضدّ أولئك المتوثبين القائمين بحركات الاضطراب والانفصال، ويذكر براعة الفتى الصاعد في قهر الخصوم، وتوحيد الأندلس والتخلص من الفوضى.

٣) ونتوقع، بطبيعة الحال، أن يكون ابن فرج قد خَلَّف ديوان شعر كبيراً، فإن الباقي من شعره وأخباره يدل على مشاركته في موضوعات الشعر عامة، وقضايا الأندلس وخلفائها وأحوالها، وفى طبيعة الأندلس..

⁽١) في بحثه (ابن فرج الجياني وكتاب الحدائق) يقول الكاتب الإسباني إلياس تيريس سادابا عن هذا الكتاب: «كتاب في التاريخ وهو تاريخ المناريخ وهو تاريخ وهو تاريخ وهو تاريخ وهو تاريخ وهو تاريخ المنارين والمقيمين بالأندلس وأخبارهم، ويضيف: «ولا نعرف شيئاً عن الكتاب إلاعنوانه فقط». وهذا خطأ فإنه لم يتقن قراءة اسم الكتاب كما يبدو أو قرأه على تومم وظن، والصواب: كتاب المنتزين، والمراد بالمنتزين أصحاب الفتن والثورات... إلخ. انظر مجلة التراث العربي حمشق العدد ٤٧ ص٨٨.

رَفَّحُ عِبِں (لاَرَّجِيُ الْهُجَّنِّ يُّ (لِسِكْنِرُ) (اِلْإِرُوک ِسِسَ

ابن فرج والسجن!

دخَل أحمد بن فرج السجن أيّام خلافة الحكم السُنتنصر الذي تلقّى منه مدائحه، واستَقْبَل منه كتبه التي طرَّزها باسمه. وفي المصادر القديمة إشارة إلى وشاية رُفعت إلى الحكم ضد ابن فَرج. وإشارة أُخرى إلى أن تلك الوشاية زعمت للخليفة أنّ الشاعر هجاه، ولا تزيد الأخبار على ذلك، ولا تُفصح بما يؤكّد ويبيّن. ومثل هذه الأخبار القاصرة قد تقفل الموضوع على ما وَرد فيها دون أن تشفي الغليل، ولكنّها تبقى ناقصة لا تكفي للتعليل.

ويرى الدكتور إحسان عباس أنّ الأمر متعلّق بشخصية ابن فَرج أُوَّلاً؛ قال: «ويبدو أن أبا عمر بن فرج كان شديد الأنفَة، قويّ العارضة، وأن مكانته من الدولة لم تُعَفِهِ آخر الأُمر من السجن، فقد سجنه الحكم المُستنصر»(١).

وكما صنّع غيره من الشّعراء الذين سُجِنوا أو لوحِقُوا: لجأ إلى الاعتذار والاستعطاف؛ ونقراً لابن بشكوال في ترجمة أحمد بن فرج أنّه كانت له أشعار ورسائل في محبسه إلى الخليفة الحكم. قال: وكانت لا تصل إليه في ما يُذكر.

ونتساءل، والزمان يكرّر أحداثَهُ أحياناً كثيرة، هل كانت عبارةُ ابن بشكوال اعتذاراً عن الحكم وقد صنع ما صنع، أم كانت حقيقة؛ فإنّ الحاكم قد يُغيّبه بعضٌ أعوانه، وتُرتكب المخالفات باسمه؟.

وقد قيل إن المستنصر عفا عن ابن فرج فمات قبل أن يخرج من السجن (هل مات من الفرح بالنجاة ؟١) وقيل إنه مات لأيام قليلة بعد وفاة المستنصر سنة ٣٦٦.

وعلى كل حال فإن أخبار سجنه القليلة تميل إلى صيغة التضعيف والتمّريض:

- في سبب سجنه؛
- وفي وصول استعطافه واعتذاره شعراً ونثراً إلى الحكم؛
- ولا تتفق في وفاته: أكانت في السجن أم كانت بعد السَّجن ولو بأيَّام فَليلة؟.

⁽١) في تعليقاته على كتاب التشبيهات

وقُدّرت سنوات سجنه بنحو سبع سنوات، ولكن الرأي اتفق على وفاته عند الخُروج (صدور الأمر بإطلاقه) أو بعد ذلك بأيّام قليلة.

ابن فرج و«الأندلسية»

بعد عقودٍ طويلة على وفاة ابن فرج عَبِّر ابن حَزِّم عن الاعتزاز الأندلسيِّ ذي الخصال والمزايا ووجوه الإبداع، وهو يعتب على بني قومه من إقليم الأندلس؛ فإنهم يُشيحون بوجوههم عنه، ويُفَضّلون ما يجيء من الشَّرق، ويتساءل بلسان الحال: أيِّ غبن هذا الذي يُصيبه هو وأمثاله من المُبدعين؛ وأيِّ خَطأ يرتكبه الأندلسيَّون وهم يُعُرِضُون عنِ أولئك المتقنين المحسنين؟.. وذلك قول ابن حزم: (١)

أنا الشمسُ في جَو العلوم منيرة

ولكنَّ عيبي أنَّ مَطْلَعِيَ الْغَرْبُ

ولوأنني من جانب الشرق طالع

لَجَدُ على ما ضاعُ من ذِكري النَّهْبُ!

وبعد إنشاء هذا الشعر على لسان صاحبه بعقود أُخرى صَرخ ابن بسّام الشنتريني في مقدمة كتابه الذخيرة بالشكوى من بني قومه الأندلسييّن، والعتب عليهم لإعراضهم عن العَطاء الأندلسي.

وشاعت كلمة: (الأندلسية) للدلالة على هذا الاتّجاه إلى إظهار الخُصوصية والبراعة من أهل الشعر والأدب والعلم والفقه والروّاية والتاريخ وسواهم من المبدعين والمؤلفين. فقد كانوا يرون أنفسهم جُزءاً من خريطة الحضارة العربيّة الإسلامية، وأنهم لا يقلّون عن غيرهم – من المشارقة خُصوصاً – في نتاج الفكر والثّقافة وسائر جوانب الحضارة (٢).

⁽١) الذخيرة ١/١: ١٤٥-١٤٦ والقصيدة حسنة جداً، وهي بالغة الدلالة على هذا المنحى.

⁽٢) اهتم بهذا الموضوع عدد من الباحثين، وصاغ هذه الأفكار وما يلحق بها د. أحمد صلاحية في الشعر الأندلسي بين المشرقية والأندلسية، دار شراء- دمشق.

ابن فرج و(الحدائق)

يُعَدّ كتاب الحدائق في أشهر المؤلفات التي صدرت في ظل حركة الأندلسييّن لتثبيت كيانهم الثقافي والحضاري، وبيان أثرهم في بناء الحضارة العربية الإسلامية، وإثبات قدرات علمائهم وأدبائهم وشعرائهم وسائر ذوي الخبرة وأهل الصّنايع.

وعلى الرغم من ثبات فكرة: وحدة الثقافة، والفكر، واللغة في أنحاء الامتداد العربي والإسلامي: كان كل قطر يحاول أن يُثبت لنفسه مشاركة، وتقدّماً وتفوّقاً، وأن يزهو ما استطاع بمن ظهر فيه من أهل العلم والأدب والفن والثقافة، ومن أهل البراعة في الزراعة والصّناعة وسائر ما يُرتَفقُ به في شؤون الحياة.

وفي عنوان (الحدائق) أناقة ظاهرة، وجاء المؤلف بالعنوان في كلمة واحدة استكمالاً لفكرة النُضاهاة، فكتاب ابن داوود الظاهري (الزَّهرة) جاء في كلمة واحدة للعنوان.

وربما يلمح المتابع جانباً من جوانب المساماة حين جعل كتابه حدائق (كثيرة) في حين وقف ابن داوود عند «الزهرة».

وقد كان في خُطَّة ابن فرج لكتابه (الحدائق) أن يضاهي الزهرة، وأن يساميه أيضاً. وفكرة المكاثرة، والتغلب واضحة تماماً في نهج الكتاب، ومادته الغزيرة، واستقصائه لإبداع الأندلسيين على امتداد عمر حياة العرب والإسلام في الأندلس من الفتح إلى زمانه (نحو ٢٥٠ سنة).

منهج الحدائق وصنعته

تردد في ترجمة أبي عمر أحمد بن محمد بن فرج الجيّاني كلامٌ عن كتابه «الحدائق»، وتواتر الحديث في أن هذا الكتاب جاء مضاهاة لكتاب «الزّهرة» الذي ألّفه أبوبكر محمد بن داوود الظّاهري الأصنبهاني.(١)

وإذا كانت المشابهة قائمة من الناخية الشكليّة (اختيارات شعرية على بعضها تعليقات

⁽١) أبويكر محمد بن داوود؛ الظاهري، فقيه، أديب، شاعر، وهو ابن داوود صاحب المذهب المشهور (الظاهري) وكان ابن حزم من أتباعه، وهو أشهر من ألف في الفقه الظاهري (حياة أبي بكر من ٢٥٥–٢٩٧هـ).

لغوية وأدبية ونقدية، ومعها مُقدِمّات للأبواب، أو أخبارٌ ومناسباتٌ ومُداخلات) فإنّ المضاهاة تَتّخذُ سَمَتاً مختلفاً مقصوداً إليه من المؤلّف.

والذي تَشي به الأُخْبارُ التي تُذْكَرُ عادةً مع ترجمة ابن فَرج أو بمناسبة النشاط الأندلسي في التأليف المحلّي، يؤدي إلى عدد من الملاحظات:

- 1- أَلَّف ابن داوود كتاب «الزُّهرة»، فضاهاهُ ابنُ فَرج بكتاب «الحَدائق».
- ٢- جعلَ ابن داوود أبواب كتابه مئة بابٍ فَجعلها ابنُ فرج في (الحدائق) مئتين.
- ٣- وضع ابن داوود عناوين لأبواب كتابه؛ فلم يذكر ابن فرج في حدائقه عنواناً واحداً
 مشابهاً لما سمتى به صاحب الزّهرة بل جاء في عناوين أبواب كتابه بالجديد.
- ٤- اختار صاحب «الزهرة» لشعراء من المُشَرِق، ولم يَمُر على أهل الأندلس، فقصر ابن فرج كتابه على أهل الأندلس ولم يذكر في كتابه شيئاً من أشعاز المشارقة، توكيداً لفكرة المُضاهاة، وإمعاناً في الخصوصية الأندلسية.
- ٥- إذا قرأنا اسم كتاب ابن داوود الأصبهاني بفتح الزّاي^(١) (الزَّهْرة) على اسم النبات المشهور، كان عنوان ابن فرج (الحدائق) مبالغة منه في المضاهاة والرغبة في التفوق، حتى في النّاحية الشكلية؛ وطبيعة التسمية.
- ٦- ألّف ابن فرج كتابه (الحدائق)وقدّمه للحكم المستنصر الخليفة الأموي الأندلسي
 (تولى الخلافة ما بين: ٣٥٠ و٣٦٦) وهذه الفترة (القرن الرابع خصوصاً) تعد عصراً
 ذهبياً أندلسياً في مجالات الحياة السياسية والعسكرية، والثقافية والحضارية.

وفي هذه المدة (سنة ٣١٦) أعلن عبدالرحمن بن محمد (عبدالرحمن الثالث الملقب بالناصر) الخلافة، وتسمى بالخليفة بعد أن كانوا يتلقبون بلقب الأمير، وفي هذا مضاهاة للفاطميين الذين خرجوا عن القاعدة والأصل فأعلنوا خلافة ثانية (بعد الخلافة العباسية

⁽١) كنت استظهرتُ في برنامج مُتَلُفَز كَتَبَتُ حَلقاته أن يكون اسم الكتاب، الزُّهْرة (بضم الزاي) باعتبار الكلام في الحبُ والغزل يُعد شُطِّر الكتاب، والكلام عن الزُّهرة (في الأمرومانية، وأزعم أن هذا المعنى لم يكن بعيداً عن فكر ابن داوود الظاهري. وقد سَمَّى ابن حزم كتابه الذي له علاقة بالزَّهرة باسم: طوق الحمامة في الألفة والألاف. وللكلام تفصيلٌ يجده القارئ الكريم في مجال آخر من كتبنا مثل «أندلسيّات شاميّة».

وأثناءها) فكان لا بدّ للأمويين من أن يعلنوا الخلافة، وبحسب المنشور الخلافة الذي أصدره عبدالرحّمن، فإن الأمويين أحقّ بهذا اللقب لأنه كان فيهم قبل نُجوم المسوّدة العباسية وقبل ظهور الدّعوة الفاطمية أيضاً.

ولا أشك في أن هذا المعنى كان مستقراً في نفس ابن فرج، وهو يؤلف كتابه، ويركّز فيه على خصوصيات بلده، وأهله، ومن فيه.

٧- وعلى رغم كثرة النقول-نسبياً عن حدائق ابن فرج لا نعرف اسم باب واحد من أبواب كتابه.

والباقي من المُختارات التي اختيرت في كتب التراجم وكتب الأدب العامّة يَدُلّ على تنوع أبواب الكتاب، واشتمال تلك الأبواب على مقاصد الشعر العربي قديمه وجديده، واحتواء الكتاب على معظم أسماء شعراء الأندلس في الأيام الماضية كلّها.

وأتوقّع أن تكون عناوين الكتاب تتشقّق من العناوين العامّة الرئيسة التي تدور حولها موضوعات الشعر، ومواضع اهتمام الشّعراء.

مكانة الكتاب

أ) أثنى الأندلسيّون على كتاب الحدائق، وقد رُوى الحُميدَي(١) عن شيخه ابن حزم الكبير أن ابن فرج «أحسنن في كتابه الاختيار، وأجاد فيه فبلغ الغاية؛ فأتى الكتابُ فرداً في معناه».

وعلى قلة حروف هذه العبارة، وبنائها على أسلوب الاقتضاب فإنها تقدم تعريفاً وتوصيفاً للكتاب، وتثمنه عالياً على لسان أديب مدقّق. وابن حزم وإن كان أندلسيَّ الهوى، فإنّ حُكْمَهُ هنا يجري مجرى التقويم العلمي الذي يتوخى صاحِبُه فيه الدقّة والحيدة.

ولم يخرج الأُدباء الذين ذكروا الحدائق على رأي ابن حزم، بل قَبِلُوم، وزادوا فيه أيضاً.

ولقد أشاد الباحثون في العصر الحديث بكتاب الحدائق، وعَدّوه منافسة حقيقية من الأندلس للمشرق، ورأى المستشرقون- الإسبان خاصة- أن في الكتاب تعبيراً عن شعور

⁽١) جذوة المقتبس- مصر- تحقيق الطنجي- ٩٧.

أندلسي أو «نهضة قوميّة ذاتية» أو ما يشبه هذه العبارة، وأكثرُ الباحثين العرب اكتفوا بالكلام على (الأندلسيّة) التي سبقت الإشارة إليها. وصرّح د. إحسان عباس بتفوق كتاب ابن فرج، قال «ولقد تفوّق الأندلسيّ في كتابه على سلفه المشرقيّ» (۱).

ب) كان تأليف كتاب (الحدائق) - إذن - مواكباً لحركة التأليف في الأندلس التي نهضت تدريجياً، ووجدت في تشجيع الحكم المستنصر قوةً دافعةً وحافزاً كبيراً.

ونتج عن تأليف هذا الكتاب:

- تسجيل الشَّعر الأندلسي (على الوجه الذي رسَمه ابنٌ فرج) وتدوينه وحفظهُ.
 - وتبويب ما جمعه من الشعر في أبواب كثيرة.
 - وإبراز المآثر الأندلسيّة للقارئ العربي حيث كان.
- وتعزيز الشعور بالذات، والالتفات نحو الإبداع المحلّي، وعَدُّه رافداً مهمّاً للأدب العربيّ، والثقافة العربية الإسلاميّة.

ونقرأ لابن حزم في تقويم كتاب الحدائق: إنّ ابن فرج «أحسن الاختيار ماشاء، وأجاد، فبلغ الغاية، وأتى الكتابُ فرداً في معناه»(٢).

وتابع ابن بَسَّام الكلام في هذا الاتّجاه فقال: «وابن فَرج هذا مِمَّن تقدّمني في نشر محاسن أهل هذه الجزيرة (الأندلس) وإظهار خبايا فضائلهم المشهورة؛ فعارض كتاب الزّهرة للأصفهاني بتصنيف رائق ترجمه بكتاب الحدائق. فإن لا يكن سبق بالزّمان فقد زاحم بالإحسان»(۲).

ج) لقد ضاع بضياع كتاب الحدائق شعر أندلسي كثير، ومادّة ذات فائدة عظيمة لمؤرّخي الأدب كانت تعينهم في تقويم أثر أهل الأندلس في الإبداع الفني؛ وفي معرفة جوانب اهتمام الشعراء في دواوينهم وأشعارهم، ومعرفة مواطن التأثر، والأعلام المشارفة الذين كان لهم

⁽١) من عبارة للدكتور عباس في مقدّمة تحقيقه لطوق الحمامة: ٤٥.

⁽۲) رسائل ابن حزم ۱۸۳:۲

⁽٣) الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة ١/٢: ١٤٢.

صدىً هناك، وفي دراسة المذاهب الفنيّة التي نرى لمحات عارضة منها في المنثور الباقي من نتف الشعر الأندلسي العتيق.

ويتضح لمن يقرأ هذا الباقي من (الحدائق) أن تاريخ الأدب العربي في الأندلس قد فقد القصائد والمقطوعات الكثيرة الغزيرة التي أنشدها خلفاء بني أمية وأمراؤهم، وقد كانت لهم مشاركات واسعة، وكان فيهم شعراء بالمعنى الحقيقي لكلمة (شعر) و(شاعر)، ولم يكونوا مجرد مشاركين بالقطعة والقطعتين.

ويلحق بالخلفاء والأمراء أشعار الوزراء والقضاة والكتاب وسائر العاملين في مرافق الدُّولة، فقد كان للشعر نهضة كبيرة في ظلال الدولة الأموية المروانية في بلاد الأندلس.

لماذا «نُحْيي» الكتاب؟

وجدتُ من المفيد النافع لدراسة الأدب الأندلسي، وإثراء الكلام على الثقافة الأندلسية بوجه عام أن أجمع الباقي المتفرق من النصوص الشعرية التي نقلها المؤرخون والأدباء عن كتاب الحدائق.

والإفادة ههُنا -كما أقدّر- تظهر في:

- محاولة تقديم الباقي من الكتاب، وإن كان شذرات متفرقة في كتب متباعدة في الموضوع، والتأريخ، والمنهج؛
- ووضع هذا النّتاج أمام دارس الأدب خاصّة، ودارس الحضارة العربية الإسلامية في الأندلس؛
 - واستيضاح الصّلة، والتفرّد، في العلاقة مع الوافد المشرقى؛
- واستظهار بعض العلاقات بين الدّولة والبُدعين؛ وعلاقات الشعراء بعضهم مع بعضهم الآخر؛
- والانتباه إلى الموضُّوعات المعالجة من الشِّعراء؛ وإن كانت النتيجة تبقى دائماً تقريبيّة تقديريّة؛ لأن الموجود من النصوص يمثل ذوق الذين اختاروها؛ والظروف التي أضاعت

مصدراً وأبقت آخر؛

- وإحياء بقايا كتاب له أهمّيته الأدبية والتاريخيّة والتراثية.

منهج العمل في «إحياء» الكتاب

هذه النصوص التي يراها القارئ العزيز تحت عنوان الحدائق هي قطع وقصائد وفرائد أبيات قالت فيها المصادر بصريح العبارة إنها مروية في كتاب الحدائق. وقد مرّت بي قطع ونصوص في كتب التراجم وكتب الأدب العامة والتواريخ وقع في نفسي بقرائن مختلفة أنها من شرط كتاب الحدائق، وخاصة أولئك الذين ثبتت لهم نصوص وردت تحت اسم (الحدائق) لكنني التزمت إيراد ما ورد في المصادر منقولاً نقلاً محددًا عن ذلك الكتاب.

- وهكذا: جمعت النصوص من مصادرها؛
- وقابلتُ هذه النّصوص في مصادرها وأثبت اختلاف الرّواية إن وُجد اختلاف؛
 - وعَرّفت تعريفاً غير مطوّل بأصحاب تلك النصوص؛
 - وقدّمت للنص، وشرحته كلما اقتضى الأمر ذلك؛
- وحاولت قراءة بعض الكلمات أو العبارات قراءة جديدة. وهي مواطن قليلة، ونبهت على ذلك كله في مواطن قليلة، ونبهت على ذلك كله في مواضعه، وسوّغ لي هذه المحاولة أنَّ معظم الكتب التي رجعتُ إليها صدرت عن نسخة مخطوطة واحدة. وهي كما أقول محاولة مُبَيَّنة في حواشي النصوص ومميّزة بالإشارة الواضحة.
 - وفي كل قطعة وقصيدة سميّت البحر والقافية.

ورأيت ترتيب النّصوص التي التقطتها من المصادر المنقولة عن الحدائق تحت أسماء أصحابها، ورتّبت الأسماء على النسق الهجائي. وهذا الترتيب ليس ترتيب الحدائق كما هو معلوم، ولكنّي اخترت هذا المنهج لأنّه إحدى طرائق الترتيب المعروفة المقبولة في مثل هذه الحال.

- وشرحت من النصوص ما ظننتُ أنّ فيه إعانةً على ظهور مقاصدها، أو تسهيلاً على القارئ بإيضاح مفرداتها أو عباراتها.

شعر ابن فرج وشاعريته

عاش أحمد بن فرَج في القرن الرابع الهجري؛ وهذه المدّة في المشرق عصر تألّق أدبي عامّة وشعري خاصّة. وهو العصر الذي نثر الأدباء والشعراء في أنحاء البلاد العربية الإسلاميّة، وظهر فيه أبوالطيّب المتنبيّ، وأبوفراس الحَمّداني، وجمهرة من الشعراء الذين كانوا نجوماً غير منكدرة في سماء الأدب؛ وإن كان المتنبي وأبوفراس هما شمس الشعر وقمره.

وكانت العلاقات الأدبية والثقافية متواصلة بين المشرق والمغرب، وكان لدولة بني أمية في شخص عبدالرحمن الناصر والحكم المستنصر أثر مهم في رقي الحركة الأدبية، ونمو الدراسات الأدبية واللغوية، واستقبال بعض الأساتذة الكبار من المشرق؛ واستحضار الكتب والدواوين الشعرية دون إبطاء. ومشهورة أخبار الحكم في البدل السخي لشراء الكتب واستنساخها وترجمتها، وفي تشجيع حركة التأليف والإبداع في كل اتباه.

وحين كان المتنبي يخترق آفاق الأندلس، ويتَدَخّل شعره في تكوين الذوق الأدبي والفني كان المشرق يستقبل الآثار الأندلسية، وإن لم يكن ذلك الاستقبال مكافئاً لحقيقته ولمكانته. وقد رُوي خبرٌ عن إعجاب المتنبي بشعر ابن عبد رَبّه الذي وصل إليه، وأثنى عليه ثناءً حسناً(۱).

وحين استوى أحمد بن فرج على ساق، وبدأ ينشر شعره ويقدّمه إلى أهل الأدب والفكر والفنّ، ويجعله وسيلة إلى التقرّب من رجال الدَّولة كان ابن عبد ربّه في أواخر حياته. (توفي ابن عبد ربّه سنة ٣٢٨).

ولا شك يض أن طبقة ابن فرج نهضت بالحركة الشعرية بعد أن أدى ابن عبد ربه وطبقته مهمتهم، وسلّموا إليهم راية الشعر، ومهدوا لهم مرحلة جديدة متقدّمة متطوّرة.

ويسجّل دارسُ الأدب في هذه المدّة غلّبة تيّار الشّعر المُحدَث الذي كان قد انطلق منذ القرن الثاني في المشرق؛ واستمرّ في التقدّم، واستقطاب الأنصار؛ مع وجود تيّار آخر موصول بأساليب العرب.

⁽١) انظر مقدمتنا لديوان ابن عبد ربّه الذي حُققناه (الطبعة الثالثة- دار الفكر- دمشق)

وية الوقت نفسه كان الشاعر الأندلسي قد ائتلف مع بيئته وصار ينظر حوله قبل أن يستلهم محفوظه. وكان كتاب (الحدائق) ثمرةً من ثمرات هذا الائتلاف، كما كان شعر ابن فرج صورةً من صور الشعر الذي يَصَدُر عن الشاعر الأندلسي؛ وهو يرى ما حوله، ويصطبغ بصبغة مكانه وعصره.

وي نظرة سريعة إلى الشعر الباقي من (ديوان) شعر أبي عمر أحمد بن فرج الجَيّاني يتبيّن وجود ثلاث قطع في وصف عام للطبيعة، وقطعتين لوصف الرّبيع (مما يلحق بالطبيعة) وواحدة لوصف الليل، وواحدة لكل من الرّبح والليل والنار والمفازة، وأربع قطع في وصف الفواكه: (واحدة عامة وواحدة لكل من الكمثرى والسَّفرجل واثنتان للرمان)؛ وأربع قطع في وصف بعض الأزاهير (واحدة للسّوسن، وواحدة للياسمين، واثنتان في النّرجس وإحدى هاتين القطعتين من مُتَداخل النسبة). وهناك تسع قطع في الغزل، وواحدة تلحق به في وصف الطيف، وقطعة في المَدّح، وقطعة في الرثاء.

وإذا كانت هذه الإحصائية قليلة الجَدوى في تثبيت أي حكم، أو تقرير أيّة حقيقة، فإنها تقدّم فكرةً عمّا لفت أنظار الذين اختاروا من شعره، وما جذب انتباههم منه.

وإذا انتبهنا إلى العنصرين البارزين في الباقي من شعر أحمد بن فرج ظهر الموضوعان الرئيسان اللذان وردا في أخباره، وما كتب الأدباء والمؤرخون عنه من قديم، وهما: الغزل، ووصف الطبيعة الأندلسية.

فقد كان شعره – وكان كتاب الحدائق أيضاً في ما يبدو – تمهيداً لكتب ومؤلفات كثيرة تناولت الأوصاف والتشبيهات، وأعادت إلى الذاكرة قضية الغزل العذري في حيويته، وصدوره عن فكرة نظرية؛ وركّزت على خصوصيات أندلسية من واقع البيئة في موجوداتها، وخصوصاً ما في الطبيعة الفطرية، والطبيعة التي هيأها الأندلسي من البساتين والجنان والحدائق والمتنزهات؛ وما يترتب على العناية الفائقة بالزراعة والبسنتنة وجلب الغريب، والمشرقي من أشجار الفاكهة وأشجار الزينة والنباتات التزيينية، والعطرية وأنواع الأفاويه...

ويظهر لقارئ شعر ابن فرج (الباقي) تمكنه من أدواته الفنية وإحكامه صنعته الشعرية

في أساليب التعبير والتصوير، ويبدو: شاعراً استبانت له مذاهب كبار شعراء المشرق الذين أطلوا على الأندلس، واقتربوا من نفوس الأندلسيين؛ وظهر لهم أثر في فتهم مثل ابن المُعتزّ وابن الرومي على تباعُد بينهما في الوصف والتّصوير؛ والبحتري في رفته وطيفه، والمتنبي في جوانب شخصيته...

ولقد دخل ابن فرج ساحة المعركة الطريفة حول (الورد) وتقديمه أو تأخيره، ومال إلى الورد – مثل أكثر الأندلسيين – دون أن يعادي النّرجس، في مصالحة واسعة بين أنواع الزهر والورد. ولا يغيب عن البال أنّ لأخيه أبي عثمان سعيد قصيدة مطولة عارض فيها ابن الرومي، وسفّه رأيه في تفضيل النَّرجس، وأعلى من شأن الورد، وانتصر له(١).

ومن جانب آخر وقف الأُدباء والمؤرِّخون طويلاً -كما فعل المعاصرون- عند قصيدة أحمد ابن فرج العينيَّة:

وطائعة الوصال عففت عنها وما الشيطان فيها بالمطاع

مع إشارة إلى ما أحدثه محمد بن داوود الظاهري من أثر حين ألّف كتاب الزهرة، ومنه إشارة إميليو غرسية غومس في كتابه (الشعر الأندلسي) (٢): «.. وقد تحمّس الناس في بغداد لدعوة العذريّة هذه.. وقدّر لهذه الدعوة أن تجد صدىً بعيداً في قرطبة في عصر الخلافة فألف ابن فرج الجياني كتاباً على مثال الزهرة لابن داوود. وكان ابن فرج من أهل الأدب أيام الحكم المستنصر وكان شاعراً مُحسناً، ومن شعره العذري: «وطائعة الوصال..».

وعلّق آنخل جنثالث بالنثيا^(۱) على كلام غرسية غومس بأن القصيدة المذكورة جميلة، وتُعَدُّ نموذجاً للغَزل العُذريِّ عند شعراء العرب. وأشار إلى ترجمة غومس للقصيدة إلى اللّغة الإسبانية بعنوان (عفّة). ومر هنري بيريس⁽¹⁾ على هذه القصيدة، وأشار إلى العفّة الحقيقية فيها.

⁽١) قدّم الكاتب الإسباني سادابا ملاحظات حول شعر ابن فرج عن أربع عشرة قطعة (لم يوردها جميعاً في مقالته) مجلة التراث العربي- دمشق- العدد ٤٧ الصفحة ٧٨ وما بعدها.

⁽٢) الشعر الأندلسي ترجمة د. حسين مؤنس: ٤٦-٤٢

⁽٣) تاريخ الفكر الأندلسي: ٤٣

⁽٤) الشعر الأندلسي في عصر الطوائف -٣٧٠-

لقي ابن فرج تقدير الأندلسيين؛ أدبائهم وشعرائهم ومؤرّخيهم، الذين أثنوا على كلا جانبيه: الإبداع الشعري والنشاط التأليفي. وترك كتابه الحدائق علامةً مؤثّرة في الأدب والشّعر من جهة، وفي إثبات المقدرة الأندلسية بصفة عامة من جهة أُخرى.

وأورد ابن حزم اسم أحمد بن فرج في جملة فحول شعراء الأندلس حين عدّهم وسمّاهم، قال:

«ولو لم يكن لنا- يعني أهل الأندلس- من فحول الشعراء إلا أحمد بن درّاج القسطلي لَمَا تأخر عن شأو بشار بن بُرد وحبيب (أبي تمّام) والمتنبي؛ فكيف ولنا معه جعفر بن عثمان الحاجب (المصحفي)، وأحمد بن عبدالملك بن مروان، وأغلب بن شعيب، ومحمّد بن مطرّف بن شخيص، وأحمد بن فرج، وعبدالملك بن سعيد المرادي، وكل هؤلاء فَحل يُهاب جنابه وحصان ممسوح الفررة». (١)

⁽١) جذوة المقتبس: ١٨٨

رَفْعُ عب (ارَجِمْ الْهُجُنَّ يُّ رُسِلُنَمُ الْاِمْرُ (الْفِرْدُوكِي مِنَّ الْمُثَالِ الثَّالَاهِي رُسِلُنَمُ الْاِمْرُ (الْفِرْدُوكِي مِنَّ الْمُصَلِّلُ الثَّالَةِي

مَجْمُوْعُ أَشْعَار أَبْنَاء فَرچ أَحْمَد، وسَعِيْد، وعَبْدالله رَفَعُ بعبر (لرَّحِمْ اللَّخِرْ يُّ (سِلْنَمُ (لِنَّمِرُ الْفِرُوفِ بِسَ رَفْعُ عبر (لرَّحِمْ الْهُجِّرِيِّ (سِلْمَر) (البِّر) (الِفِرُووَ رِسَ

شهر أَحْمَد بن فَرج الجَيّانايُ رَفَعُ بعبر (لرَّحِنْ (الْبَخْرَي (سِيلنم) (البِّرُأُ (الِفِرُوفَ رِبِ رَفَّحُ عبر (لاَرَّجِنِ) (الْبَخَّرِي (أُسِكَتِرُ) (الِفِرْدُ) (الْفِرْدُوکِرِسَ

قال(۱)

(من بحر الوافر؛ قافية المتواتر؛ رويّ الصباء المكسورة)

بننفسي من يَصُدُّ بغير ذَنْبِ

سوى إدلاله ثِقة بِحُبّي(٢)

عجبتُ لِقَلْبِهِ قاسِ كَجِسْمِي

ويَحْكِي جِسْمُهُ فِي اللَّيْنِ قلبي (٣)

فَهلاً بالتُّشَاكُل كان: قاس

لقاس؛ واغْتَدى: رَطْبٌ لرطبِ('') وإن لم ينعطفُ باللِّينُ فَظُ

فقولي بالقُسَاوَةِ قلبُ صَبُ (٥)

⁽١) في يتيمة الدهر ٢٦٨:١

 ⁽٢) الخطاب للمحبوبة، ولما عبر عنها باسم الموصول «مَنْ، إشارة إلى الحبيب أعاد الضمير في «إدلاله، بهاء المذكر، مراعاة لمناسبة اسم: «الحبيب»

⁽٣) يتحدَّث هنا- لغرض غزلي لطيف- عن المفارقة الغريبة، كما يقول. فقلبها قاس كجسمِه النَّاحل (جلد على عظم)؛ وجسَّمُها لَيْنَ رفيقٌ كقلبه.

⁽٤) وهو يطلبُ- أو يَتمنّى- أن يكون قُلْبُها ليّناً كقلبه؛ وذلك بطلبه المُشاكلة.

⁽٥) كذا وَرد الشطر الثَّاني، وكأنَّه: «فقولي بالقَساوة قول صنبَّه.

⁻ والفَظَّ: الجافي (من الجفاء) المسيء.

 [:] وفظُّ فلان (يَفَظُ) فظاظة: قَسا وأساءً.

وقال(١)

(من بحو الوافر، قافية المتواتر؛ روسُ الباء المكسورة المردفة بـالـواو)

> وما زالُ الهَوى سَكَنا لِقَلْبِي أَفِرُّ إِلَيْهِ مِن نُوبِ الخُطوبِ(٢) وأَلْتَذُّ الغَرامَ المَحْضَ مِنْهُ وأَسْتَحْلِي بِهِ حَتَى كُروبِيَ(٣) كَذاكَ الحُبُّ ضَيْفٌ لَيْسَ يأتي إلى غَيْرِ الكِرَامِ مِنَ القَلُوبِ إ

> > [3]

وقال(٤)

(من بحر الطويل؛ قافية المتدارد؛ رومُ الــــــــاء الســـاكــــنــــة)

هي الرَّيْحُ يَسْرِي الشَّوقُ فِيَّ إِذَا سَرَتْ ويَجرِي لها دَمعي بِبَحْرِ إِذَا جَرَتْ (٠) كأنَّ الصَّبا مُشتَقَةٌ مِنْ صَبابتي فأهتاجُ ما هاجَتْ وأهْدا إذا هَدَتْ ا

⁽١) الأبيات في يتيمة الدهر ٢٦٨:١

⁽٢) تعالج الأبيات قضية الحبِّ في شكلها العذري، وفي أفقها السامي. وقد أطنب مؤرخوالأدب في الثناء على ابن فرج. وأُخُصُّ المستشرفين لإعجابهم الشديد به وبطريقته.

⁻ السّكن ذات معان، فالسّكن: المسكن: المنزل والبيت؛ والسكن: كلّ ما سكن الإنسان إليه، واطمأن به من أهل وغيره.

⁻ والنُّوبُ جمع النّوبة: ما يُصيب الإنسان.

⁽٣) الكُروب جمع الكَرْب؛ وهو الحُزْنُ والغمِّ الذي يأخذ بالنفس.

⁽٤) المختار من شعر بشار: ٨٨

⁽٥) يمضي الشاعر على نهج الشعر العربي في التجاوب مع الرّبح إذا هبّت ليلاً (مذكّرةً إيّاه بديار الأحبّة) ويستفيد من الجناس بين الصّبا (اسم الربح العليلة التي يذكرها الشاعر بالخير عادةً) وبين الصّبابة (الشوق، ورفته، وحرارته) ويعقد بينهما صلة: هُدُوءاً وتَحَرُكاً (أو سكوناً واهتياجاً).

وقال(١)

بِمُ هُلِكَة يَسْتَهُلِكُ الْجَهْدُ عَفْوها

وَيَتْرُكُ شَـمْلَ الْعَزْم وهـو مُبَدَّدُ (٢)
يرى عاصف الأرواح فيها كأنَّهُ
من الأين يمشى: ظالعٌ أو مُقَيَّد (٣)

[5]

وقال(٤)

(من بحر الكامل؛ قافية المتدارك؛ رويً الــــــدال المكســـــورة)

مِن درهم يَحْكِي بياضَ المُشْتَرِي حُسنا، ودينار كم شُل الفَرْقَد (٠) وكبائع الشُوسان يَرْفِدُ بينهُ وكبائع السُوسان يَرْفِدُ بينهُ بينهُ بالبجُلنار الأحمر المُتَوقَد (١)

⁽١) مطمح الأَنْفس: ٣٢٥، وعنه في نفح الطيب ٤٦:٤، ويتيمة الدهر: ٣٦٨:١.

⁽٢) ظاهر أن الشاعر يَصِفُ مفازةً وسَمَّاها بالاسم الذي عدل العرب عنه: «مهلكة».

⁻ ورواية البيتين في المصادر كلها تحتها نظرٍ.

⁽٣) في نفح الطيب (طبعة الشّيخ محمّد مُحيي الدّين عبدالحميد) شرح الشيخ محمّد البقاعي (١٩٠:٥): الأرواح جمع ريح. والأيّنُ: الإعياء، والطالع: الذي يميل في مشيته. والأعْرَج.

في الرواية:

١. في المطمح والنفح: يستهلك الحمد

٢. في المطمع: ترى عاصف... من الأين تمشي.

في اليتيمة: من الأين يمسي.

⁽٤) كتاب التشبيهات: ٢٦٥؛

⁻ أورد ابن الكتاني هذا الشعرف إب: الطيلسان والدَّرهِم.

⁽٥) المشتري هو الكوكب المعروف، وهو أكبر الكواكب- أخوات الأرض- حَجْماً.

والفَرُقَد: تقال لأحد الفرقدين (وفي العرب من يقول فيهما الفَرْقَد) وهما كوكبان في بنات نَعْش الصُّغرى. - جعل الشاعر وضوح إنارة المشتري شبهاً للدرهم، والتماع الفرقد صورة للدينار.

⁽٦) مجاورة الدراهم البيض للدنانير الحُمر (أو الصفر صفرة احمرار) كمجاورة السوسن للجلّنار، في نسق بديع على يد «الجنيناتي» أو بائع الرّهور.

وقال:(١)

(سن بحر الوافر؛ قافية المتواتر؛ رويُ الدال المكسورة؛المردفة بالألف)

بايُههما أنَا في الشُّكْر بادي أَسُكر الرُقادِ؟ (٣) أَسُكُر الطَّيف أَمْ شُكر الرُقادِ؟ (٣) سَـرى لي فازْدَهي أملي ولكن شَـك فازْدَهي أملي ولكن شَـك مُرَادي (٣)

ومسافي السنسوم مسن حسرج ولسكسن

جَرَيْتُ مِن الْعَفَافِ على اعْتيادِ⁽¹⁾ قال الشَّريشي⁽⁰⁾: كأنَّه لمَّا عَفَّ فِي اليقظة جَرى على عَادَته فِي النَّوم.

– وهذا من قول أبي الطّيب ^(٦)

يَ رُدُّ يَدا عَن ثَوْبها وهو قَادِرٌ ويعْصى الهوى في طَيفها وهو راقدُ!

عواذلُ ذاتِ الخالِ فِي حَواسِدُ وإن ضجيع الخَوْد منّي لماجِدُ

وقال الواحدي في شرح البيت (ديوان المتبى ٤٦٠):

أيُّ: إذا قدر عليها ردّ اليد عن ثوبها؛ يعني إزارها؛ وكذا لو حلم بها لم يُطع الهوى فيما يأمره؛ أي: لا يمدّ يده إلى إزارها مع القُدرة؛ وإذا رأى خيالها في النّوم امتنع منه كامتناعه في اليقظة، يصف نزاهة نفسه وبُعد همته عن مغازلة النساء، كما قال هُدُبّة (بن الخَشّرم)

وإني لأُخلي للفتاة فراشَها وأَصْرِم ذاتِ الدلّ والقلبُ واللهُ

⁽۱) شرح مقامات الحريري للشريشي ۱: ۲۱۱، وهيه: ووقال أيضاً فأحْسَنَ والشعر في الجذوة: ۹۷، وهيه ۲. سَرى وأراد بي أملي، وقوله «وأراد بي في تقديري تحريف وتصحيف؛ ويتيمة الدهر ١: ٣٦٨ والأول في الوافي ٧٨:١، والمطرب ٤٨:٤، والمطمح ٣٣٥٠ والبغية: ١٥٨، والذخيرة ق٢ج١ص١٤٢.

⁽٢) «بادي، مُسهَلة الهمزة من بادئ؛ اسم فاعل من بدأ.

⁽٣) السُّرى يكون لِسَيِّر اللَّيْل والانتقال والحركة فيه، وازْدهى من زَها بمعنى: تاهَ وتكبِّر، يُريد: إن أمله استَيِّقظ وأصابه العُجب بما يرى.

⁽٤) قلت، يصحّ أن نقرأ: «على اعتيادي» والمعنى متقارب: على عادةٍ معروفة منّي، أو على عادتي (التي لا أُغيّرها).

⁽٥) انظر فقرة ددراسة مصادر ترجمة ابن فرج وأخباره...، في مُقدِّمة الكتاب.

⁽٦) البيتُ هو الثَّاني من قصيدة فِي مَدِّح سَيف الدُّولة الحمداني مطلعها:

- وهذا أَمْلَكُ شهوةً من التّهامي، وإن كانَ قَدَّ أحسنَ حيثُ يَقُول:

إنّي لأصْرِفُ طَرْفِ عن مَحاسنها

تَكَرُما واكُفُ الْكَفَّ عَن لَمَمِ

ولا أهُمة ؛ ولي نفسٌ تُنازعني

استغفرُ اللّه - إلا ساعة الحُلْم

إِنِّي لأطرق طَرِكْ عن مَحاسِنها تكرُّماً وأكُفُّ الكَفُّ عَنْ أَمَمِ ولعل فِي النَّسخة المعتمدة خَطأ في كلمة (لأطرق)، وكأنَّها: لأطرف، بالفاء.

اختلافات الرواية

١- في الذَّخيرة واليتيمة: بأيهما أنا في الحُبِّ...

وفي الذخيرة والمطمح والنفح والبغية والجذوة والمطرب: بشكر...

وفي اليتيمة: لشكر

٢- في الذخيرة: سرى فازداد بي...

وفي النفح والمطمح: سرى وازداد في أملى...

وفي الجذوة والبغية: وأراد بي أملي...

وفي اليتيمة: وأرادني أملي...

وفي المُطرب: فأراده أملي...

وفي النفح والمطح: عففت فلم أجد..

٣- في البغية: وما في الذم...

في اليتيمة: على اعتقادي.

⁽١) البيتان في ديوان التهامي (مطبعة الأهرام بالإسكندرية سنة ١٨٩٢) ص١، من قصيدة مدّح بها الأمير نصر الدّولة أبا نصر بن مرمان بميافارقين.

⁻ ورواية البيت الأوّل منه:

وقال(١)

(من بحر الوافر؛ قافية المتواتر؛ رونُ الدال المكسورة المردفة بالواو)

ومَـن يَـنْـظُـر إلَى خَـدَّيْـك يَـحْـكُـمْ
عــلـــى وَرْدِ الحَدائــقِ لــلـخُــدودِ(٢)
ومــا اهْــتــزّت غُــصُــوْنُ الــرّوض إِلاَّ
تــمَـنَّـتُ حُـسُـنَ قَـدُك ِ فِي الـقُـدُودِ(٣)

[8]

وبعث بهديّة كُمَّتْرَى، وكتب مَعها(٤)

وراسس، التُكُن بِ النَّواضِرُ فَالْتُكَ كَالْغِيْدِ الْعَواطِرُ (۱) فَالْتَدُواطِرُ (۱) فَالْمَدُواطِرُ (۱) فَالْمَدُواطِرُ (۱) فَالْمَدُواطِرُ (۱) فَالْمَدُ مَا لَكُمُ وَالْمُدُوالِمُنْ الْمُدُوالِمُنْ الْمُدَاسِدُ (۱) مَا مَالابِسا فَصْلُ الْمُحَاسِدُ (۱)

⁽١) شرح مُقامات الحريري للشريشي ٣٦٥:١

⁽٢) فالخُدود هي الأصل؛ والوَرْدُ هو المُقَلَّد، أو: الخُدود هي مِثالُ الجَمالِ بِحُمْرَةٍ خلقَ اللّه للإنسان، والوَردُ فَرْعُ على ذلك..

⁽٣) وقَدُّ هذه الفتاة الموصوفة تتمناه غصون الريّاض كلها فأين حسن فدّها المّيّاس مِن تثني تلكَ الغُصون (التي لولا هُبوبُ النّسيم لَما ظَهر شيءٌ من حُسننها... الخ).

⁻ والمعاني في البيتين تَجِّري- بَلاغيّاً- على أُسلوب التَّشبيه المقلوب.

⁽٤) التشبيهات: ۸۸-۸۷

⁻ والكمثّرى هي في بلاد الشام الانجاص (ويقال عند الفصحاء الإجّاص) والكمثرى معروفة لديهم، لكنها مقصورة على كلام الفصحاء.

⁽٥) أي جاءت كالغيِّد حُسنناً؛ وذكر العِطْرَ لأنَّ في الكمثرى ما هو قويَّ الرائحة العطرة، وانظر شرح البيت السادس من هذه القصيدة.

⁽٦) كذا في كتاب التشبيهات: «ملابساً غض المكاسر».

ما بَيْنَ مُخْضَرُ الرّبيْد... ..ع وبَيْنَ مُصْفَرِ الأَزاهِ رُ(١) وكانَّ أَصْفَ فَرها دقا.. ...قُ كــواكب في عَــيْــن نــاظــ ث لُ صَ فِ راء الْمُدَاد. ...مَــة فِي أُكَــيَّــاس أَصَــاغِــرْ(٦) ...ف بمثل أنفاس المحكامر(1) وٌ ضــمائــرُهَـا كَـما يَحْلُوالهوى لكَ فِي الضَّمائرُ شلما تَحْلُو الـقُوار. ... في مسن لسان فسيك شساكسر __م_اهـــى مـــنك يق حُـسْن المُحابر والمناظر وكأنَّها من شُكرها تَـمْـلا الـبُـط ونَ إلى الحَساج را

⁽١) تتفاوت ألوانها بين الخضرة الظاهرة (كخضرة الربيع) وبين الصُّفرة.

⁽٢) تبدو الإجاصّة الصغيرة، على شجرتها، كأنّها الكوكب الصّغير الذي يُرى في أُفق السّماء.

⁽٣) المعنى قديم. وهو يصف الكمترى الصفراء، ويشبّهها في صفائها ولونها بشيء من الخمرة ملئ في كيس شفّاف صغيرا - وأُكيّاس تصغير أكياس. (جَمَع كلمة: كيس، ثم صغرها)، كما قالوا: أويقات، وسُويّعًات...

⁽٤) معظم ثمر الكمثرى له رائحة زكية، وبعض أنواعه له رائحة عطرية نفّاذة، والمجامر جمع المجمرة: وعاء من طين أو خَزف، يُوضع فيه الجمر، ويُطرّرُ ويها البَخُور، (ومن وظَائف المجمرة: الاستِدفاء بها).

وقال(١) في صفّة رُمَّان(٢)

(من بحر المتقارب؛ قافية المتدارك؛ روي الراء المطلقة الموصولة بالألف)

ولأبِسَه صَدَفا أصْفَرا اتَتْك وقد مُلِئت جَوْهَرا كأنّك فاتح حُقُ لطيف تَضَمّن مَرْجَانها الأحْمَرا حُبوباً كمثِل لِثات الحَبِيْب رُضاباً إذا شئت أو منظرا(نا

[10]

قال أبوالوليد الحميري^(ه): من مليح ما جاء فيه ذِكر السَّوَسَن وشُبَّه به قول أبي عمر أحمد بن فرج الجياني، وهو:^(١)

(من مجزوء الوافر؛ قافية المتواتر؛ , رويٌ الــــــراء المكســـــورة)

بَعَثْتُ بِسَوْسَ نِ نَصْرِ يَن مُ كُجُونَةِ العِطْرِ ()

⁽١) كتاب التّشبيهات: ٨٥

⁽٢) ورد الشعر في باب عقده للمأكولات من الفواكه وغيرها.

⁽٢) شَبُّه غلاف الرمانة بالصّدفة.

⁽٤) اللُّنَّةُ معروفة، ولونُّها إلى الحُمرة ،شَبَّه بها حُبَيِّبات الرُّمَّان.

⁻ يقول: يصحّ التّشبيهُ والتمثيلُ على حالي: اللَّون (الحُمْرَة)، والعُدُوبة: (الرُّضاب).

⁽٥) في كتاب: البديع في وصنف الربيع: ١٣٢-١٣٤

⁽٦) أَدْرَج الشعر في فصل عَقده في القِطَع المُنفردة كلِّ قطعة منها بِنَوْرِ على حِدَة.

⁽٧) يقال: سَوْسَنَ، وسُوسان، وسُوسَنَ.

⁻ والجُونَةُ: سُلَيْلَةٌ (تصغير سلّة) مغشّاةً بالأدّم (الجِلد) تكون عند العَطّارين.

كاًكُونُ وضة فيها بقايا شهاً ة الخُمُولا) أو الـــو حــنات مــنك دَنَــت ، إلى وَجَ نات يَ الصُّفْ وَاللَّهِ وَاللَّهِ عَلَيْهِ اللَّهِ وَاللَّهِ عَلَيْهِ اللَّهِ اللَّهِ عَلَيْهِ اللَّ

[11]

بعث أحْمَد بن فَرج بِهَديَّةٍ من الفاكهة (٢) وكتب معها:

(من بحر الطويل؛ قافية المتدارك؛

بَعَثْتُ بها أشباه أخلاقك الزُّهر بِحَظِّين من طِيْبِ المَداقة والنَّشْرِ") مُلَوَّنةُ لَوْنَيْنِ تحكيهما معاً بتلكَ الأيادي البيْض والنّعم الخُضْر^(؛)

⁽١) في نسخة بيريس، وجدة:

[«]بقايا شُهُلة الخمر» كذا وردت.

⁻ وفي اللُّغة: الشَّهَلُ هو أن تُشْرِبَ الحَدَقَةُ حُمْرَةً (قِلَّة سواد الحَدَقة حتَّى كأنه يضرب إلى الحُمرة).

ويُصحُّ أن تكون الكلمة: «شَملَة»؛ (بالميم لا بالهاء)

فأُمُّ شَمَلَة: الدُّنيا والخَمْر، ويقال: ما بقي على النخلة إلا شَمكةٌ أي قليل من حَمْلها، والشَّمُول من أسماء الحمرة أيضاً. -شبّه الشاعر زَهرة السّوسن بكأس من الفضّة فيها بقيّةً من خَمْرَةٍ كُميّت... (والكُمْنَةُ: لون بين السّواد والحُمْرة).

⁻ على أن هذا الوَجْه يصحُّ بصحّة هذه القراءة (انظر تعليقي على طبعات كتاب «البديع...، في حاشية فهرس المصادر).

⁽٢) التشبيهات: ٨٧

⁽٣) النُّشْرِ: الرَّائحة العَطرة.

⁻ يقول: إن هذه الفاكهة جمعت أمرين حسنين معاً: طيب المأكل وطيب الرائحة.

⁽٤) جاءت الفاكهة المهداة ذات لونين؛ فشابهت من خصاله الكريمة أمرين (في لونين أيضاً) أياديه البين أي آثاره الطيبة في الخير والصَّلاح، ونعمه التي يتفضل بها على الناس، وهي نعم خُضر (لأنها وفيرة، صادرة عن نفس سمحة...)

⁻ وأكثَر شعراء الأَنْدَاسُ؛ وخُصوصاً في القرون: ٥،٤،٣ من تسجيل أخبار المُهاداة بالبواكير من الفاكهة شعراً ونثراً.

وقال أبوعمر(١) يصف بقاء(٢) الياسمين، ويقرَّظ(٢) وفاءه:

(من بحر الخفيف، قافية المتواتر، روس الضاد المكسورة المردفة بالألف)

لَيْسَ كَالَيَ اسَمِيْنَ نَوْرُ الرِّياضِ

هُلُوَ بِالْقِلْ الْفَوْلِ عَلَى الْغَدْ...
فاقْضِ بِالْفَضْل لَلْوَفَاءِ عَلَى الْغَدْ...
...ر تَكُنْ إِن حَكَمْ تَ أَعْدَلَ قاض ا

[13]

وقال(1)

(من بحر الکامل، قافیة المتدارک، رویُ الصعین المضمومدة)

روي السعين الهص وضعيفة الخَصْرَيْن تَثْنِيْها الصَّبا ثَملاً، ويَلْقاها الكَمِيُّ فَيُصْرَعُ^(٥) تَصِفُ الهوى: فَيُرِيقُ دُرُّ حَدِيْثِهَا دُراً يَـرِفُ، وأَقُـحُـواناً يَـثِصَـعُ^(١)

⁽١) البديع في وصف الربيع: ٩٤

⁽٢) أي: طول بَقائِه (طول مدّة إزهاره).

⁽٢) في نسخة بيريس، وتابعه د. عسيلان: يقرض (بالضاد أخت الصاد) والصّواب: يقرّط: لأنه يُتني عليه، ويمدح.

⁽٤) بغية الملتمس: ١٤١ (وفي طبعة الهيئة العامة: ١٥٢)

⁽٥) من معالم الجمال رقة الخصر ودقّته، كما يرد يض شعر كثير من الشُّعراء.

والكميِّ: الذي تمِّ سلاحه، وظهرت شجاعته.

⁻ يقول: هي من الرقة واللطافة بحيث يُميلها مرُّ النَّسيم العليل؛ ومن المفارقة أنَّها- على هذا الضَّعف- تَصنرعُ الكميَّ الذي لا يغلبه أحد؛ لكنُّ أين سلاحُه من سلاح الحُسن والرقة والجمال؟..

⁽٦) ممَّا تُمُدَح به المرأةُ.

⁻ الأُقحوان: البابونج، ومنه نوع يُسمَى في الشام زهر الغريب أكبر وأنصع. والعرب تشبه به ثغور الفتيات الحديثات السنّ.

وقال(١)، وهي من مشهور شعره الذائع في المشرق والمغرب(٢)

(من بحر الوافر؛ قافية المتواتر؛ رويُ العين المكسورة المردفة بالألف)

وطائعة الوصال عَفَفْتُ عَنْها وطائعة الوصال عَفَفْتُ عَنْها وما الشَّيطانُ فيها بالمُطَاعِ وما الشَّيطانُ فيها بالمُطَاعِ بَحدتْ في اللَّيل سافرة فيها بالمُطَاعِ مَد فياجي اللَّيل سافرة القِنَاعِ (٢) وما مِنْ لحظة إلاّ وفيها اللَّيل سافرة القِنَاعِ (٢) الله في الله في الله في الله في الله في في الله في الله

⁽۱) الأبيات سَبِّعة في مطمح الأَنْفس: ٣٦٥-٣٣٦؛ وجذوة المُقتبس: ٩٧-٩٨؛ وبغية الملتمس: ١٤١، ونفح الطيب ٤٦:٤، والمُغرب في حلى المغرب ٢٠٤٠، وقدَّم ابن سعيد هنا للقصيدة بعبارة: «وأحسن شعره قوله...».. والذِّخيرة في محاسن أهل الجزيرة (القسم الثاني- الجزء الأول): ١٤٢، وشرح مقامات الحريري ٢١٠١.

⁻ وهي سنّة أبيات في رايات المبرّزين (بنقص الثّالث)؛ وفي شرح مقامات الحريري للشريشي (بنقص الخامس).

[–] واختار ابن سعيد في عنوان المرقصات والمطربات ٤ أربعة أبيات هي (٢، ٤، ٦، ٧)، ص٧٦ من طبعة دار حمد ومحيو؛ وهي طبعة سقيمة جدًّاً. وابن فضل الله العمري في مسالك الأبصار (٢، ٤، ٦، ٧).

⁻ وانتشرت القصيدة، أو أبيات منها في كتب الاختيارات الأدبية الحديثة وكتب تاريخ الأدب العربي، وتاريخ الأدب الأندلسي. - وممّن اختارها: إميليو غرسية غومس في (الشعر الأندلسي: ٨٩) وجعل عنوانها كلمة : (عفّة).

⁽٢) اختلفت رواية القصيدة في المصادر بتغيير في بعض الكلمات (ودخل بعضها التّحريف والتّصحيف).

⁽٣) الدّياجي: الظلمات.

⁽٤) جَمحات، جمع جَمْحة واحدة الجمُوح. وأصل جَمح يُقال للفرس: أي عصا الفرسُ أمْرَ صاحبه حتى غلبه، فهو جامح. ويُستعار الجموح للإنسان، فيقال: جمح الرَّجُل أي: ركب هواه فلا يمكن ردُّه.

⁽٥) السَّقِّب: وَلدُ الناقة، أو هو ولد الناقة ساعةَ يولد. ويَظَما مُسهلة من: يظمأ. والكمّامُ: شيء يُجُعَلُ على فم البعير، والجمع: كُعُم. وكعم البعير أي: شدَّ فمه لئلا يأكل (أو يعضّ).

ولَـسْتُ مـن السَّـوائـم مُـهْـمَـلات فـأتَّـخِـذَ الـرَيـاضَ مـن المَراعـي ((۱)

[15]

قال أبوالوليد إسماعيل بن عامر الحميري $^{(Y)}$: ولأبي عُمَر أحمد بن فَرج قطعةً غريبةً التشبيه $^{(Y)}$ ، وهي:

يا غَيْم أَكُبَ سُرُ حاجَ تِي سَفْيُ الحِمى إِن كُنتَ تُسْعِفْ الْحِمَى إِن كُنتَ تُسْعِفْ الْمَرَ رَشُفْ صَداهُ فِطِالُ مِيا رَوَى الصَّدى فِيه التَّرَشُفْ ((ا) واخلع عليه من الرَّبِيْد... ووشيه بُرْداً مُصَنَّفْ (()

⁽١) السَّوائم جمع السَّائمة: المال الرّاعي (الإبل الرّاعية) يُقال: سامت الراعيةُ والماشيةُ والغَنْمُ تَسُوم: رعَتَ حيثُ شاءت؛ فهي سائمة.

في اختلاف الرواية :

١. في الجذوة، والنفح: عدوت.

٢. في النفح: ساترةً ظَلام الدياجي.

٣. في المغرب: حجّاب شرقي.

٥. في مطمح الأنفس، والذخيرة، والنفح: مبيت الطفل... العظامُ عن...

٦. في المطمح والنفح: ليس به لمثلي.

⁽٢) البديع في وصف الربيع: ٨-٩، والتشبيهات: ٢٩

 ⁽٣) ورد الشعر في الفصل الأول من كتاب البديع في وصف الربيع: ٨-٩

⁽٤) جاء الشاعر بفعل رشَّف مُتعدّياً، وأصل معنى رَشِّف الماء وتَرَشَّفه وأرْشَفه وارْتَشفه: مُصَّه كثيراً، وأراد: روَّ عَطشه، والصّدى: العَطش.

⁽٥) صِنْفُ التَّوب: حاشِيتُه، والبُرْدُ المُصنَّف: الثوب الذي جُعِلَتَ له حاشية. وظاهرُ أنَّ حاشية الثوب الذي يَصِفُه الشَّاعر مُزَخْرَفة، أو مُطَرَّزة، أو مُحَسَّنة.

حستى تسرى أنسوارهُ وكانها أعشارُ مُصَحَفْ(۱) وتخالُ مُرفَضِ السندى في رَوْضه مِشكَالاً وأحْسرُفْ(۱) في رَوْضه مِشكَالاً وأحْسرُفْ(۱)

وقال(٢) في صفة رُمَّان(٤)

(بحر الكامل؛ قافية الهتراكب؛ روي الــــفــــاء الهكســــورة)

ثَـمـرٌ أتساكَ جَـنَـاهُ فِي غُـلُـفِ
كالجَوْهـر المكنونِ فِي الصّدَفِ إِنْ

[17]

وقال(١)؛ وهو ممَّا أَدْرَجَهُ ابن الكَتَّاني الطَّبيب في باب النُّحول:

(بحر الخفيف؛ قافية المتواتر؛ رويُ الفاء المكسورة الموصولة بالكاف)

اعْتَبِرْ عَبْرَةَ الدُّموعِ السَّوافِكُ(٧) فسَتُنْبِيْكَ أَنَني غَيْرُ آفِكُ(٨)

⁽١) أنوارج: نَوْر، وأعشار جمع: عُشْر، وجعلها جَمِّعاً لِعَشْر، وعواشر المُُصحف كما في كُتُب اللغة: جَمِّعُ العاشرة، وهي الحلقة التي تُرِّسَمُ دلالةً على تَمام عَشْر آيات. وظاهرٌ أنَّها كانت تُرَسَّمُ وتُزَخْرَف. ومن ههنًا شبّه أزهار الرِّياض بتلك العَواشر أو الأعشار، كما ذكر الشاعر.

وفي رواية التشبيهات: «حتى ترى أزهاره» وأثبت المحقّق ثمّة: «أنهاءه» لورود شرح أنهاء في آخر الفقرة. والنّهي: الغدير.

[–] قلت: أظن أنّ الشرح ليسَ من أصل كتاب التشبيهات، وتبقى رواية (أزهاره) هي الصحيحة، وهي تُوازي «أنواره» في رواية أبي الوليد الحميري.

⁽٢) من: ارفَضَّ الدَّمع. شبه قطرات الندى بالنقاط والشِّكل الذي توضح به الكتابة وتُزَيِّن.

⁽٣) كتاب التشبيهات: ٨٥

⁽٤) غُلف جمع غلاف؛ يريد قشر الرّمان

وقد سبقت قطعةً شبّة فيها الشاعر غلاف الرُّمانة (قشرتها) بالصَّدفة (في قافية الراء: ولابسة صدفاً أصّفَرا...)

⁻ وظاهراً أنَّ هذا البيت مطلع قصيدة، أو قطعة، لم يبق منها غيره.

⁽٦) التشبيهات: ١٦٤.

⁽٧) سفك الدمع والدم والماء وكل مائع: صبه وهراقه، وكأنه بالدم أخصٌّ. (متن اللغة).

⁽٨) أي: غير كاذب.

ما تَراني خَفِيْتُ عَن كُلُ شَيْءٍ فكأنّي خُلِقْتُ مِنْ إِسْعَافِك،

[18]

في الفصل الأول من كتاب البديع في وصف الربيع هذه الأبيات التي رواها أبوالوليد الحميري^(۱) لأبي عمر أحمد بن فرج الجياني. وقد خصّ هذا الفصل بالقطع الشعرية التي «لم يُسَمَّ فيها نور، ولا قُصِد بوصفها منه نوع» وإنما جاءت بالوصف العامّ:

قال: ومن غريب الوصف في عجيب الرصف قول أبي عمر:

(بحر الكامل، قافية الهتدارك؛ روس القاف المطلقة الموصولة بالألف).

أمّا السربيع في قد أراك حدائية الشيار المنتاب الأيّام وَشَيا رائية أَ فَي اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّه الله الله في المناسب في المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة والمناسبة المناسبة والمناسبة المناسبة ا

مُتَقسِّمات [مثلما] رَسَم الهَوى

تحكي المُشَوَّق تارةُ والشَائة اللهُ المَّالَة اللهُ المُن قانعُ خَج ل وأصْفَر مُظْهِرٍ

للوجد كالمعشوق فاجا العاشقا(1)

ينقل الخطو على ما تُرسُم

إذ يقودُ الدهرُ أشتات المني

ويروى: «ننقل الخطوعلى ما يَرْسُمُ».

⁽١) البديع في وصف الربيع: ٦-٧

⁽٢) يقول: إن المَطر الذي بَشَرت به الرُّعود الصَّادقة أنبتَ هذه الأزاهير والأوراد والشَّقائق والأنوار. وجعل ريح الصَّبا حين تَهُبُّ تمرَّ عليها، وتختالُ بما تَمُرُّ عليه من مَحاسن النَّبات المُزهر المنوَّر. واجترَّ مثل: حَرَّ.

⁽٢) في نسخة بيريس ود، عسيلان:

[«]متقسّمات... وسم الهوى» بالواو

وهناك كلمة مفقودة من المخطوطة كما يَيْدُو.

⁻ وقرأتُ النّصّ كما هو مُتبت: (رسم)، وأضفتُ: (مثلما) بين معقوفتين (انظر ثبت المصادر والمراجع آخر الكتاب).

⁻ وفي موشِّحة لسان الدين بن الخطيب:

⁽٤) «فاجا، مُسَهَّلة الهَمزة من: فاجأ.

وكأنَّما نَثرتْ على أجفانِها غُرُّ السِّحائبِ لـؤلـؤاً مـتناسـقا فإذا الصّبالِعبَتْ به فيروضة ذكرَ الفِراق بها بُكاً وتَعَانُها

[19]

وقال(١)

(من بحر الطويل؛ قافية المتواتر؛ رومُ الـــقـــاف المذـــمــــومــــة)

وليلتنا بالغُوْر أوْمَضَ بارقٌ

جَثِيْثُ الجَناحِ مثلَ ما نَبضَ العِرْقُ(")

سرى مثلما يَسْرِي الهَوى في جَوانحي

بِثِنْتَيْنِ مِن أحواله: النَّارُ والخَفْقُ(")

ولاح كأمشال البري خُطمَت به

من الغَيْم في لَيْل السُّرى أَيْنق وُرْقُ(٤)

وباتَتْ دياجي اللَّيْل منها كأنَّها

أَحَابِيْشُ فِي أَيْدِيْهِمُ الْأَسَلُ الزُّرْقُ (٥)

قال أبوالوليد:

شيِّه اضطراب النوار بالرياح، وقرب بعضها من بعض، وسقوط الندى منها بذلك الاضطراب، بالتعانق عند الفراق والبكاء من أجِّله.

⁽١) كتاب التشبيهات: ٣٠ في باب عقدَهُ للبَرْق والرَّعد.

 ⁽٢) وصف البَرْق في سُرعتِه ولمعانه- في ذلك المكان (الغَور)- وشبّهه بسرعة النّبض الذي نحسّه في العروق (الأوردة والشّرايين).

⁽٣) وأعاد تشبيهه في لمعانه وخفقه (والنّار المقدّرة فيه) بالحبّ يتغلغل في جَوانِحه.

⁽٤) الْأَيْنُق: النُّوق من جُموع النَّاقة. والوُرْق جمع وَرِقاء وأُورَق؛ وهو الذي لوبنُه لون الرمّاد. (وتكون الوُرْقَةُ في البَهائم وأكثر ذلك في الإبل).

⁻والبرُى جمع البُرَة: الخَلَخَال؛ أو كلّ حلقة مِن سوارٍ أو قُرِّطٍ أو خَلَخَال. وتُقال البُرَة على جَلْقةٍ من فضّةٍ أو صُفْرٍ (نُحاس) تُجِعْلُ في لحم أنْف البعير؛ (وهي المقصودة هنا).

⁽٥) الأسَل: الرمّاح، والأحابيش أراد بها جمع الحَبش، وهم من الأفارقة (والذي في المعاجم أنها تجمع على الأحابِش دون ياء). أما الأجابيش فأطلقت على قبائل من قريش تحالفت (قبل الإسلام).

البرُى جمع بُرَة: وهي الحَلَقَةُ التي تُجعَلُ من الوَبر أو الجِلد. يُقال: أَبْرى البعيرَ يبريه، وهو مُبُرى. والبُرى أيضاً: الخلاخل واحدتها بُرَة، وتُجمع: بُرِينَ وبِرِينَ. والوُرَق جمع أَوْرَق، وهو مُبُرى، والبُرى أيضاً: الخلاخل واحدتها بُرَة، وتُجمع: بُرِينَ وبِرِينَ. والوُرَق جمع أَوْرَق، وهو لون بين الخضرة والسّواد: يقال جمل أَوْرق بيّنُ الوُرَقة؛ وهو أتم الوانِ الإبل عند العَرب وأطيبها لحماً.

(انتهى الشرح من أصل كتاب التّشبيهات المطبُّوع)

[20]

وقال(١):

(من بحر الطويل؛ قافية المتواتر؛ رومُ اللام المذحومة المُردفة)

فَلِلْه عَيْنا مَنْ رآهُ وقد قَضَى
فَاللّه عَيْنا مَنْ رآهُ وقد قَضَى
فأغمض منه الطّرْفُ وهو كليلُ(٢)
لكالغُصُن الرَّيَّانِ أَلْوَتْ به الصَّبا
فَحَر نَضِيْرا له يَنَلْهُ ذُبُولُ(٣)
وكالشَّمْس راقَتْ بالضُّحى أَعْيُنَ الْوَرى
فأعْجَلَها نَحْوَ الْغُروبِ أَصِيْلُ (١)

⁽١) التشبيهات: ٢٧١، أورده ابن الكتاني في باب عقده لذم الدنيا وذكر الموت.

⁽٢) كليل: ضعيف.

⁽٣) الأصل في معنى ألْوَتْ به الرّبحُ: أي أمالتَّهُ. وفي الكلام كنايةٌ عن انقضاء أجله كما يَذْوي الغُصن إذا كسرتُهُ الرّبِّحُ أو قَطَّعتْهُ.

⁽٤) يصف قصر مُدَّة حَيَاةِ الْمَرْتِيَّ؛ ويشبه ذلك بالمدَّة الفاصلة بين الضُّحى والأصيل، وقد عَجِلَ سَيْرُ الشمس في ما يَيْنَهما.

وقال(١) يذكرُ رِيْحَ الشمال، ويَصِفُ وَجْدَهُ بها(٢):

(من بحر الوافر) قافية المتواتر روي اللام المكسورة المردفة بالألف) ورُبَّتَ ريْح امتُزَجَتُ بنَهُ سي

وِي عَرِ مسزاجَ السرّاحِ بسالسمساءِ السزُّلاَلِ (٣)

وَجَدْتُ بها وبي للشَّوْقِ ما بي

كما وَجَدَ المُهَجُرُ بِالظِّلالِ (١)

وبات ثرى العقيق ينم منها

إليُّ بِمثل أنْفَاس الغَوالي(٥)

فقل في نَشْوة من نفح ريح

سُقِيْتُ بِها الشَمُولُ مِن الشَمال(١)

سَـرى فــى نــار أشــواقــى ســراهــا

إلى جَدْب الشّرى بحَيا العَزالي()

⁽١) القطعة في كتاب التشييهات ٢٩-٣٠ والأبيات ١-٤ في المختار من شعر بشار ٨٥-٨٦

⁽٢) في التشبيهات: ووقال في صفة ريح، وأثبت تقديم المختار.

⁽٣) يقال رُبًّ، ورُبَّتَ.

⁽٤) الْهُجّر: الذي يسير وقت الهاجرة (عند اشتداد حَرّ الشمس) والذي يُعانى من حَرّ الشمس.

⁽٥) أصل معنى العَقيق (لغةً) كُلِّ مَسِيل ماء شقّه السَّيل في الأرض فأنّهرَّهُ ووسَّعه، وفي بلاد العرب أربعةً أعِقَّة، وقال في معجم البلدان ١٢٨:٤ هي أوديةً عاديّةً شقّتها السُّيول، وقال الأصمعي الأعقّة: الأودية..

⁻والشاعر يَسْتَوحي نفحات الجَزيرة ويوادي العرب، ويصح أن يقصد إلى عقيق بعينه في ديار يَخُصُّها بالكلام. - والغوالي جمع الغالية: نوعٌ من الطِّيب مركّبٌ من أخلاط مُتعدّدة.

⁽٦) أي: قُلُ ما شئت؛ فالحقيقة - عند الشاعر - أكبرُ ممّا يتخيل ويتصور في سعادته ونشوته. والشَّمُول من أسماء الخمرة.

⁽٧) الحيا: المطر، والعَزالي جمع عَزَلاء: فَمُ المَزادة من أسْفلها، ويشبه تدفّق المطر الغزير بانسكاب الماء من هذه الأوعية الملوءة بالماء.

في الرواية ١. في المختار: امتزجت بقلبي.

وقال(١): وأدرجه ابن الكتّاني في باب «النِّيْرَان» من كتابه:

(من بحر الوافر؛ قافية المتواتر؛ رونُ اللام المكسورة المردفة بالألف)

ولي بالجزع ليل قد تَمطَى

فما ساعاته الالبالي(١)

لنسار أوْمَضَتْ فكأنَّ قَسبي

بمثل لهيبها للشوق صالِي(")

بَعِينًا مُنتَواها وهي تُذكى

على كبدي بفُرْب واتصال(١)

[23]

وقال(٥) في صفة السَّفَرِّجَل(٦):

(من بُحر الطويل؛ قافية المتواتر؛ روي اللام المطلقة الموصولة بالألف والمردفة بالواو)

أوالِفُ أغصانِ تَركُن فُروعَها الله أعصانِ تَركُن فُروعَها الله أَفْرُعا وأُصُولا (٧) حَكَثْ مِن حُلى العُشَاق لَوْناً، وخالَفتْ

بِنِعْمَتِها مِنْهُمْ ضَنى ونحُولا(١)

⁽١) التشبيهات: ٦٩

⁽٢) الجِزْع اسمُ مكان، وأصلُ مَعنّاه: مُنْعَطَفُ الوادي، ووسطه؛ قال: ولا يُسمّى الجِزعُ جزعاً حَتّى تكون له سعةٌ تَثْبتُ الشَّجر...

⁽٣) صَلِيَ بِالأَمرِ: وصَلامُ: قاسى شِدّته، و:صَلِيَ بالنّار: قاسى حَرَّها.

⁽٤) المُنتَوى: المكان البعيد.

⁽٥) كتاب التشبيهات: ٥٣

⁽٦) أورد ابن الكتاني الشعر في باب عقده للورد.

⁽٧) واضح أن الشعر في المدح والثّناء، يقول: تركت ثمرات السّفرجل فروع أغصانِ الأشجار، لتكون على مائدة رجل زكا؛ وكرّم؛ فرعاً وأصلاً (أو أفرَّعا وأصولاً).

⁽۸) حکت: شابهت.

⁻ يقول: ثمرة السَّفَرْجل شابهت العشّاق من جهة لونها المُصفّرٌ؛ وخالفتهم من جهةً أخرى فهي لامتلائها وغضارتها مُنَعّمةً، وهم أصابهم الضّني والنُّحول!.

وقال(١):

(مـن بـحـر الـطـويـل؛ قـافـيــة الـمــــــــــات.؛ روي الميم المطلقة الموصولة بالألف والمردفة بالياء)

علامَ يَـنـالُ الشَّـوْقُ مِـنْكَ وفِيْما؟ لذار التُّر مِـنَذَ حُرماً وَ

إذا بارقٌ من نَحْو أَرْضِكَ شِيْما(٢) أَلا حَبِّدا بَرْقٌ يلوحُ مُخَالساً

ورِيْحُ إذا هَ بُّتْ تَهُ بُّ نَسِيْما (")

[25]

قال في المختار في شعر بشار⁽¹⁾: وأضَربَ ابن فَرج عن ذِكر الشَّمال، وتَحَّولَ إلى الصَّبا فقال:

(من بحر الطويل؛ قافية المتواتر؛ روس الـــمـــيـــم الـــمــكســـورة)

أرَى عارِضاً بالغَوْرِ لوأنَّهُ يَهْمِي

لَعَمّ بِنُعْماهُ المعَاهِدَ مِنْ (نُعْم)(٥)

تألَّق واحْمومى فقلت: مغاضبٌ

تَبسَّم عن وجه بغير الرضا جَهم (١) فإنَّ نَسِيماً منهُ هَبَّتْ به الصَّبا

لَيَسْرِي إِلَى نَفْسِي سُرَى الْبُرْءِ في السُّقْمِ

ورُبّتَ ريح امتزجت بنفسي مزاجَ الماءِ بالرّاح الزُّلالِ

⁽١) المختار من شعر بشار: ٨٧

⁽٢) شيم؛ من قول العرب: شامَ البَرْقَ والسَّحاب: نظر إليه أين يقصدُ، وأينَ يُمطر؛ أو: نظر إليهما من بعيد.

⁻ وقوله «فيما» أصله: فيم؟ وأطَّلق الشاعر الألف للشعر فالبيت مُصَرَّع.

⁽٣) خالسَ، واخْتَلَس الشيء: استلبه في غَفْلَة، وصف الشاعر البرق بذلك لشدّة سُرعته، وفي اللغة أن الاختلاسَ أسْرَع من الخُلُس وأخصُّ.

⁽٤) أورد صاحب (المختار من شعربَشار) هذه القطعة بعد القطعة اللامية:

⁽٥) العارض: السحاب المُعترض في الأُفق. والمعاهد جمع المُعَهَد: المنزل الذي كُنتَ عَهِدْتَهُ، أو عهدتَ به هوًى لك أو شيئاً غيره. والجَهَم من الوجوه: الغليظ المجتمع في سَماجَة.

⁽٦) احْمَومى الليل والسحاب: اسوَدّ.

وقال(١)

(بحد الطُويل؛ قافية المتدارد؛ روي الميم المكسورة المودولة بالله)

تَبَسَّمُ عن دُر كَدُر كَدار كَدامِها فلله سمطا دُرها وابتسامِها(۲) إذا ضَحِكَتْ أوحَدَّثَتْ قَلْتَ: هذه جَواهر فُضَّتْ من حُلِيً نظامِها وكم خِلْتنا سَكْرى بِخَمْرِ جُفونِها إذا مال بالأعْطاف حُسْنُ قوامها!

[27]

في جُدُوة المقتبس شعر لابن فرج أورده الحُميدي في ترجمة أبي الحسن بن فَرجُون، وهو أديب شاعر من أهل طليطلة، قال أنشدني أبوعبدالله بن المعلّم في مجلس أبي محمد عليّ بن أحمد، قال: أنشدني الأديبُ أبوالحسن بن فَرجُون الطليطلي لأحمد بن فرج الجَيّاني في ابن إدريس الأمير من أبيات(٢):

(من بحر الوافر؛ قافية المتواتر؛ رونُ الــنــون الــمــكســورة)

> وحَسْبِي إن سَكَتُّ فِقَالَ عَنْي وطالَبِنِي العداةُ فِكانَ رُكني⁽⁾

⁽١) بغية الملتمس: ١٤١، وفي المختار من شعر بشار البيتان ١، ٢.

⁽٢) تَبسَّمُ: أي تَتبسَّم.

⁻ تُشبّه العرب الأسنان بالدُّرّ حسناً وتلألؤاً، وتشبّه الكلام العنب، والحلوَ الحَسن بالدرّ أيضاً.

والسِّمُط: خيطُ النظم ما دام فيه الخَرز؛ وإلا فهو سلك.

في الرّواية:

١. في المختار: فلله سمطا لفظها.

⁽٢) جذوة المقتبس: ٣٧٠

⁼ والممدوح بالأبيات هو الوزير عبيد الله بن يحيى بن إدريس، وله ترجمة في (الحدائق) وله اختيار شعري في هذا الكتاب.

⁽٤) الركن: العزّة والمنعة، يقال هو يأوي إلى ركن شديد. و: فلان ركن من أركان قومه: أي شريف من أشرافهم، وركن الرجل: قومه وعدده ومادّته.

ورامــوهُ لِــيُــغــروه بِــضَــيْــمــي فـأغُــرَوْهُ بِـدَفُـع الضَــيْــم ِعَــنَــي١(١)

[28]

وقال(٢)

(من مُخَلَع البسيط؛ قافية المتواتر؛ روس الصمصاء الصمصكسورة)

للرُّوْضِ حُسْنٌ قَعِفْ عَلَيْهِ

واصْرِفْ عِنَانَ الهَ وى إِلَيْهِ
أما ترى نَرْجِساً نضيراً
يَرْنُو إِلَيْهِ بِمُ قُلَتَيْهِ ؟(٣)
نَشْرُ حَبِيبْ عِلى رُبَاهُ
وصُفْرَتي قَوْقَ وَجْنَتَيْهِ ١٠)

ونسبت إلي غيره (يرجع إلي الديوان- طبع دمشق).

بدا الترجسُ المُصفَرُ فيه مباهياً بلونٍ كلونِ المستهام المُسهِّدِ وهؤلاء الشعراء من عصر واحد، وبينهم صداقة أو صلة أدب.

⁽١) الضّيم: الظُّلم. أي حاولوا تحريضه لينالني بأذى (وعبّر عنه بالظُّلم) فكانت محاولتهم حَافزاً له ليفعل العكس (يدفع الظلم عنى) أي ليمنعه من الوصول إليّ.

⁽٢) نفح الطيب: ٤٦:٤.

⁽٣) أَكْثَر المَربُ من تشبيه النَّرْجِسِ بالعَيْنِ، في الأندلس وفي المَشْرق؛ واشتهرتُ أبياتُ الوأواء الدَّمشقي: فأمُطَرتُ لُؤلؤاً من نَرْجِسٍ وسَقَت وَرُداً وعضَتْ على المُنَابِ بالبَرَدِ

⁽٤) النَّشْر: الرَّائحة العَطِرة.

⁻ وفي معنى البيت، نقراً في البديع في وصف الربيع ١٢٣ قول أبي الحسن بن علي من قطعة في الترجس:

يُحَيِّبُ كَ بِالتَّانِيسِ رُونِقُ حُسُنِهِ وَيَلْقَاكُ مِنهُ قَبِل رؤيته النَّشُرُ
وقولَ أبى الوليد إسماعيل بن عامر:

رَفَعُ بعبر (لرَّعِمْ اللَّهِمْ اللَّهِمْ اللَّهِمْ اللَّهِمْ اللَّهِمْ اللَّهِمُ اللَّهُمُ اللللِّهُمُ الللْلِمُ اللللْلِمُ اللللْلِمُ اللللْلِمُ اللللْلِمُ اللللْلِمُ الللْلِمُ اللللْلِمُ اللللْلِمُ اللللْلِمُ اللللْلِمُ اللللْلِمُ الللْلِمُ اللللْلِمُ اللللْلِمُ اللللْلِمُ اللللْلِمُ اللللْلِمُ اللللْلِمُ الللللْلِمُ اللللْلِمُ اللللْلِمُ اللللْلِمُ اللللْلِمُ الللللِمُ الللللِمُ الللللِمُ الللللِمُ الللللِمُ الللللِمُ الللللِمُ الللللِمُ اللللللِمُ اللللللِمُ اللللللِمُ الللللْمُ الللللِمُ الللللِمُ الللللْمُ الللللْمُ الللللْمُ الللللِمُ الللللِمُ الللللْمُ الللللْمُ اللللللِمُ اللللللِمُ اللللللْمُ الللللْمُ اللللْمُ الللللْمُ الللللْمُ الللللْمُ اللللْمُ الللللْمُ اللللْمُ اللللللْمُ اللللْمُ الللللْمُ اللللللْمُ الللللْمُ الللللْمُ الللللْمُ الللل رَفْعُ بعب (لرَّحِمْ الْهُجِّنِّ يِّ (سِلْنَهُ (لِيْرُرُ (لِفِرُونِ بِسِ

ما يُنسَبُ من الشَّهر إلَّمُ أَحَمْدَ بْنُ فَرَج وإلَّمُ غَيْرِه رَفَعُ بعب (لرَّعِمْ إِلَهُ الْمُجَنِّى يِّ (سِيلَنَمُ (الْفِرُوفُ بِيسَ (سِيلَنَمُ (الْفِرُوفُ بِيسَ

وقال(١):

(بحر الخفيف؛ قافية المتواتر؛ رونُ الراء المقيدة المؤسّسة)

حَـدَّثـتنـى فـقـلتُ: ذُرُّ سـقـبـطُّ

وتامُّ لْتُ عَشْدُها هل تَناثَرُ ؟(١)

فازْدَهاها تَبِسُمٌ فَأَرَتْنِي

عِفْدَ ذُرُّ مِنَ السُّبَسُمِ آخَرُ (١)

فَتَبِلُهُ تُ لستُ أدري أحَقُ

ما بُدا لي أم [زَيَّنَ] الحُسْنَ ساحِرُ (١٠)

⁽۱) القطعة في المُختار من شعر بشّار لأحمد بن فرج، من ثلاثة أبيات. والبيتان الأولان في الحلّة السيراء ٢٦٠:١ لابن فرج. قال: ويُروّى الشعر لغيره. وهما للمُصحفي في: عنوان المرقصات والمطربات: ٢٦، وفي الدرة المضيّة ٢٥٠،٥٠، ومسالك الأبصار (خ/ج١٧ ص ٢٤) وفي رفع الحجب المستورة عن محاسن المقصورة ١:٢، والتشبيهات لابن الكتّاني الطبيب: ١٤٤ ورايات المبرّزين: ٣٩. والبيتان في الذخيرة ١٤٤٠ للمصحفي، ونسبهما إلى الزفّاق، وهما في النفح ٢:١٠٤ للمصحفي، ونسبهما إلى المطمح، وليسا فيه.

⁽٢) السقيط: الدرّ المتناثر.

⁽٣) ازدهى: أخذته خِفّةٌ من الزهو وغيره.

⁽٤) تَبِلُّه، وَ:بله: قَلَّ تمييزُه، وكان بَيِّنَ البلاهة.

[–] في أصل الحلّة دما بدا لي أم... من الحسن ساحره هكذا. قال الأستاذ الميمني رحمه الله في تعليقه على الشطر الثاني: كذا، ولعل الأصل: دأم لي من الحسن ساحره انتهى تعليقه.

⁻قلت: بَدا لِيَ أَنْ أُصلح البيتَ قراءةً منِّي للحاضرِ والفائبِ من كلماته على الوجه المُدُّون.

في الرواية: ١. في سائر المصادر: كلمتنى فقلت.

وقال أبوعمر أحمد بن فرج، وقيل أخوه: عبدالله يصف النَّرُجس:(١)

(من بحر السريع؛ قافية المتدارك؛ روس الصنصون المقصيرُ صدة)

ونَـرْجس تَـطْـرِفُ أجـضانُـه كَـمُـقْلَـة قـد دَبّ فـيـها الـوَسَـنْ كـأنَـه مـن صُـفـرة عـاشِـقٌ يَـلْبَسُ لللبَيْنِ ثـيـابَ الحَزَنْ (۱)

وأبعد خَلْق الله من كلّ حكمة مُفَضَلُ جِرم فاحم اللَّوْن مُسْوَدَ بِه وُصِقَتُ أَلُوانُ أَهل جَـهَتُم وليسـةُ باك مُثكل الأَهل ممتدًا

- وممن ذكر البيّاضَ لَوْناً للحُزن والحِداد: سعيدُ بن فَرج الجَيّاني أخو أحمد وعبدالله، فقد قال: لبسَ البياضَ لِصُفْرةِ فِي وَجُههِ صفة كما وُصف الحَزين الفاقدُ

- وقال أبوالحسن الحُصريُ القيرواني/ ونُسِبُ الشَّعر للُحلواني أيضاً: - - وقال أبوالحسن الحُصريُ القيرواني/ ونُسِبُ الشَّعر للُحلواني أيضاً:

لثن كان البَيَاضُ لباسَ حُزنِ بأندلس فنذاكَ من الصَّوابِ أَلْم تَرني لبستُ بياضَ شيبي لأَني قد حُزنُتُ على الشباب؟ ا

وقد مَرّ بهذه القضيّة هنري بيريس في الشعر الأندلسي في عصر الطوائف -دار المعارف- ٢٦٥-٢٧١، وبَحَثَهُ في حاجة إلى استقراء واسع وإعادة نظر أيضاً.

⁽١) البديع في وصف الربيع: ١٠١

⁽٢) في هذا النصّ وغيره دلالة على أن أهل الأندلس اتَّخذوا البياضَ لباساً للحُّزن. ولا ندري متى بدأ ذلك عندهم؛ لكن النصوص ماثلة في آثار الشعراء في القرن الرَّابع والخامس والسادس، ولعلّ هناك نصوصاً وراءَ ذلك. وهذا لا يمنع أن يَذكر بعض الشعراء السّواد باعتباره من علامات الحُزن أو المكروه.

ونقرأ لابن حَزِّم، وهو يفضّل الشَّقراء ذات الشعر النَّهبي على السمراء ذات الشعر الفاحم؛ ويمرَّ بذكاء على شعار العبّاسييّن (السَّواد) في مقابلة شعار الأموييّن (البياض)؛ يقول:

رَفْعُ بعبر (لرَّعِلِي (النِّخْرَيِّ (سِلنَمُ (النِّمْرُ (الِفِرُوفِي بِسِ

شعر سَعِيد بن فَرج الجَيَّانيُ رَفَعُ بعبر (لرَّحِمْ اللَّخِرَّيُّ (لِيلِنَهُ) (النِّمْ) (الفِرْدُوكِيِّ (لِيلِنَهُ) (النِّمْ) (الفِرْدُوكِيِّ



عِير (الرَّجِ الْهُنَّيِّ الْبُوعِثِياتِ سعير بن سحير (اللِينِ النِّمُ الْفِرَ الْمُؤَوَكِينَ الْبِنِ فرج اللجِيّاني (۱)

هو أبو عثمان سعيد بن محمد بن فَرج: عالمٌ، أديبٌ، شاعر.

تراجمه، حيث وردت وهي قليلة، هي تراجم مختصرة، ومنها في جذوة المقتبس، قال: هو أخو أحمد بن فرج صاحب (الحدائق) ذكره في كتابه؛ وأورد له أشعاراً كثيرة، منها(٢): للروض حسن ... القطعة.

وفي الباقي القليل من شعره قصيدة تدلّ على مكانته في الشعر، وتلقي ظلاً - ولو خفيفاً - على شخصه، وشاعريته. وهي قصيدة ناقض فيها قصيدة ابن الرّومي، المشهورة، وهي قصيدة غير مطولة فضّل فيها النرجس على الورد، وأثار بذلك ردوداً كثيرة عليه في المشرق وفي الأندلس؛ وكان أكثر الأندلسيين يفضّلون الوَرْد، ولكنّهم لا يُزُرُونَ بالنَّرجس. ولم يسلكوا سبيل ابن الرومي الذي نصر النَّرجس ثم وصف الورد وَصفاً قبيحاً.

ويرجع الفضلُ في وصول هذه قصيدة أبي عثمان بن فرج اللّطيفة إلى أبي الوليد الحميري صاحب: (البديع في وصف الربيع) فإنّه اعتنى بهذا الموضوع عنايةً خاصّة.

خصّص أبُو الوليد إسماعيلُ بنُ محمّد بن عامرِ الحِمْيَرِيّ(٢) الباب الثاني من كتابه:

⁽١) جذوة المقتبس: ٢١١، وبغية الملتمس: ٢٩٢، والمغرب في حلى المغرب ٢٧٠٢، ويتيمة الدهر ٣٦٦:١

⁽٢) يقول:

للروض حُسْنٌ فقفْ عليه واصْرِفْ عِنانَ الهوى إِلَيْهِ

⁽٣) اشتهر بالنسبة إلى جَدّه فقيل فيه: إسماعيل بن حبيب؛ وحبيب هو لقب أبيه محمد، فهو: أبو الوليد إسماعيل بن محمد (حبيب) بن أحمد بن عامر الجميري. وكان أبوه من وُجوه أهل عصره مكانة وثراء وصلة برجال الدولة الكبار؛ ومن أهل مدينة إشبيلية. توفي أبوالوليد سنة ٤٤٠. وكتابة واحد من المؤلفات التي التفتت إلى أهل الأندلس وأشعارهم، ويعد حلقة في سلسلة الكتب التي تعزز الأندلسية وتخلّد رجال الأندلس وقد طبع بعنوان: البديع في وصف الربيع، والبديع في فصل الربيع، طبع أول مرة في الرباط بتحقيق هنري بيريس (الرباط)، ثم طبع في دار المدني بجدة ١٩٨٧-١٩٨٧ بتحقيق د. عبدالله عبدالرّحيم عسيلان. وطبع ثالثة في دمشق- دار سعد الدين أخرجه د. على الكُردي.

(البديع في فصل الربيع)(١) للقطع الشعرية التي لم تنفرد بنوًا واحد، وإنما اشتملت على نورين أو أنوار.

قال أبوالوليد في فقرة من فقرات هذا الباب من كتابه (٢): «وممّا يَصَلُح أن يكون في هذا الباب ما وَقع في التّواوير من تفضيل وتغليب، أو جرى بينها من تفاضُل وتفاخُر؛ فإنّ تلك القطع تشتملُ على مَدِّح نَور وذَمّ آخَر، فهما موصوفان، ولم تَنْفرد القطعةُ بِنُور، وإنما اشتملت على نورين، وتضمَّنت وصفَ شيئين.

وأكثر ما وقع هذا قديماً في الوَرُدِ والبَهار (٢)، وأنا ذاكر ما وقَع إليَّ في ذلك من المُختار. وقد وَقع إليَّ في غيرهما قليل، وكُلَّه يقع هنا إن شاء الله.

فَما وَقع إليَّ فِي الرّدّ على ابن الروُّمي في تفضيله البَهارَ على الوَرّد، قولُ أبي عثمان سعيد ابن فرج الجيّاني.

وقول ابنُ الرومي في ذلك كثير، ومذهّبُه مَشّهُور؛ وقصيدٌ أبي عثمان رَدُّ على قصيدِ ابن الرّومي الذي أوّلهُ: (٤)

خجلت خُدودُ الوَرْدِ من تفضيلهِ خَجلتُ خُدودُ الوَرْدِ من تفضيلهِ خَجلاً تورُّدُها عليه شاهِدُ

لم يخجل الوُردُ المُورَد لـونه إلاّ وناحلُه الفضيلـة عـانِدُ فَصْلُ القـضية أنَّ هذا قائدٌ زَهْرَ الرّياض وأنَ هذا طـاردُ

وفي القصيدة:

للنرجسِ الفَضْلُ المِينُ وإنْ أبى آبِ وحادَ عن الطّريقة حائسه من فضلِه عند الحِجَاجِ بِأنْــهُ زَهْرٌ وتَوْرٌ وهــو نبتُ واحدُ

وفي ختامها:

أينَ العُيونُ مِن الخُدودِ نَفاسَةً ﴿ وَرِياسَةً لُولًا القياسُ الفاسدُ 19

⁽١) اعتمدت على طبعة د. عسيلان. ونصُّها مطابقٌ نصَّ هنري بيريس إلا في مواضع يسيرة.

⁽٢) البديع في وصف الربيع ٧٢-٧٦

⁽٣) يطلق الأنداسيُّون اسم البِّهار على النَّرجُس، ويَرِدُ النرجس في اسانهم أيضاً؛ وهو بَهارُ البِّرّ.

⁽٤) القصيدة في ديوان ابن الرومي (ط القاهرة- د. حسين نصّار- دار الكتب١٩٧٤ -٢ :٦٤٢-٦٤٢)، وفيه: قال في تفضيل النرجس على الوَرِّد، ونبّه المحقق في الحاشية على رَدِّ أبي عثمان هذا على ابن الرُّومي.

وفي قصيدة ابن الرومي هذه قوله بعد المطلع:

وهو من أوَّله إلى آخره، أعني قصيد أبي عثمان *:

عنّي إليكَ قَما القياسُ الفاسِدُ إلاّ البذي أدّى الله يسان الشاهدُ(۱)

أزعمت أن الورد من تفضيله

خَجِلٌ وناحِلُه الفضيلةَ عانِدُ؟(٢)

إن كان يَسْتحيي لفضل ِجماله

فحياقُهُ فيه جمالٌ زائدُ(") والنَرجسُ المُصْفَرُ أعظمُ ريبةً

من أن يَحُوْلُ عَلَيْهِ لَوْنُ واحِدُ لَبِسَ البياضَ لِصُفْرَةٍ فِي وجههِ

صِفة كما وُصِفَ الحزينُ الفاقِدُ والآنَ فاسْمَعْ للبراهين التي

قطعت فليسَ يحيدُ عنها حائد الوردُ تيجانُ الربيع فأيّما اخ...

...تار الفَخارَ متوّجٌ أو ساجِدُ (٥)

ولمن يكونُ الفضلُ في حكم العُلا: ال..

...مـؤعـودُ عـنـهُ أو الننديمُ الواعدُ

أَينَ العُيونُ مِن الخُدودِ نَفاسةً ورياسَةَ لولا القياسُ الفاسدُ ١٩

^(*) القصيدة في البديع ٧٢، والأبيات ١-٥ في جذوة المقتبس: ٢١٢.

⁽١) يبدأ سعيد بن فرج بالرد أخْذا بما في بيت ابن الرُّومي الأخير:

⁽٢) وهذا ردٌّ على البيت الثاني من شعر ابن الرّومي.

⁽٣) يَستفيدُ الشَّاعر هنا من إسباغ المَعاني الإنسانية (الحياء والخَجل) على الزَّهر والنبات مَجازاً على سبيل الاستعارة.

⁽٤) هذا معنى موصولٌ بعادات الأندلسيّين وتقاليدهم الاجتماعية، وهناك قطعةٌ أوردتُها في الشعر المتداخل النسبة في ذيل أشعار أحمد بن فرج، ذكرت فيها من عادة الأندلسيّين في لبس البياض عند الحُزن، وذكرت بعض ما قيلَ في ذلك من الشعر.

⁽٥) جَعل الوَرِّد- لارتقائه وعلوَّه- كالمَلك المُتَوَّج، وجَعل النَّرجس لانخفاضه وقُريه من الأرض كالعبِّد، أو المُمتثِل، السَّاجد أمام الملك!

مَـهُـلاً! فـما هـوبالتقدّم قائدٌ كلاً ولا ذَا بالتأخُّر طارِدُ وانظرُ إذا اعْتُدل الزّمانُ وغَنْت الـ.. ...أطيارُ فهو لشَجُوهِنَّ مساعِدُ مُوف على الغُصن النّضير كأنّهُ في مسنبربينَ الحَدائسق قساعلُ والنسرجسُ النُسْحَ طُّ: إمّا راكعٌ ذُلاً إلى عَـفْرالـثَّرى أو ساجـدُ^(۱) وخصلت للأسماء حظا ذائدا مَـهُـلاً فـمـا هـذا سبيـلٌ قـاصـدُ! اسمُ الدى فَضلت إن فتشته وخَـرَمْـتَ أُوّلَـهُ فَـرِجْ سُ راكِـدُ(٢) والبوردُ كيب خَرَمْتُهُ وخَبَنْتُهُ وُدُّ، تَـــوَدُ سِه؛ وَ رَدُّ عِـــائَـــــُ (٣) ودع البَقاءَ فما تَرى من جُمْلَة إلا وأفضاكها حكونُ السائدُ (١) يضنى خيارُ الخَلْق في الدُّنيا وما شَيْءٌ سوى إبليسَ فيها خالِدُ(٠) والضدُّ كل الضدّ قولُك: إنَّهُ يَنْهي النديمَ بلحظه ويساعدُ

⁽١) أعاد فكرة البيت السَّابع مع زيادة عليه.

⁽٢) يقول: لو حذفت أول حرف من النرجس لبقيت الكلمة: رجس ا

⁽٣) وكلمة الورد: إذا حذفت الواو صارت ردّاً من العودة، والإياب المحمود، ولو حذفت الراء صارت من الوُّدّ والمحبّة [..

⁻ والخَرْم والخَبْنُ أيضاً من مصطلحات العَرُوض.

⁽٤) سيعلِّق أبوالوليد الحميري لاحقاً على هذا المعنى.

⁽٥) يقول: لو كان طولُ المكث في الأرض مزيّةً وفضيلة فهذا إبليس سأل الإنظار إلى يوم القيامة، واستجيب لطلبه؛ فهل في طول بقاء إبليس، مَزيّة ١٤٠٠.

⁻ والعَربُ تُعبّر عن طُولِ الحَياة، وطُول المُكث والبَقاء بالخُلود.

فأعَرْتَهُ عَيْنَ الرقيب؛ فللعمى
والسَّمْلِ طَرْفُ للأحبّة راصدُا(۱)
وإذا فَخَرْت على الخُدود بِمُقْلَة
يَرقَانُها باد فُأصْلُكَ فاسِدُ(۱)
ولَو أنَّ فعلاً للكواكب في الثّرى
ربّى الترياض كما يُربّي الوالدُ
وتنازَع النُّوّارُ شبه صفاتها
ما كان غير الورد فيها الماجدُا
السَوَرُدُ وَقَادُ السَّوَقُد ناضِرُ

قال أبوالوليد:

- قول أبي عثمان سعيد بن فرج: «ولمن يكون الفضلُ في حكم العُلا..» .. البيت؛ ردِّ على قول ابن الرومى:

شتانَ بَيْنَ اثنين هنا مُوْعِدٌ بِتَسَلُّبِ الْدنيا وهنا واعدُ

فجعلَ الوَرْدَ لتأخُّره مُّوْعِداً بانقضاء الربيع؛ والبهارَ لتبكيره واعداً به؛ وردِّ الجَيَّاني عليه مُقنع، لأن الموعودَ به أجَلُّ من النذير الواعد عنه.

- وقولُ أبي عثمان الجَيَّاني: «يَفُنى خيارُ الناس....» البيت، ردَّ على قول ابن الرومي: وإذا احتفظت به فأمُّتَعُ صاحب بسيفظت به فأمُّتَعُ صاحب بسيفائه للوأن حَيياً خالدُ

لأنَّ البهارَ يبقى بنضرته أيَّاماً، والورد أسرعٌ ذُبولاً.

⁽٥) يقول الشاعر في الردّ على ابن الرّومي: أيّة مَزِيّة في أن تُشّبه زهرةُ النّرجس عين المراقب؟؛ وبيت ابن الرّومي: ينهى النّديم عن القبيح بلحظه وعلى المُدامة والسّماع مساعِدُا

⁽٦) يقول: النَّرجس أصفر؛ وعينُه- على هذا- مُصفرّة، وهل تكون الصفرة في العين إلا مع داء اليرقان؟! في الرواية:

أخدوة المقتبس: ردّ العيان الشاهد

- وقول الجَيَّاني: «وجعلت للأسماء حَظَّاً زائداً... البيت» رَدُّ على ابن الرُّومي في قوله: اطلبْ- بعيشكَ- في الملاح سَميَّـهُ أبَــداً فـانَـك -لا محالـةً- واجِـدُ

جعل من مَحاسنه التَّسمَّي به عنده؛ فـ«نرجس» في أسمائهم كثير؛ وذلك لا حُجَّةً له ولا عليه.

- وقول الجَيّاني: «ولو أنّ فعلاً للكواكب في الثّرى»... الأبيات رَدُّ على بيتي ابن الرُّومي وهما:

هذي النجومُ هي التي رَبَّتهما بِحَيا السَّحَابِ كما يُرَبِي الوالدُ(۱) فِ النَّحوين مَنْ أَذْناهما فَاللهُ الأَحوين مَنْ أَذْناهما شِبْها بواليدِه، فذاك الماجدُا

شبه البهار بالنجوم...»

⁽١) المُرَادُ بالنجوم هنا الأنّواء المنسوب إليها أنواء بأعيانها كنّوء الثريّا... إلخ. وهذا مفصل في كتب الأنواء والمعاجم المُوسّعة.

أهدى سعيد بن فرج(١) ياسميناً أبيض وأصفر إلى عبدالله بن الناصر(٢) وكتب معه:

(من بحر الكامل؛ قافية الهتدارك؛

مولايَ قَدْ أَرْسَلْتُ نحوك تُحْفَةً

بمرادِ ما أَبْغِيهِ مِنْك تُذَكِّرُ ٣)

مِن ياسمين كاللُّه جَين تَبرَجَتُ

بِيْضاً وصُفْراً والسَّماحُ يُعَبُّرُ (ا)

فأجابَهُ عَبَّدُ اللَّه بن النَّاصر بقوله:

(من بحر السريع؛ قافية المتواتر؛ روس الهيم المكسورة المردفة بالألف)

أتاك تَفْسِيري ولَـمَا يَحُلْ
عَـنَـي عـلـى أضغاثِ أَحْلاَم (٠)
فاجْعَلْهُ رَسْماً دائماً زائراً
مـنك ومِـنَـي غُـرَةَ الـعَـام (٢)

⁽١) الخبر والشعر في نفح الطيب ٣: ٥٨٢-٥٨٢

⁽٢) عبدالله بن النّاصر، أحد أبناء عبد الرحمن الثالث الملقب بالناصر لدين الله (حكم من ٢٠٠ إلى ٢٥٠)

ترجم له ابن الأبار في الحلة السيراء (١: ٢٠٦-٢٠٨) وهو أبومحمد عبدالله بن عبدالرحمن بن محمد، كان من نُجباء أولاد الخُلفاء، محبًا في العلم والعُلماء، وله تواليفُ تدل على علمه وفهمه. منها كتاب «العليل والقتيل في أخبار ولد العباس»؛ انتهى به إلى خلافة الراضي بن المُقتدر العبّاسي، ومنها: «المسكتة في فضائل بقيّ بن مَخْلَد»،وقال ابن حزم فيه: كان فقيها شافعياً شاعراً أخبارياً متسكاً.

وقد اشّتَرك عبدُّالله مع أحمد بن محمّد بن عبد البَرِّ، وأحمد بن عبدالله ابن العَطّار في مؤامرةٍ على والده عبدالرَّحمن، قُتِلَ بسبب تلك المؤامرة سنة ٣٢٨ (الجدوة ٢٤٤، والبُّعية برقم ٩٤٩، والمُغرب ١: ١٨٢، والنفح ٢: ٥٨٢)

⁽٣) التُّحفة: الهديّة؛ وأصلُّها: ما يُتَقَرّب به إلى صديق وغيره من شيءٍ

⁽٤) يقول: إنه أَهْدى إليه ذلك الياسمين الملوّن بالصُّفرة والبيّاض الذّيّ يُوحي بمعنىٌ لا يَصنّعُبُ على الأمير تعبيرهُ وتفسيره. - واللُّحيّن: الفضّة

⁽٥) يقال في الأحلام التي لا تعبير لها: أضغات أحلام؛ واللفظ قرآنيّ.

⁽٦) يدعو الأميرُ عبدالله الشاعر ابن فرج إلى أن يواصل إتحافه في كل عام بمثل ذلك الياسمين ليتحفه هو بالدراهم والدنانير، ويكون ذلك عادة منهما.

⁻ وذكر غُرِّة العام لأنَّهم كانوا في الأندلس يتهادَوْن في مناسبة العام الجديد. وكان للمشارقة عادات في المهاداة في النيروز والمهرجان كما هو معروف في الدَّولة العباسيّة، وكان لهم في ذلك عادات وتقاليد.

وبعث إليه بهذين البيتين مع مِلْءِ الطّبق دنانير ودراهم(١)؛

(T)

فقال سعيدُ بنُ فَرَج:

قد سَمِعْنا بِجُودِ كَعْبِ وحاتمْ
ما سَمِعْنا جُوداً مدَى العُمْرِ لازمْ(۲)
فدعاءُ
فدعاءُ
ليَ لا زالَ طُولَ ما عِشْتَ دائمهُ
ما سَمِعْنَا كَمِثْلِ هذا اخْتِراعاً
هـكذا هـكذا تَكُونُ الْكارِمُ(۲)

ذي المعالي فَلْيَعْلُونْ مَنْ تعالى هكذا هكذا وإلاّ فلا لا ا شرف ينطح النجوم برُوقَيْ... وعزّ يقلقلُ الأجْبَالا

⁽١) وذلك تعبيرٌ ما رَمزَ إليه الشاعر. والعرب تكني بالأبيض عن الدراهم (من الفضّة) وبالأحمر عن الدَّنانير (من الذَّهب). ويقال: ما عنده لا أبيض ولا أحمر: أي لا شيء من المال.

⁽٢) هو كعبُ بن مامة بن تعلبة الإيادي يُضرب به المُثُل في حُسن الجوار والإيثار. وقال أبو عبيدة (أحد علماء العرب) أجواد العرب ثلاثة: كعب بن مامة، وحاتم طيء، وهرم بنُ سنان.

⁽٣) عَلَّق المَقَري في نفح الطيب عند هذا الخبر والشعر (٣: ٥٨٢-٥٨٣) قال: هذه الحكاية تشبه حكايةً اتَّفقَتَ لبعض ملوكِ إفريقية، وذلك أنْ رَجُلاً أهدى له في قادوس ورداً أحمر وأبينض، فأمر أن يُمَلاً له دراهم، فقالت له جاريةً من جواريه: إن رأى الأميرُ أن يلوِّن ما أعطاه، حتى يوافق ما أهداه، فاستحسن ذلك الأميرُ؛ وأمر أن يُملاً دنانير ودراهم.

[–] والقادوس: إناء من خَزف أصغر من الجرّة يُخرج به الماء من السَّواقي.والجمع قواديس. ومعلوم أن الدراهم من الفضة (بيض) والدنانير من الذهب (صفر أو حمر) فهذا مقصود التلوين!!

⁻ وفي شعر أبي الطيب المتنبي (ديوانه طبعة عزّام: ٤٠٢) يمدح سيف الدولة:

وقال:

(من مُخَلَّع البسيط؛ قافية المتواتر؛ روي الصفيات المكسورة)

للروض حُسْنٌ فقف عليه
واصْرِفْ عنانَ الهَوى إِلَيْهِ
أما تَسرى نَسرْجِسساً نضيراً
يُومي إِلَيْنا بِمُقلتَيْهِ
نَشْرُ حَبِيبِي على رُبَاهُ
وصُفرتي فوق وجْنَتَيْهِ
وصُفرتي فوق وجْنَتَيْهِ
فسه وأنا تارة وإلىفي

⁽١) جذوة المقتبس: ٢١١، وبغية الملتمس: ٢٩٢ والمغرب ٢٠٧٠

رَفَعُ بعب (لرَّحِنْ (الْبَخِّن يِّ (سِلنر) (النِّرُ) (الِفروف بِسِ رَفْعُ بعبر (لرَّحِمْ الْهُجِّرِيِّ (سِلْنَمُ (النِّرْمُ (الِفِرُووَ رَبِّ

شِهْر عَبُد اللّه بن ِفَرج الجَيّانيْ رَفَعُ بعبر (لرَّعِمْ اللَّهِ الْهُجِّرِي رُسِلَنَمُ (لِيْرُرُ لِلِفِرُوفِ بِسِ رُسِلِنَمُ (لِيْرُرُ لِلِفِرُوفِ بِسِ

رَبِع عِه (لرَجِي (الْجَنِّيُ (سِكِيم (لِإِنْ (الْإِدِي) عِبد اللّه بن سحهد بن فرج اللّجيّاني

هو: عَبد الله بن محمد بن فَرج الجيّاني، وهو أخو أحمد صاحب الحدائق قال ابن الأبّار في ترجمته في كتاب التكملة لكتاب الصّلة:

كان هو وأخواه أحمد وسعيد من أهل المعرفة، والفهم، والوقوف على العربية واللغة، وكانوا يقرضون الشعر والخطابة.

وفي الجذوة أن أخاه (أحمد) ذكر له شعراً كثيراً في كتاب الحدائق.

وقد اختار قطعتين من شعره.

وذكر عبد الله الحُمَيدي في جذوة المقتبس: ٩٦، والضبي في بغية الملتمس: ٣٢١، وابن سعيد في المُفَرِب ٥٧:٢ وابن الأبار في التكملة لكتاب الصلة ٧٨٥:٢.

[1]

قال أبومحمد عبدالله بن محمد بن فرج الجّياني

(من بحر المتقارب؛ قافية المتدارد؛ روي الميم الموصولة بالألف والمؤسسة)

تَـدَارَكُتُ مـن خَـطئي نـادمـا

أَرْجُو سـوى خَـالِـقـي رَاحِـمـا؟(٢)

فـلا رُفِـعَتْ ضَـرْعَتِـيْ إِن رَفَعْتُ

يَـدَيَّ إِلَى غَـيْـر مَـوْلاَهُـمـا١(٣)

أمـوتُ وأشـكـو إلى مَـنْ يَـمُـوْتُ

بـمـاذا أكَـفُـرُ هـنا، بِـمَـا؟(٤)

⁽١) القطعة في: جذوة المقتبس: ٩٦، وبغية الملتمس: ٢٢٠؛ والمغرب في حكى المغرب ٢: ٥٧ (عدا الثالث)

⁽٢) تجري القطعة على مذاهب أهل الزُّهد من الشعراء والعُلَماء. وفيها ابتعادٌ عن التكسّب من النَّاس، والالتجاء إلى العباد. والشاعر يَدْعُو إلى الاكتفاء بالدَّعاء إلى الله تعالى والتوجه إليه، مع السّعى في طلب الرِّزق، وطلب «السّتر».

⁽٢) الضَّرْعة هنا المرّة من (ضَرع)؛ والتضرّع إلى الله التذلّل والتخشّع. وضَرَع: أي ذلّ وخضع.

⁽٤) في البيت استفهام إنكاري، وقوله في آخر البيت «بماء الألف هنا للإطلاق. والكلام يجري على الاستفهام، ويصح أن يكون قوله «بماء على الاكتفاء من «بماذاء.

وقال(١)

(من بحر السريع؛ قافية المتواتر؛ ومن بحر السريع؛ قافية المتواتر؛ روي السياء المكسورة) السياء المكسورة المكسورة من المعرب من المعرب أو المنعي (۱) من وقضة في طَلَل واقض من وقضة في طَلَل واقض على الببلي يُسْأَلُ عَنْ مَيّ ١٤(٣)

⁽١) قال الحميدي في الجذوة بعد ذكر اسم الشاعر إنّه: أخُو أحمد صاحب كتاب الحدائق. ذكر له أخوه أحمد في كتابه شعراً كثيرا؛ منه: (الأبيات...)

⁽٢) يقال: عيِّ عن الشيء: عجز عنه، ولم يُطق إحكامه. ويقال في أحدهم: إنه عَيِيّ، و:عَيّ.

⁻والغَيِّ: الضَّلال والخَيْبة.

⁽٣) في البيّت استفهام إنكاري. و«مَيّه من الأسماء التي تتردّد في أشعار الغزل مثل سعاد، وليلى، وسلمى... واشتهرت (ميّ أو ميّة) التي ذكرها ذو الرّمّة؛ وأشار إليها أبو تمام في مطوّلته البارعة البائيّة، فقال:

ما رَبْعُ مَيَّةَ معموراً يُطيف به غيلانُ أبهى رُبى منْ رَبْعها الخَرب

وغَيُلان هو اسم ذي الرمّة؛ والإشارة في البيت أيضاً إلى مدينة عَمُّورية ورَبِّعها الذي خرّبه جيشُ المعتصم.

⁻ وقوله مواقف، أي: ماثل باق.

وقد سبق إلى هذا الملمح في اللفظ والمعنى أبونُواس في بعض شعره. وقال أستاذنا د. عمر فروخ إن أبا نواس كان شعوبيّ اللسان. ومثل هذا الشعر من شنشناته.

رَفَعُ عِب (لرَّحِمْ الْهُجِّلْ يُّ (سِلْنَهُ (لِيْمُ الْمِوْوَلِيسَ (سِلْنَهُ الْهُمُ الْمِوْوَلِيسَ الكِمْنَابُ الثَّانِي

وفيه كتاب الحَدائق (من أشعار أهل الأندلس) رَفَعُ بعبر (لرَّحِن (النِّخْرَي (سِينَم (النِّرْ) (الِفروف بِيس (سِينَم (النِّرْ) (الِفروف بِيس رَفْعُ بعبر (لرَّحِمْ الْهُجِّرِي (سِلنَمُ (النِّرُمُ (الِفِرُووَ رَبِّ

الحَدَائِقُ لَأَبِيْ عُمَر أَخْمَد بن فَرج الجَيّانيُ الأندلسيُ

رَتَّبَهُ وحَقَّقَهُ وشَرحَهُ الدكتور محمّد رضوان الداية

بسم الله الرحمن الرحيم

رَفْعُ

بعِيں ((رَجِي (الْفِجَنِّي يُّ (أَسِلِيَم) (اِنْبِرُ) (اِنْفِرون كِيب تقديم

كان لكتاب (الحدائق) أثر مهم في حياة الأدب العربي في الأندلس؛ وأثر آخر في إدراك الأندلسيّين أنهم يقفون على قدم المساواة - ولو من وجهة نظرهم - مع الأدباء والشعراء في بلاد المشرق العربيّ.

وأهمية الكتاب متعددة الجوانب؛ من كتابِ:

- ١) قديم نسبيًّا في تاريخ حركة التأليف في الأدب والشعر
- ٢) ويُضاهي كتاباً مشهوراً لصاحبِه نظرية خاصة (في المُشْرِق) هو كتاب الزّهرة.
- ٣) ويخالف ذلك الكتاب؛ باحتوائه على مئتي باب؛ مخصوصة بعناوين لا يشترك واحدً
 فيها مع أبواب (الزّهرة).
 - ٤) وهو خاص بِشُعراء الأندلس دون سواهم.

ومعنى هذا:

- أنّ ترتيب الكتاب كان على الأبواب؛
 - وأنه كان كتاباً ضخماً؛
- وأنه اشتَمل على مشهوري شعراء الأندلس في المُدَّةِ المؤرِّخة (من بدايات الشعر في الأندلس إلى زمان تأليف الكتاب، ولعل ذلك كان في أواسط القرن الهجري الرابع، على سبيل التقدير).
- ٥) وقد لجأتُ إلى ترتيب الشعر الذي اجتمع لديّ من المصادر على التّراجم، بتسلسل أسمائهم الهجائي.

٢) وهذا الذي التقطتُه، ورتَّبتُهُ وشَرحتُه، إنما هو ظلال باقيةٌ تُحيي أثر الكتاب، وتُذكّر به، وتضع المادة المجموعة، مع أشعار آل فرج، بين أيدي الدّارسين الذين شَغفَهُم كلّ ما في الأندلس وماجاء عن أُدبائها وشعرائها... (١).

وأرجو أن يكون في هذا (الغصن الرّطيب) كما جرى على لسان المُقّري نفحة أُخرى من نفحات الأندلس التي تَعَلَّعُل حُبّها وتقديرُها في القلب والنفس والضُّلوع.

محمد رضوان الدّاية

⁽١) انظر المقدمة المُثبتة قبل أشعار آل فرج.

إبراهيم بنُ الأمير محمدً بن عَبْد الرّحْمن (الأوسط)

وقد تَرْجَم ابنُ الأبّار لثلاثة إخوة من أبناء الأمير محمد هم: القاسم، والمُطَرّف، وإبراهيم(١)

وفي النُغرب في حكى المَغرب اسم أخ آخر مُهتم بالأدب وأهله هو مَسْلَمَة (٢). وكان الشّاعر محمّد بن عبد العزيز العُتَبِي (٢) مُختصاً بالقاسم. وكان مُؤمن بن سَعِيد (٤) (من أشهر شُعراء زمانه) مختصّاً بمَسْلَمة.

[1]

قال ابنُّ الأَبَّارِ: أَنْشَد له ابن فَرج في كتابِ الحدائق(٥):

دُنُسوَكَ مِنْسَيَ فِي مَسنْسِزِلِي هَـوالمُلْكُ يَسسَّرَهُ السلّهُ لِي هَـوالمُلْكُ يَسسَّرَهُ السلّه لِي في خَنْ فُنسا جانِسبُ واحِسدٌ ويَحْمَعُنا الشُّرْبُ مِنْ مَنْهَلِ(١) وإن حالَ دونك بسابسا حَسديسد وقصرٌ مَشِيْدٌ مِنَ الجَنْدَلِ (١)

⁽١) الحُلَّة السّيراء ١٣٠:١

⁽٢) المُغرب في حكى المغرب ١٣٤:١

⁽٣) هو محمد بن عبدالعزيز العُتبي من شعراء دولة الأمير محمد (حكم من ٢٣٨-٢٧٣) وكان منقطعاً إلى الأمير القاسم بن محمد. تقدر وفاة العتبي بنحو ٢٧٠ (تاريخ الأدب العربي- د. عمر فروخ ١٢٤:٤) وبقي من شعره قليل فيه مدح للقاسم وموضوعات أُخرى.

⁽المغرب ١٣٤١، الحلَّة السيراء ١٢٨١، ١٤٧، البيان المغرب ١٣٢١-١١٣).

⁻ ولما تولى الأمير عبدالله بن محمد السلطة اتهم أخاه بالتآمر عليه وحبسه، فمات في سجنه مسموماً.

⁽٤) مؤمن بن سعيد، فعل شعراء قرطبة في زمانه (ت:٢٦٧هـ) له ترجمة في هذا الكتاب.

⁽٥) الحلة السيراء ١٣٠:١

⁽٦) كنفه: صانه وحفظه، المَنْهَل: المورد؛ الموضع الذي فيه المُشْرَب.

⁽٧) الجَنْدَل: الحجارة، أو قَدْر ما يحمل الرجل منها.

أَحْمَدُ بْنُ صَفْوَانِ الْمُرْوَانِيَ(١)

ذكره في جُدوة المُقتبس (٢)؛ وحَلاَّه بقوله:

أَحْمَد بن صَفُوان المَرُوانيّ، أديبٌ شاعر، ذكره أحمدٌ بن ُ فَرج وأنْشَد له:

(بحر الوافر؛ قافية المتواتر؛ يوي الــقــاف المضــهــومـــة)

[2]

له ذا الياسَ مِين عَلَيَّ حَقُّ

أنا لشبيه ه في الحسن رقُ الآث فرائسه تُحيَا
فلا ذالت عَرائِ شُه تُحيَا
ب فادية لها طَلُّ ووَدْقُ (١)
غَمامٌ كالعَريش أَحَمُّ غَضُّ
يُنَوْرُ منه في الجَنبات بَرْقُ (٥)
ولو سَقَيتُه من ماء وَجْهي
للمَا يُنَوُرُ ما يَسْ تَحِقٌ (١)

⁽١) في جذوة المقتبس: ١١٩، وبغية الملتمس: ١٧٢

⁽٢) الجذوة: ١١٩

⁽٣) رقِّ: أي رقيق، مُسنَّتَرَقِّ (عَبد).

⁽٤) عرائش جاءت هنا جمعاً للعريش، وقد وردت مفردة في البيت التّالي. والعريش ما عُرِش من عِيدانٍ تُجعَلُ كهيئة السّقف. ويقال لما يُهيّاً على هذا النّحو لأنواع من الأزاهير والأوراد والنبّاتات الأُخرى.

⁻ العريشة: الهودج (والجمع عرائش)، واستعملها أهل الشّام والأندلس لمنى العريش: ما عُرِش للكرم وغيره من عيدان تجعل على هيئة سقف.

⁻ والغادية: السَّحابة التي تَغُدو (تجيء في الصَّباح).

⁻ والطلُّ: المَطرُ الخفيفُ يكونُ له أثر قليلٌ؛ والوَدْقُ: المَطر: شديدُهُ وهيّنهُ.

⁽٥) قوله: غَمامٌ كالعريش: أي يظلّ السَّماء، ويحيط بها من نواحيها، وأحَمّ: أي يضربُ لونه إلى القُتُمة،والسّواد، وإذا كان السحاب كذلك، كان حرياً أن يُمطر بإذن اللّه.

⁻ اكتملت للشَّاعر الصُّورةُ؛ المبنيَّةُ على تَناقض الألوان؛ فالغيوم مسودَّةٌ والبَرْقُ يلقي أنواراً بيضاء وهو يلتمع.

⁽٦) ماء الوَجِّه: رَوْنَقُهُ ونضارته

⁻ وسَقِّيَّتُه (بتشديد القاف) مبالغة سَقَيَّتُه.

أَحْمَدُ بْنُ عَبْدالْلِكِ بْنِ مَرْوَان

قال الحميدي في ترجمته، ونقله الضَّبي في البغية:

أحمدُ بنُ عبدالملك بن مروان؛ أديب شاعر، ذكره أبو محمّد عليّ بن أحمد (١) في المُتَقَدّميّنَ من الشُّعراء، فأثّن عليه.

[3]

- وأورد له أَحْمَدُ بْنُ فَرج الجَيّاني في (الحَدائق)(٢):

(بحر الوافر؛ قافية الهتواتر؛ روي الحال الهكسورة الهردفية)

حَلَفْتُ لَنْ رَمَى فَأَصَابَ قَلْبِي وَقَلَّبَهُ عَلَى جَمْرِ الصَّدودِ(٣) لَصَّدودِ(٣) لَصَّدودِ(٣) لَصَّدودِي وَكَرهُ بِجسْمِي وَلَسْتُ أَشْكُ أَنَ النَّفْسَ تُودِي(٤) تَولَى الصَّبْرُ عَنْي مُذْ تَولَى وعاوَدَني من الأَحْزَانِ عِيْدِي(٥) فَتِيدُ وهو مَوْجُودُ بِقَلْبِي

⁽١) هو الإمام أبو محمد بن حَزِّم، الفقيه، المؤرِّخ، والأديب الشاعر المشهور وله كتاب مفقود في شعراء الأندلس، تراجمه مبثوثة في كتب الأندلسيين (كالذخيرة) والمشارفة (كسير أعلام النبلاء)...

⁽٢) جذوة المقتبس: ١٢٣، وبغية الملتمس: ١٧٧-١٧٨

⁽٣) في هذه القطعة دلالات على التفات الشاعر إلى عناصر بديعيّة كثيرة، مركّزة من الطباق، والجناس وردّ العجز على الصّدر، ولم يَخُلُّ بيتٌ من عنصر بديمي؛ إضافة إلى وفرة عناصرعلم البيّان. وهذا في تقديري مقصودٌ من الشاعر وهو يعني استهواء هذا الأسلوب الذي فشا في المشرق، وكثُّر على ألسنةٍ الشّعراء مثلما فشا على أسنانٍ أقلام الكُتّاب.

⁽٤) أوِّدى بالشيء: ذهب به، وأوَّدى به المنون: أهلكه، وأوَّدى سَمَّعُ فلان، أي ذهب؛ والمراد الصَّمم.

⁽٥) في لسان العرب: يقال: عادني الشيءُ عَوْداً، واعتادني أي: انتابني.

⁻ والعيدُ: ما يعتادُ من نُوّب، وشوق، وهمَّ ونَحُوهِ.

و: ما اعتادك من الهُمّ وغيره فهو عيد؛ قال الشاعر: والقلبُ يعتادهُ من حُبها عيـدُ

ومثله قول تأبط شرّاً: يا عيد مالك من شوق وإيراق

ي عيد مانت من سوي واير. (٦) قوله «فقيد» أي: مفقود، فعيل بمعنى مَفِّعُولُ.

أحمد بن محمد بن أَضْحى الْهَمْدَاني(١)

كانت أُسرته تنزل قرية هم مدان التابعة لكورة إلبيرة (والتي صارت عاصمتها منذ أواخر القرن الرابع وأوائل الخامس مدينة غرناطة).

- وصَفُه لسان الدّين بن الخطيب بأنّه: من أهل البلاغة، والبيان، والأدب، والشعر البارع، وذكر له خبراً مهماً في وفادته على عبدالرحمن الناصر وإلقائه خطبةً مأثورة، وإنشادِه مَدّحاً مُعْجِباً.

[4]

وممّا أنشدَهُ قصيدةٌ فال في آخرها:

(من بحر الطويل؛ قافية المتواتر؛ روي الـــــدال المكســــورة)

ولا تُشْمِت الأَعْدَاءَ إِن جِئْتُ قَاصِداً إلى مَلِك الدُّنيا فأحْرَمَ مِن قَصْدي فعندَ الإمام المُرْتَضِى كَلُّ نِعمة وشُكراً لما يُوليه مَنْ نِعْمَة عِندي فلا زالَ فِي الدُّنيا سَعيداً مُظَفِّراً وبُوعُ في دارِ العُلاَ جَنَّةَ الخُلْدِ

⁽١) أحمد بن محمد بن أضحى الهَمْداني الإلبيري، أصله من قرية هَمْدان القريبة من غرناطة. وكان والده محمد صاحب حصن الحمّة من أعمال إلبيرة. ووصف ابن الأبار أحمد بن أضحى بأنّه «كان من أحسن الناس وجهاً وأفصحهم لساناً وأشهمهم نفساً وأوسعهم أدباً».

وقد جمع الخطابة إلى الشعر؛ والرجز إلى القصيد، ومن رجزه ما ألحقه بإحدى خطبه؛ مخاطباً عبدالرحمن بن محمد (الناصر):

الله أعطاك التي لا فوقَها وقد أراد الملحدون عَوْقها عنك ويأبى الله إلا سَوْقَها إليك حتى قلدوك طَوْقَها

يعني طوق (عقد) الخِلافة.

قال: فسَجَّل له على أرْحِيةٍ وحِصن نبيل...» وكانت وفادته على الناصر مع أبيه:

- وكان أَبُوه محمد بنُ أضَحى قد وصل يده بيد الدّولة الأُموية أيّام الأمير عَبدالله؛ وهو الّذي قامَ بأمر العرب، بعد مقتل زعيم الدّعوة العربية سعيد بن جُودِي؛ في وَجه حركات المُولّدين(١).

(0)

قال ابن الأبّار(٢) في سرد ترجمته، وأخباره، وأخبار أبيه قبله:

[5]

أنشد له صاحب الحدائق:

(من بحر الطويل؛ قافية المتدارك؛ رويُ الفاء المطلقة الموصولة بالألف)

هوى كدَّر الواشُوْنَ منهُ الذي صَفا

ونَمُّوا بأَفْعى الإفكِ عَنَي مُزَخْرَفا^(٣) وَشَوْا وأَصاحَتْ أُذْنُ خلَى فَما وَفَوا

بتبليغه ما لم أقُلْهُ ولا وَفَى (١)

وهَـلا - كـما أنْصَفْتُهُ في مَحبتى

ثناهُم على الأعقاب مِنْهُم فأنْصَفا؟ (٥)

غير ما ترتضيه من أخلاقي

كذبَ العادلُ المبلّع عَنّي

⁼ وقدّر د. فروخ وفاته بنحو ٣٤٥هـ (تاريخ الأدب٣٤٤: ٣٤٤) وانظر الحلّة السيراء١ ١٢٨٠ والإحاطة ١٥٦٠١

⁽١) انظر كتابنا (سعيد بن جودي السعدي الإلبيري الأندلسي سيرته ومجموع شعره)، دار الفكر- دمشق- بالتعاون مع مركز جمعةالماجد- دبي ١٩٩٧).

⁽٢) الحلة السيراء ٢٢٩:١.

⁽٣) يقال: وشى فلان بفلان إلى الحاكم وابن السُّلطة: أي نَمَّ به. وسعى، ووشى الكلامَ، ووشى في الكلام: كَذب فيه، ووشى الكذبَ: الَّفه ولوِّنه وزيِّنه.

[–] وكثُّر استعمال الكلمة ومُشتقاتها في قصائد الغَزل والنَّسيب، وترد أحياناً مرادفةً للعاذل؛ كقول أبي بثينة (شاعر وزجّال مصري معاصر): في العاذل:

⁻ وقوله «أفعى الإفك» تشبيه لطيف غريب.

⁻ وقوله «مُزَخْرفاً» حال من «الإفك».

⁽٤) أصاخ له، وأصاخ إليه: استمع.

⁽٥) أي رَدّهم على أعقابهم، ولم يستمع إليهم، ولم يُحدّثهم بشيء يتزوّدونه منه، ويُشهّرون به.

فــلا كــان واش كـان داء ضـميرهِ هوانا، فلما أنْ رأى هَجْرَنا اشْتَفى(١) ولا يَفْرَحُوا أن أوْقَدوا الهَجْرَ جامحاً

فعمًا قريبِ ينطفي، أو قد انطفا (٢)

(7)

إِدْرِيسُ بْنُ الْهَيْثُم

ترجم له الحُميدي، والضَّبِّي(٢)، وفي ترجمته الموجزة أنَّه رئيس، أديبُّ، شاعر؛

ذكره أحمد بن فرَج في كتاب الحدائق ورَوى أنّه أُنشِدَ أبياتاً؛ أولها (٤) ألا إنَّها أُنسي إذا مَا نايْتُهُ-

بأقربِ مَنْ لاقَيْتُهُ بِكُمُ عَهْدا(٥)

⁽١) قوله: «فلا كان واش» دعاءً عليه. و«هواناه خبر كان مضافاً إلى الضمير. يقول:كان يؤرِّق ذلك الواشي انسجام الحب في ما بيننا: فلما وقع الفراق أو اُلهَجْرُ استراح، واشتفى!

وهذا كقول أبى صخر الهذلي (أمويّ العصر):

عَجِبْتُ لِسَعْيِ الدّهرِ بيني وبينها فلمًا انقضى ما بيئنا سَكنَ الدَّهْرُا

⁽٢) جمع الوشاة جميعاً في «لا يفرحوا»؛ وبشرهم بأن حال الهجر بينه وبين الحبيب، وهي الحال التي أفرحتهم سوف تنقضي سريعاً ويحل محلّها وفاقً ووتّام.

⁽٣) جذوة المقتبس: ١٦٠، وبغية الملتمس: ٢٢١

⁽٤) في المصدرين السابقين.

⁽٥) يقول إذا نأى الأحبّة، واشتاق إليهم، فإنه يأنس بآخر من لقيهم من الأهل والصَّحب والجيران. فالشاعر- من فرط محبّته- يكتفى في غياب الحبيبة بلقاء من لقيها قبل النأى والاغتراب.

فقال بديهةً:

(من بحر الطويل؛ قافيةالمتواتر؛ رونُ الدال المطلقة الموصولة بالألف)

إذا خـلَ صَتْ رِيْ حِ إِلَيَّ وقـد أتَـتُ على كَبِديَ بُردا(۱) على أرضكم ألقت على كَبِديَ بُردا(۱) ويُ وحِشُني قُرْبُ الجَمِيْع وإنّني ليَّ وَيُ وَحِشُني قُرْدا(۲) لتأنّسُ نفسي إِنْ ذَكَرْتُكُمُ قَرْدا(۲) وما كانَ قَلبي إِذْ تبدّيْت زئبقاً فَيْدا(۲) فَيَنْبو الهَوى عَنْهُ، ولا حَجَراً صَلْدا(۲) فَقَدْتُكِ فِقداني لِنَفْسِيْ فلو أتى عَليها حِمامُ ما وَجَدْتُ لَها فَقُدا(٤)

أبو بكر إسماعيل بن بدر بن إسماعيل بن زياد(٥)،

وهو من أهل قُرطبة، كان في القرنين الثالث والرابع؛ ووصفه ابن الفرضي في تاريخه بأنه: مولى نعمة لبني أُميّة؛ وذكر عدداً من العلماء الذين روى عنهم وأخذ العلم منهم مثل:

⁽١) خلصت إليه: وصلت. وقد أتت على أرضكم: مرّت بها.

وقوله: «أَلقت على كيدي بَرُدا» أي أطفأت من حرارة الوجد والشوق لأنها من قِبَلِ الأحبّة. ويَرّد الكبد، ويَرّد الحَشا... إلخ تقال في معنى الطمأنينة، وهدوء البال...

⁽٢) يصف حاله في غياب الحبيبة، فقد يكون في جماعة من النّاس فيجد الوحشة، ويأوي إلى نفسه مع ذكرياتها فيجد - على رغم الوحدة - الأنس والسّرور.

⁽٣) تَبدّى: أقام في البادية. الزئبق: المعدن المعروف، يقول: إنه يحفظ العهد ولا يُنْسى الدّمام. وقُلْبُهُ ما يزال يخفق بحبّها. ونفى عن قليه الصفتين: أن يكون كالزئبق الذي لا يُلصقُ به شيئًا، أو يكون كالحجر الصَّلد القاسى الذي لا يلين لشيء.

⁽٤) يقول: نأت المحبوبة فافتقدها، وفقد من وراء ذلك نَفسه، ولهذا فإنّه لو أصابَه الموتُ فلن يُحِسّ به، ولن يشعر بفقدان الذّات الأنه مفقودً من فبّل (بسبب فقدانها)... وكأنّه يقول من باب التفلسف والمنطق: كيف يُفقدُ الشيء المفقود؟!..

⁽٥) ترجمته وأشعاره في:

الجذوة: ١٥٣، وبغية الملتمس: ٢١٥، وتاريخ العلماء والرواة١ :٦٢، والحلّة السّيراء ٢٥٤١، ويتيمة الدهر ٢٧٤٠١.

بقيّ بن مَخْلَد، ومحمد بن عبدالسلام الخُشَنِي، ومحمد بن وضّاح، ومطرف بن قيس، وعبدالله بن مسَرّة، وعبيد الله بن يحيى. قال: وطال عمره إلى أن سمع بعض الناس منه.

وكانت علاقته بدولة بني أمية في الأندلس وثيقة، كما سَلَف،فقد ولاّه عبد الرحمن الناصر كتابته الخاصّة، ثم ولاّه إشبيلية، وتولى أحكام السُّوق. وكان محموداً في أداء ما يكلف به من مهام. وكانت وفاته سنة ٣٥١.

وكان لِصَنْعَة الشّعر عنده مكانة خاصة، فأكثر من نظم الشعر، وبرع فيه. وعبارة ابن الفرضي بعد كلامه عن مقامه بين رواة العلم وأهله «إلاّ أنّ صناعة الشعر غلبت عليه، وطارت باسمه، وكانت به ألصق».

وفي شعره الباقي، وأكثره مختارات ومقطعات، مدح للناصر، وبيعة ابنه المستنصر، ورثاء ابن للناصر؛ إلى أغراض أُخرى كالغزل.

وذكر الحُميِّدي في الجُدوة أنه كان أثيراً لدى عبدالرحمن النّاصر.

[**7**]

وكتب إلى عبدالرحمن الناصر: (١)

(من مخلّع البسيط؛ قافية المتواتر؛ روي الجيم المكسورة المردفة بالألف)

بوي الجيم المحسورة ياء ما ما كا رأيه ضياء في المحسورة في ما في المحسورة في من لي بسيب وم به في المحسورة في من لي بسيب المحسورة و من رآها بسيضاء من رآها و من لي بسيضاء من رآها و من لي بسيضاء من ولاك في وغاه في المحسورة والمحسورة والمحسو

⁽١) الشِّعر ومناسبته وتخريجه في أنناء خبر في ترجمة عبدالرِّحمن النَّاصر.

قال ابن الأبار: وله (يعني إسماعيل بن بدر) في الناصر (لدين الله عبدالرحمن بن محمد):(١)

(من بحر البسيط؛ قافية المتواتر؛ رومُ الــدال المكســورة المردفــــة)

لو كان يُعْبَدُ دون الله من أحَد ما كان غَيْرُكَ هِ الدُّنيا بِمَعْبُودِ الله ما كان غَيْرُكَ هِ الدُّنيا بِمَعْبُودِ القد فاتَ قدرُك قَدْرَ الواصِفيْن فما ذكرتك قدرُك قلتُ من جَذَل:

لمَا ذكرتك يوماً قلتُ من جَذَل:
يا نعْما ذَكرتك يانعْما في الله هِ أيامه زيدي(٢)

⁽١) الحلة السيراء ١: ٢٥٤

⁻ القطعة، كما يبدو، جُزءٌ من قصيدة في مدح الخليفة الأموي عبدالرحمن بن محمد (النّاصر لدين الله، أو عبدالرحمن الثالث).

⁻ وهي قطعة تنطلق من الموالاة للبيت الأموي عامة، والخليفة العظيم الذي وحّد الأندلس، وأرجع لها مكانتها في أوربّة، وفي بلادالشام.

⁻ وتتحكّم بالقطعة نزعة المبالغة في المدح، التي عُرِفت في دواوين كثير من الشعراء المدّاحين في الدولة العباسية أوّلاً، ثم وصلت إلى بعض شعراء الأندلس (كالذي نراه في أشعار ابن هانئ الأندلسي).

⁽٢) الجَذل: الفررح.

وله(١) في بيعة المستنصر (٢) بعد وفاة أبيه الناصر:

لئن غَربت شمس لقد طَلَعت شُمْسُ

فما في صَلاح الأَرض رَيْبُ ولا نَبْسُ١(٣)

بمستنصر بالله دانَ لِمُلكهِ

وأيسام للسمونة الجن والإنس

تولّى أميرُ المُؤمنين فأصْبَ حُوا

وَما بينهم نَجْوى بِعَدْوى، ولا هَمْسُ

فلا سُقِيَتُ أَرْضٌ بغير سَحابِهِ

بِلالاً، ولا سُرَّتْ لساكنها نَفْسُ^(۱)

وإن شُدَّ حِلْسٌ لا يحونُ بِبَابِه

فلا نهضَتُ يَوْمًا بِمَنْ شَدّه عَنْسُ (٥)

⁽١) الحلة السيراء ٢٥٥٥١.

⁽٢) الحكم بن عبدالرحمن بن محمد، ولد بقرطبة سنة ٢٠٦ هـ خليفة أموي مشهور، ولي بعد أبيه الناصر عبدالرحمن، وتسلّم دولةً قوية مهيبة، وصانها هو أيضاً بعدد من الانتصارات على النصارى (الدويلات الشمالية المعادية) وخضوعهم له، واحتكامهم إليه، وخطب له بعض الحكام في بلاد المغرب، وكان عالماً بالدين ملماً بالتاريخ والأدب، ضليعاً في معرفة الأنساب، مشاركاً في نظم الشعر؛ وفتون أخرى. وكان محباً للعلم مقرباً للعلماء، وكانت مكتبة قرطبة في زمانه أكبر مكتبة (أو من أكبر مكتبات العالم)، وبلغت نحو أربع مئة ألف مجلّد، ودامت ولايته خمسة عشر عاماً، وصفها ابن حزم بأنها كانت في «هُدوً وعلو»، وقد وفد أبوعلي القالي في أيامه (وليَّ عهد) وطرّز باسمه كتابه (الأمالي). وكانت وفاته مفلوجاً بقرطبة ٢٦٦هـ.

⁽جذوة المقتبس ١٢، والمغرب ١٨١:١ الكامل في التّاريخ ٢٢٤:٨ وتاريخ ابن خلدون ١٤٤:٤)

⁽٣) غُربت شمس النَّاصر بوفاته، وطلعت شمس الحكم (المستنصر) بولايته.

⁽٤) البلال: ما يُبِلُّ به الحلقُ من ماء ونحوه.

⁽٥) الحلسُ: كساء تجلَّل به الدَّابَّة تحت البردعة. والعنَّس: الناقة القوية الصَّلية.

[–] والنصف الأصل: وإن شدّ حلس لا يكون ثيابه، وأظن أن كلمة (ثيابه) مصحفة عن (ببابه) كما يقتضي المعنى، ولذلك غيّرتُها. وقوله: «لا يكون ببابه» أي يقصد إليه وينزل عنده؛ فهو الذي يستحقّ أن يكون المقصود والمرجوَّ من الناس.

وقال(١):

(من بحر الطَّويل؛ قافية المتدارك؛ روسُ الفاء المكسورة؛ القافية مؤسِّسة)

وذي لجب كالبحر عَب عُبابه

فضاقَ به رَحْبُ الفَلا والتَّنائضِ(٢)

قَريبُ الخُطَا، نائى المدى، مالئُ المَلا

بِجَمْع تَراهُ واقفاً غيْرَ واقِفِ^(٣) تركُنا به أَرْضَ العَدُوُ كأنَها

مَجاهِلُ للمُرْتادِ غَيْرُ مَعارفِ⁽¹⁾ غَدَتْ بعْدَ سَحْب البيْض فيها ذُيولَها

مُجرُّ ذُيولِ الطَّامِسَاتِ العَواصِفِ(٠)

⁽١) الحلة السيراء١ :٢٥٤

⁻ يصف الشاعر جيشاً عظيماً، كَثُر جُنُدُه، وكَثُرت آلَتُه؛ ومَلأ الأرض حتى ضافت به؛ وقد هجم الجيش على العدوّ، واخترق أرْضَه، وأفسدها بعد هزيمة أهلها حتى صارت مُجاهل غير َ ذات معالم؛ وحكّم فيها السيف، وسائر أنواع السلاح حتى صارت قاعاً صَغُصَفاً.

⁽٢) اللَّجَبُّ: من لجبَ البحر: اضطرب مُوْجُه، ولجب القوم: صاحوا وأجْلَبُوا، النثائف جمع التَّنُوفة: الفلاة (الأرض الواسعة) لا ماء فيها، ولا أنيس. وعَبَّ عُبابه: اشتد موجُه واصطخب.

⁽٣) المَلا: مُتَّسعٌ من الأرض.

⁽٤) مجاهل جمع مُجِّهل: المفازة لا أعلام (علامات فارقة دالَّة) فيها.

⁽٥) البين : السيوف (صفة غالبة)؛ والطَّامسات جمع الطامسة: صفة غالبة على الرِّيح؛ يقال: طمست الرّيحُ الأثر.

قال الحُميَّديِّ في جُذوة المقتبس^(۱) إن أبا محمد عليٍّ بن أحمد بن حَزِّم أنشده لإسماعيل بن بَدُر: (من بحر الوافر؛ قافية الهتواتر؛ روس بحر الوافر؛ قافية الهتواتر؛ روس النون المكسورة والهردفة بالألف)

أنَاجِي حُسْنُ رأيكَ بِالأَماني وأشكُو بِالتَّوَهُم مِا شَجاني(٢) ولي بـ (عسى) و (لو) و (لَعَلُ) روحٌ تنفسُ عن كئيب القلب عان (٣) ومَحْضُ هوى بِظَهْرِ الغَيْبِ صاف تَرى عَيْنَ في بِهُ مِنْ لايَراني(٤) على ذاك الزّمان وإنْ تقضى سَلامٌ لا يَبِيْدُ علَى الزّمانِ كفاني يا مَدى أملي بِعَادُ تَمَنَّ المَاتَ له؛ كَفاني (٥)

[12]

وكتب إسماعيل بن بدر إلى عبدالرحمن الناصر(١)

(من بحر الوافر؛ قافية المتواتر؛ رويً الــــنـــون المكســـورة)

> لقد حَلَت حُمَيًا الراح عندي وطابت بعد فتحك مَعْقِلَيْن وآذن كلل هم بانسفراج وأذن كل هم وأنْ يسقضي غريمٌ كُل دَيْنِ

⁽١) جذوة المقتبس:١٥٣، ويغية الملتمس: ٢١٥

⁽٢) شَجاهُ الأمرُ: حَزَنَهُ، وشَجاهُ تَذكُّرُ الإِلْفِ: شَوَّقَهُ وهيَّجَ حُزْنَهُ.

⁽٣) العاني: الأسير.

⁽٤) في جدوة المقتبس: (ترى عيني به ما لا تراني) وأثبت ما في بغية الملتمس.

⁽٥) يقول إن البعاد والهجر طال، وامتدّ زمانه، حتى إنه من ضيقه الشديد من ذلك البُّعد والهجران تمنّي الموت عسى أن يتخلّص من آلامه.

⁽٦) الشعر، ومناسبته، وتخريجه في ترجمة عبدالرحمن الناصر في هذا الكتاب (انظر فهارس الكتاب).

بِشْرُ بنُ الأَميرِعَبْد الرَّحْمنِ بن الحَكم بن هِشام(١)

ذكر أبو محمد بن حزم في كتاب جمهرة الأنساب أنّه كان شاعراً (٢)، وأنشد له أبو عمر ابن فرج صاحب كتاب الحدائق:

(من بحر الوافر؛ قافية المتواتر؛ المردفة بالألف رويً الباء المضمومة)

[13]

حِجَابُكَ لِي عَنِ الدُّنيا حِجابُ
ويَـــوْمٌ لاَ أَرَاكَ بِـــهِ: عَـــذَابُ
وقد كانتْ تَضِيْقُ الأَرْضَ عِندي
إذا وَاراك سَـــــُـرٌ أَوْ نَـــقــابُ
فكيف أعِيشُ إِذْ واراك عَـنَـي
قصــورٌ دُونَـها بِـابٌ قَـبِابُ؟

جَهُوَر بنِ أَبِي عبَدة(٢)

أبوالحزّم جهور بن محمد بن جَهور، من أسرة دخلت الأندلس مبكّراً، ولي الوزارة في الوزارة في الموالمة العمل الدوّلة العامريّة حتّى انقرضت (سنة ٤٠٠هـ) واعتزل العمل مدّة. ثم دخل ساحة العمل السّياسي ثانية، وجمع حوله رجالاً من أهل الصلاح والوجاهة وبايعوا (المعتد)؛ ولم تستقم له الأمور في تلك الفترة المُضطربة، فخلعوه سنة ٢٢٤ لتبدأ مدّة جديدة حكم فيها ابن جَهور قُرطبة وما والاها مع نفر من أهل المدينة؛ وما لبث أن استقل بالحكم، ومهده لابنه أبي الوليد بعده، واستمر حتى وفاته ٤٣٥هـ.

⁽١) الحُلَّة السّيراء ١٢٦:١.

⁽٢) لم يرد في الجمهرة الموجودة بين أيدينا، قال الدكتور مؤنس (الحلة ١٢٦:١ في الحاشية) هذا يدل على أن هذه النسخة مختصرة.

⁽٢) جمهرة ٩٣، والبيان المغرب ١٨٥:٣ وتاريخ ابن خلدون ١٥٩:٤ والذخيرة ق١ج٢:١١٧

قال ابن حزم في جمهرة أنساب العرب عند ذكر المعتدّ بالله هشام «قام عليه جهور بن محمد، وهو رجل من وزرائه، فخلعه وتملّك البلد».

هذه القطعة من شعراً بي الحزم جَهور، أوردها الحميدي في جذوة المقتبس(١)، وأشار إلى أنه نقلها عن كتاب ابن فَرَج «الحدائق». وهي مشاركة من أبي الحزّم في المساجلات التي دارت في حومة الشعر حول الورد، وتفضيله على غيره من الورود والأزاهير، أو تفضيل غيره عليه، وخصوصاً النرجس.

وهو هنا يجعل الوَرْدَ أفضل ما في الحقول والبساتين، ويضعه في موضع القيادة والرياسة؛ والقطعة هي:

[14]

(من بحر الكامل؛ قافية المتدارك؛ المؤسسة روبيُ الــدال المضــــومـــة)

السورْدُ أَحْسَنُ مِا رَأْتُ عَيني وأز...

...كي ما سَقى ماءُ السَّحاب الجائدُ(٢)

خضَعت نواوير الرياض لحسنه

فتذلك ت تنقادُ وهي شوارِدُ(٣)

وإذا تببدي البورد في أغصانه

بطلوع صفحته فنعم الوافد

ليسَالمُبَشِّرُ كالمُبَشَّرُ باسْمه

خَبِرْ عَلَيْه مِنَ النُّبُوَّة شاهدُ(1)

⁽۱) ص:۱۷۷.

⁽٢) الجائد: فاعل من جاد يجودُ.

⁽٣) النَّورُ: الزهر، أو الأبيض منه، ويقال في الأصفر، وربيّما أوردَها الشّعراء للأزهار جُملةً. فإذا ذكروا النَّور والزّهر معاً قَصَدُوا بالنَّور الأبيض منها.

وجمع النُّور: أنوار ونُوَّار، وكأنَّ النَّواوير هذه جمع الجَمْع.

⁽٤) يقول إن كثيراً من أزهار الربيع تسبق الورد في التفتّح والإزهار؛ فهذه التي سبقت إنما هي مبشّرة بقدوم الورد، وقدّم دليلاً على دعواه، بأنّ المبشّر في العادة ليسَ مثل المَبشَّر، ورسول الله ﷺ الذي بشّرت به الرّسل هو أفضل الأنبياء والمرسلين.

وإذا تَعِـرَى السَوَرْدُ مِـنَ أَوْرَاقِـهِ بَـقِـيَـتْ عَـوارِفَـهُ فَـهُـنَ خَـوالِـدُا(١)

(4)

حَفْصَةُ بنت حَمْدُونِ الحِجَارِيَّة (١)

من أهل المئة الهِجِرِيَّةِ الرابعة، ومن مدينة وادي الحجارة. وكانت أديبة، عالمة، شاعرة؛ وكان لها شعر كثير.

وذكرَها ابنُ فَرج في كتاب «الحدائق» وأنشد لها أشعاراً - كما نقل المقّري عن ابن الأبّار - منها:

[15]

(من بحر الكامل المجزوء؛ قافية المتدارك الموسّسة؛

روي الصياء الموصولة بالصاء)

يا وَحْ شَتَ مُ تَ مَادِيَكُ

يا وَحْ شَدة مُ تَ مَادِيَكُ

يا لحياحة وَدَّعْ تُ هِ مَ

ونقل ابن سعيد عن المُسْهب:إنّ بلدها يَفْخَرُ بها(٢).

ئي حبيبٌ لا ينثنني لعتاب وإذا مسا تسركُتُه زادَ تِنها قال ئي هل رأيت ئي من شبيه قلتُ أيضاً: وهل تَرى ئي شَبيها؟١

⁽١) لم يرد النصّ في (البديع في وصف الرّبيع) وإن كان من شَرّطِه: موضوعاً ومعاصرة، ورداً على ابن الرّومي. وحال دون ذلك -في ما أقدّر- أنّ الحميري صاحب البديع رفع كتابه إلى ابن عباد في إشبيلية مدينته، وكانت الخصومة على أشدّها بين بني عباد في إشبيلية وما تبعها آنذاك). في إشبيلية ويني جهور في قرطبة. وجهور هذا جَدّ أسرة الجهاورة (حكام قرطبة وما تبعها آنذاك).

⁽٢) المُغْرِب في حُلَى المغرب ٣٧:٢٣-٣٨؛ ونفح الطَّيب٤ ؛ ٢٨٦

⁻ وتَرْجَمَ لَها الزِّركلي ٢٦٤:٢، وأحال على دائرة البستاني٧ :١١٧. والدرِّ المُنثور: ١٦٥، وتاريخ الأدب العربي (فروخ) ٢٣٣:٤. - ومن شعرها في النفح؛ ٢٨٥٠

 ⁽٦) وبلدها هو وادي الحجارة، وهي مدينة تُعرَف أيضاً بـ(مدينة الفَرج). وهي تقع إلى الشمال الشرقي من قرطبة، وتبعد عن طليطلة خمسة وستين ميلاً. وكانت أيام الأندلس الإسلامية مدينة مزدهرة، واشتهرت بالبساتين والكروم، وأكثر غلات الزعفران كانت فيها، (الروض المطار: ١٠٦، ومعجم البلدان ٣٤٢٠٥).

رَفْحُ معِس (لاَرَّحِلِ) (الْنَجَّس يُ (لَسِكنتر) (النَّهِرُ) (الِنِوْد کسِس

(11)

عبدالرَّحمن بن الحكم بن هشام(١)

أبو النُطَرّف عبدالرّحَمن بن الحكم بن هشام بن عبدالرحمن الدّاخل.

ولد سنة ١٧٦ ، وبويع بالإمارة سنة ٢٠٦ واستمرّعلى الإمارة إلى وفاته سنة ٢٣٨ فجأةً.

كان عبدالرّحمن (الأوسط كما يُعرف في كتب التاريخ) إلى جانب خصاله الإماريّة، والإدارية والعسكريّة والسياسية أديباً بليغاً وشاعراً مكثراً، وكان بارعاً في النظم على البديهة.

وقطع شعره الباقي في: الغزل والوصف والحماسة والإخوانيّات.

وكان في مُرتادي قَصَرِه: العلماء والأدباء والشعراء، وأُثرت عنه مساجلات مع شاعره ابن الشَّمر وغيره.

واشَّتهر شعره في زُوّجته (طَروُب).

نقل ابن الأبّار(٢) عن ابن فَرج الجياني في (الحدائق) أن عبدالرحمن بن الحكم بن هشام فرّق في يوم فَصَد له بدراً على مَنْ حَضَره؛ فعلم عبيد الله بن قرلمان بذلك، وكان من خواصّه ومواليه، فكتب إلى الأمير قطعة أوّلها:

يا ملكاً حَالَ ذُرا الْمَجْدِ وَعَامَ وَالسَرُّفُدِ وَعَامَ وَالسَرُّفُدِ

يطلب فيها إقالته من (عثرته) بالتخلّف عن ذلك اليوم، وإعطاءه نصيبه من العَطاء، فردّ عليه بعبارة موجزة بليغة فقال «مَنْ آثر (فَضّل) التضّجع فليرُض بحظه من النّوم» فأرسل عبيد الله قطعة ثانية من الشعر أوّلها:

(من بحر البسيط؛ قافية المتواتر؛ المردفة روي الهيم الموصولة بالألف)

لا نِمْتُ إن كنتُ يا مولاي محروما...

⁽١) جذوة المقتبس:١١ والحُلّة السيراء ١١٣:١-١١٩ والمغرب في حلى المغرب ١٥١-٥١ وأعمال الأعلام٢٢ ، ونفح الطيب ٢٤٤٠١

٠ (٢) الحلة السّيراء ١١٨:١-١١٩.

فأمر له الحكم بالصّلة، وردّ في جوابه:

[16]

لا غَـرْوَإِن كَـنتُ ممنـوعـاً ومحرومـا إذْ غبتَ عَنَا وكان العُـرْفُ مَقْسُوما فـلـن يـنـال امـرؤُ مـن حَظَـه أمـلاً حـتـى يشـد على الإجهاد حَيْزوما فهاك مـن سَيْبِنا ما كنتَ تأملُه إذْ حُمْتَ فـوق رجـاءِ الـوِرْدِ تحْوِيما(۱)

(11)

عبدالرحمن بن معاوية بن هشام (الدَّاخل)

الأمير عبدالرحمن بن معاوية بن هشام بن عبدالملك؛ الناجي بنفسه من سيوف بني العباس التي كادت تستأصل بني أُميّة. وهو الذي لُقّب في الأندلس بالداخل، ولقبه المنصور العباسي- لا عن مُحبّة - بصقر قريش.

استطاع عبدالرّحمن بحسن التفكير والتدبير، وبسابقة قومه بني أُمية في المشرق والمغرب أن يعيد دولة بني مروان في الأندلس لتستمر بين ١٣٨ و٤٢٢هـ.

وامتد حكمه بين ١٣٦ -١٧٢، وكان، كما وصفته كتب التراجم: راجح الحلم، ثاقب الفهم، سريع الحركة، لا يخلد إلى راحة، شجاعاً، مقداماً، منصوراً على أعدائه.

وذاعت له قطعٌ نادرة من الشعر تدلّ على شجاعته، وشيء من عاداته، وطباعه، وسموّ همّته.

⁽١) انظر الخبر بتمامه، وشعر ابن قرلمان مع شعر الأمير الحكم في ترجمة عبيد الله بن قرلمان من هذا الكتاب.

⁽٢) تاريخ افتتاح الأندلس: ٤٥، الحلّة السّيراء ٢٥:١، أخبار مجموعة ٥ ،جذوة المقتبس ٩، البيان المغرب ٤٠:٢، تاريخ ابن خلدون ١٢٠٤٠ نقط المناب ٢٠:٤٠، نقح الطيب ٢٩٩:١.

[17]

وقال ابن الأبّار(١): وهو يَعْرِضُ لبعض أخبار عبدالرحمن بن معاوية:

أتاه في بعض غزواته آت ممن يعرف كَلفَهُ بالصَّيد، فأخبره عن غرانيق واقعة في جانب من مُضَطرَب العَسَكر، وحَرَّكه إلى اصطيادها فقال:

(من الرجز المشطور؛ قافية المتدارك المؤسسة؛

دَعْ نِيْ وَصَيْد وُقَعِ الغَرانِق (٢)

فإنَّ هَمَ عَ فِي اصْطِيَادِ المَارِقُ (٢)

هِ نَسفَ قِ إِن كسان أو هِ حسالِ ق (1)

إذا المتظت لوافع الضوائق (٥)

كانُ لِفَاعِي ظِلَّ بَنْدِ خافق(١)

غَنِيتُ عَنْ رَوْضٍ وقَصْرٍ شاهق(٧)

بالقَفْرِ والإيطان بالسُّرادِقِ^(۸)

فَـقُـلُ لِـمَـنُ نامَ على النَّـمارقِ(")

إِنَّ العُلاشُدَّتْ بِهَمْ طارقِ (١٠)

فَارْكَبُ إِلَيْهَا ثَبَعَ الْصَايِقَ(١١) أَوْ: لا، فَأَنْتَ أَرْدَلُ الخلائق (

⁽١) الحلة السيراء ١: ٤١-٤٢، وأخبار مجموعة: ١١٧-١١٨

⁽٢) الغرانيق جمع غُرنتُوق وغِرنيق: طائر أبيض من طير الماء، طويل العُنق طويل القوائم مثل الكركي.

⁻ ويقال: وقعت الطير وقوعاً: إذا كانت على شجر أو أرض، وطيرٌ وقوعٌ ووُقّع: واقعة.

⁽٣) المارق: الخارج عن الطَّاعة.

⁽٤) النفق: سَرَبُّ في الأرض له مَخْلُصٌّ (مخرج) إلى مكان آخر. والحالق: الجبل المرتفع.

⁽٥) النظى وتلظّى: تَلَهِّب،والهاجرة: نصف النهار عند زوال الشمس مع الظهر، وشدّة الحرّ.

⁽٦) اللَّفاع: الملحفة أو الكساء، البِّنْد: العلم الكبير، والجمع بُنود.

⁽٧) غَنْيِ عن الشيء: استغنى

رُ () السُّرادق: هو ما أحاط بشيء نحو الشقة في المِضْرَب أو الحائط المشتمل على الشيء أو ما أحاط بالخباء، وما يمد فوق صحن الدّار. والجمع سُرادقات.

⁽٩) النَّمارق جمع النمرقة والنمرق: الوسادة الصغيرة، أو الميثرة، أو الطنفسة على الرَّحل. وضبط المفردة: النُّمَرُقة، والنُّمَرُق، والنُّمَرِق.

⁽١٠) طرق: أتى ليلاً، وكل آت باللَّيل: طارق

⁽١١) النُّبج: ما بين الكاهل إلى الظُّهر.

⁻ ومن المجاز: ركب فلان ثبَّج البَّحْر.

قال ابن الأبار في الحلّة(١):

حكى أبوعُمر أحمد بن محمّد بن فرج صاحب الحدائق المؤلَّف للحكم المستنصر بالله من أشعار الأندلسيِّين قال: بلغني أنَّ بعضَ الوفود من قريش كتب إلى الإمام عبد الرحمن بن معاوية -رحمه الله- يستعظم حقه عليه بالرَّحِم، ويستقل حَظَّه منه بالسُّتَطَمَع، فَوقَّعَ فِ ظَهُر كتابه:

(من مخلع البسيط؛ قافية المتواتر؛ رويُ اللام المطلقة الموصولة بالألف)

شَــتانَ مَــنْ قــامُ ذا، امــتعـاض مُـنْ تَـضِيَ الشَّـفْ رَتينِ نَـصْـلا(۲) فــجــابَ قَــفْـراً، وشَــقَ بَـحْـراً مُـسامياً لُـجَّـةٌ ومَـحْـلا(۲) فشــادَ مَـجْـداً وبَــزّ مُـلـكـا ومـنْ بَـراً لـلخِطاب فَـصْـلا(۱) ومـنْ بَـراً لـلخِطاب فَـصْـلا(۱) ومــنْ بَـراً لـلخِطاب فَـصْـلا(۱) ومــصَّــر المصـر حين أخــلــي(۱) حميث أنتاؤا أن: هـلم أهـلا(۱)

⁽١) الحلَّة السيراء ٢٩:١–٤١

⁽٢) امتعض من الأمر: تألّم وغَضِبَ. والشّفرة: حدّ السّيف.

يصف نفسه في الجانب الأول من المُثلين، فقد ثار مُغُضَباً على بني العباس ومَنْ ساعدهم، ومَن عاداه من غيرهم، وحمل السيف يسترد به ملك قومه، أو يصنع لهم ملكاً بعيداً.

⁽٢) جاب: قطع، وسامى: بارى، يريد تحمل مشاق البرّ الجافي والبحر الهائج (ضرب ذلك مثلاً لطول معاناته وشدة مُقاساته).

⁽٤) بَزِّ: استلب (أخذه قَهَراً).

⁽٥) أودى: ذهب، وأخلى المكان: فَرغ، لم يكن فيه شيء ولا أحد. يقول: استأنف ما ذهب من الجند، وعمّر ما خلا من البلاد، أي صنع هو الدَّولة وهيّأها، وقواها.

⁽٦) انتأى: بَعُد، أي بعد أن هيأ بنفسه (وحده دون سائر قومه) دعاهم ليجدوا كل شيء غنيمة باردة.

ف جاءَ هدا طَرِيْدَ جُوْعِ شريدَ سَيْفُ أبادَ قَتْلا(۱) فنالَ أَمْنَا وَنَالَ شبِعاً وحَازَ مالاً وضَمَّ شَمْلا!

قال ابنُ الأبّار: وبَعْضُ هَذا الشّعر عند ابن حَيَّان، وأُوَّلُه عنده:

شَــتّــان مَــنْ قــامَ ذا امْــتِـعــاض فشــاًلَ مَــا قَــلَّ واضْــمَـحــلاً(') ومَــنْ غَــدا مُـصْـلَـتـاً لِـعَــزْمِ مُــجَــرُداً لــلـعـداة نَـصـلا('')

فجاب قفراً... (البيت).

وبَع*َدُهُ*:

فبزّ مُلْكاً وشادَ عِزّاً...

إلا أن ابن حَيَّان^(١) ذكر عن معاوية بن هشام الشَّبينسي^(٥) أن جُلَسَاء عبدالرَّحُمن القادمين عَلَيْه من فَلَّ^(١) أَهْلهِ بالشام حَدَّثوه يوماً ما كان من الغَمْر بن يزيد بن عبدالملك بن

⁽١) جملة (أباد قتلا) من صفة (سيف)

⁽٢) شال الشيء: رفعه،

⁽٣) أصلت السيف: جرّده من غمده، شبّه نفسه في عزيمته بالسّيف...

⁻ والنصل: حديدة الرمح، والسهم والسكّين.

⁽٤) هو حَيَّان بن خلف الأموي بالولاء، أبومروان، مؤرِّخ، باحث من أهل قرطبة (٣٧٧-٤٦٩)، أشهر مؤرخي الأندلس في زمانه، وفي طليعة مؤرِّخي الأندلس. من مؤلفاته كتاب (المقتبس) الذي أشير إليه في المتن. وقد بقي منه خمسة أجزاء، طبعت. (جذوة المقتبس: ١٨٨، ووفيات الأعيان ٢١٨:٢).

⁽٥) أبوعبدالرحمن معاوية بن محمد بن هشام بن الوليد بن هشام بن عبدالرحمن الداخل عُرِفَ بابن الشبانسيّة. من جلّة الفقهاء والعلماء أيام عبدالرحمن الأوسط توفي سنة ٢٩٨، ويعرف أيضاً بالشّبانسي.

⁻ وحاول د. مؤنس في الحلة (حاشية الصفحة ٤٠ من الجزء الأول) توجيه هذه النسبة.

⁽٦) الفلِّ: المنهزم، ويريد هنا الذين اسْتَطاعوا النِّجاة من سيوف العباسييِّن.

مروان^(۱)؛ ابن عمّه، وكلامه للعبّاسيّ السّاطي بهم ونسب ذلك إلى عبد اللّه بن علي^(۲)؛ وفي الأوراق للصُّولي^(۲) أنّ السَّفّاح عبد اللّه بن محمد بن علي تولّى قَتَل الغَمْر وقد فَخَر في مَجُلسِه بمناقِب قَوْمِه. وكثّر القومُ في وَصَف ذلك وعَجُّوا به؛ فَكأنَّ الأمير عبدالرّحمن احتقر ذلك في جَنُب ما كان منه هو في الذّهاب بنفسِه لاقتطاع قطعة من مملكة الإسلام عن عَدُّوه؛ وقام من مجلسِه فصاغ هذه الأبيات بديهةً.

(11)

عبدالرحمن بن محمد (التّاصر)

أبوالمطرّف عبدالرحمن بن محمد بن عبدالله؛ المعروف في التاريخ الإسلامي بلقب: الناصر لدين الله. ويقال فيه: عبدالرحمن الثالث (بعد الأوسط والدّاخل). ولد سنة ٢٧٧؛ وحكم بعد جدّه عبدالله سنة ٣٠٠، قدّمه جده الأمير عبدالله على سائر أولاده وأحفاده.

نقل في الأعلام عن ابن شقدة عن عبدالرحمن: «أعظم أُمراء بني أميّة في الأندلس. كان كبير القدر كثير المحاسن محبّاً للعمران مولعاً بالفتح وتخليد الآثار. أنشأ مدينة الزهراء..».

ضبط عبدالرّحمن أُمور الأندلس، وقضى على الفتن الداخلية. وتلقب سنة ٣١٦ بالخلافة وصار مهيباً في بلاده، وفي المغرب، وفي أوربة كلّها.

كان عهده عهد رخاء، وأمن، وقوّة، وعمران. ونشطت حركة العلم والأدب والفنّ، وازدهرت الصّنائع والتجارة، وهنون الزراعة، وكان لابنه الحكم أثر في هذا الازدهار، وهو ولى عهد.

⁽١) الغمر بن يزيد بن عبدالملك، قُتِلَ في حملة الخليفة السفاح وقادتِهِ على أفراد الأسرة الأمويّة سنة ١٣٢ (تنظر حوادث سنة ١٣٢ في الكامل لابن الأثير ٤٢٠٠٥- وفي صفحات أُخرى أيضاً).

⁻ وعلى هذا يكون الغمر ابن عُم عبدالرحمن بن معاوية بن هشام بن عبدالملك.

 ⁽٢) عبدالله بن علي بن عبدالله بن العباس، أحد أمراء العباسيين، وهو عمّ أبي جعفر المنصور، وهو الذي هزم مروان بن محمد
 ي معركة الزاب ١٢٢هـ، ومات سنة١٤٧ ، وقع عليه البيت الذي سجنه فيه المنصور في خبر طويل، قال ابن الأثير في الكامل
 (٥٨٢:٥) إن المنصور أمر بعمه عبدالله فوضع في بيتٍ أساسه من ملح، وأجرى الماء في أساسه فسقط عليه فمات...».

⁽٣) لم يرد الخبر في القسم المطبوع من الأوراق، على أن في الجزءالثالث:٣٠٤ -٣٠٥ خبراً عن مناقشة بين ابنة مروان بن محمد وعبدالله بن علي أصرً فيها على متابعة العباسيين لبني أمية بالعَسْف، وعلى استعصالهم بالسَّيض!!.

وكان الناصر فصيحاً بليغاً، ومُصلحاً طَمُوحاً، وقائداً مظفراً. وسُحلت له مُشاركات في الشعر والأدب(١)

[19]

قال ابن الأبَّار في الحلة السيراء في بعض خبر أمير المؤمنين عبدالرحمن (الناصر)؛ قال أبوعمر أحمد بن محمد بن فرج صاحب كتاب الحدائق (٢): حَدِّثني أبوبكر إسماعيلُ بن بَدِّر (٢) أنَّه خاطبَ أمير المؤمنين الناصر لدين الله عبدالرَّحمن بن محمد -رحمه الله- في غزاة كان آلى(٤) ألاَّ يأنس فيها بمنادمة أحد حتى يفتتح مَعْقِلاً. فافتتح مَعْقلاً بعد آخر، وتمادى على عَزْمه في العُروف عن المنادمة، فذكر أنَّه كتب إليه:

(من بحر الوافر؛ قافية المتواتر؛ رومُ الــــنـــون المكســـورة)

لقد حَلَتْ حُمَيّاً الرَّاحِ عندي وطابَتْ بَعْدَ فَتْحِكَ مَعْقِلَيْنِ (٩) وآذَن كُسلُ هَسمٌ بسانسفسراج وأذَن كُسلُ هَسمٌ بشفضسي غُريْمٌ كلَّ دَيْنِ

قال: فلم يُحرِّكُهُ ما خاطبَتُهُ به. فعاوَدْتُه بالمخاطبة فقلت:

⁽١) الحلة السيراء ١٩٩٠١ وطبقات الشافعية للسبكي٢٠٠٢ ونفح الطيب، وتاريخ ابن خلدون٤ ١٣٧٠ والكامل لابن الأثير، وأخبار مجموعة ١٥٥، وأزهار الرياض ٢٥٧٠٢ والمغرب في حلى المغرب ١٧٦٠١.

⁽١) نهضَ عبدالرحمن الناصر الإدارة أمور الأندلس بنفسه، ويمساعدة وُزرائه وأعوانه، وخَرج لضبط أمور البلاد والقضاء على العصاة، والجهاد في العدوِّ. وقد ضبَط البلاد وأخمد الفتن وفرض هيبة الدوِّلة، وأطاعه الناس، ودانَ له القريبُ والبعيد. وكان الناصر - كما في الحلة (١٩٩١) - على عَلاء جانبه واستيلاء هينبته - يرتاحُ للشَّعر، وينبسطُ الأهلِه، ويُراجعُ مَنْ خاطَبِه به

يكان الناصر- كما في الحلة (١٩٩٠١)- على علاء جانبه واستيلاء هيّبته- يرتاحَ للشّعر، وينبسط لاهلِه، ويَراجِعَ مَنُ خاطّبه با من خاصّته.

⁽٢) نذكره في آخر ترجمة الناصر ومُختار شعره.

⁽٢) في الحلة السيراء: ١٩٩:١

⁽٣) نَذكره في آخر ترجمة الناصر ومختار شعره.

⁽٤) آلي: حلَف.

⁽٥) حلّت: أصل مَعْناها صارت حلاً، والْمُراد عند الشاعر: «أنَ أوانُها»؛ فإنه لا شيءَ يُحِلُّ الحرام. والرّاح: الخَمْر، وحُميّا كل شيء: حِدِّتُه وشدِّته؛ ومن الخمر شدّتها وسَوِّرتها. وتقال الحُمِيّا على الخمرة نَفْسِها.

(مـن مخلّع البسيط؛ قافية المتواتر المردفة بـالألف؛ رويّ الجيم المكسورة)

يا مَالِكا رَأْيه صَياءٌ

ي كُول خَوْم وَالْهُ صَياءٌ

مَانْ لَي بِسِي وَم بِسِه فَوراغٌ

لليس أخُو حَوْم بِهِ بِنَاجِ

بكل بيضاءَ مَانْ رآها

يحْ سَبُها شُعْلَةَ السَّراجِ(٢)

لا تَانْ سَ مُولاكَ فَيْ وَعَاهُ

واذْكُور فَيْ حَوْمَةِ الْهِ يَاجِ إِ

فذكَر أنّه جاوبه بقوله:

كسيسف وأنسى لمن يُسنساجسي مسا أنساجسي؟ مسن لَسوْعة السهَسم مسا أنساجسي؟ يستريسح وقستا أو يُسقْتُ لللله السرّاح بسالمزاج (٢) لم حُمّ للله الصّخر بَعْض شَجْوي عساد إلى رقسة السرزُج ساج (٤) المنت كسما قد عَلِمْت ألْهُ وا إِذْ أَنسا مما شكسوتُ نساج (٥) قصصررْتُ لسلبين في عسلاج طسمٌ وأربسي عليسي المعالي المعلج (٢)

⁽١) راج صفة لمخطب، وفصل بينهما بالجُملة وألمَّ، والدَّاجي: المُظلم.

⁻وخاطبَ الشاعر الخليفة باسم «الملك» مُسَامَحةً وتجاوُزاً.

⁽٢) هذا من صِفة الشّراب.

⁽٣) إشارة إلى قول الشاعر (وهو حسان بن ثابت، من شعره الجاهلي):

إِنَ التي عاطيتني فشريتُها ﴿ فَتَلَتْ -قُتِلْتَ- فَهاتِها لَم تُقْتُلِ ا

⁽٤) الشجو: الحُزن، والأسى

⁽٥) في الحلَّة السيراء: «كنت لما قد علمت الهول، هكذا. وقد افترحت القراءة المُثبتة.

⁽٦) طَمِّ الشيء: كَثُرحتى عَظُم أو عَمِّ.

السورُدُ مِمَا يسه يسجُ حُسزني

ويَبْعَثُ السَّوْسَنُ اهتياجي(١)

أرى لَسياليَّ بَسعْدَ حُسسْن

اقْ بَسح من أَوْجُه سِماج(٢)

لا تَسرْجُ مما أردتَ شسيسئلاً

أو يُسؤذِنَ اللهَم أباني فراج(٣)

⁽١) الورد، والسّوسن من الأزاهير المعروفة. وكانت لأهل الأندلس عناية عظيمة بالنبات، وأنواع الأزهار والورد والرياحين...

⁽٢) سماج جمع سمج وسميج، وسميج فلان: قَبُح.

⁽٣) الخطاب في «لا تَرْجُهُ لأبي بكر إسماعيل بن بَدّر، ويصح توجيه الكلام على التّعميم أيضاً.

⁻ ولأبي بكر ترجمة مقتضبة، مفيدة، تُشير إلى توليه أحكام السُّوق، وإحسانه في عمله؛ وتُنَبِّهُ على مكانته في الشعر، قال فيه ابن الفرضي (تاريخ العلماء والرواة - الترجمة ٢١٤) إسماعيل بن بدر بن إسماعيل بن زياد، مولى نعمة لبني أمية، من أهل قرطبة، يكنى أبا بكر، سمع من بقيّ بن مخلد، ومحمد بن عبدالسلام الخشني، ومحمد بن وضاح، ومطرّف بن قيس، وعبدالله بن مسرّة، وعبيد الله بن يحيى؛ إلا أن صناعة الشعر غلبت عليه، وطارت باسمه، وكانت به ألصق.

وطال عُمر أبي بكر... ولي أحكام السُّوق فَحُمِد أمّرُه فيها. وتوفّي في أوّل ولاية المُستنصر بالله سنة إحدى وخمسين وثلاث مئة.

تذييل:

قلت: وجدت في كتاب (أخبار مجموعة)(١) البيتين اللذين نقلهما ابن الأبار، عن الحدائق، في قصيدة، أنقلها هنا، ملحقاً بما سبق. وواضح أن ابن فرج،أو ابن الأبّار اجْتَزأ من القصيدة. فأحببت أن أثبتها على توقّع أن تكون جميعاً من رواية ابن فرج للشعر والخبر.

وفيه: ممَّا خاطب به إسماعيل بن بدر الكاتب عبدالرحمن بن محمَّد الناصر:

⁽۱) أخبار مجموعة: ١٦٠-١٦٢

⁽٢) يدعو على البين.

⁽٣) القعيد: فعيل من قعد (صفة مشبهة) وهو الملازم داره أو دياره، اللابث فيها (لم يتَغَرَّب).

⁽٤) من معاني الأين: الجُمل.

⁽٥) جاب المكان: قطعه.

⁻ إمام المغربين: عبدالرحمن النَّاصر: الممدوح، وعبارة المشرقين والمغربين من العبارات القرآنية.

⁻ والشاعر يفخّم الممدوح الذي نادى بنفسه خليفة أمويّاً للناس يزاحم بذلك العبّاسييّن الذين أخذوا عنهم الخلافة، والفاطمييّن الذين ادّعَوْها.

ومَــنُ لا يـــــــــــــــ دعـــةُ إلى أَنْ يكون خليهة بالمُشرقين(١) لقد حَلَت حُميًا الرّاح عندي وطابَتْ بَعْدَ فتحكَ مَعْقلَيْن (١) وآذن كل همم بانسفسراج وأن يــقضــى غــريمك كــل دَيْــن(٣) وهنذا البيحير بنكر منك عهدأ سقى مغناه نوء الرزمين(٤) تحنّ إلىك منه طامياتٌ مـن الأمـواج مـاء الخافـقين(٥) لئن جاشت غواربها بماء أُجَاج لا يَسسُوغُ لـواردَيْنِنِ(١) فأنت البحر عنبا مستهلا علينا بالنُّضَار وباللُّجَيْ فعش فخ غبطة وسرور ملك تدومُ له دوامَ النفَرْقَ دَيْن (^)

وَعزَةُ ممطولٌ مُعَنَّىٰ غريْمُهَا

قَضى كلُّ ذي دَيْنٍ فوفَى غرِيْمَهُ

⁽١) يشير إلى مطامح الأمويين إلى حُكم بلاد المسلمين جميعاً، والعودة إلي دمشق العاصمة القديمة (وكان هذا مِمّا رسم له عبدالرحمن الداخل قديماً).

⁽٢) الحُميًا من الكأس: أَوَّلُها أو شدَّتُها.

⁽٣) قوله: «وأن يقضى غَريمُكَ كُلِّ دَيْنِ» من قول كُثَيِّر عزَّة:

⁽٤) المزرمان: نجمان من نجوم المطر.

⁽٥) الطاميات جمع الطَّامية: من طما الماءُ: ارتفع وعلا وملأ النَّهر.

⁻ والخافقان، جمع الخافق؛ وهما المشرق والمغرب.

⁽٦) الغوارب جمع الغارب: الكاهل من الإنسان، وما بين السنام والعُنَّق من الجمل. شبه الموجة بالكاهل لارتفاعها.

⁽٧) النضار: الذهب، واللُّجين: الفضّة.

⁽٨) الفرقدان: نجمان يضرب العرب المثل بهما في التجاور، وفي طُول البِّقاء.

قال في (أخبار مجموعة)(١): أما قوله «لقد حلّت حُميّا الراح..» و«آذن كل هم النفراج»... فإن أمير المؤمنين عبدالرحمن لما غزا غزاته الثانية آلى ألاّ يأنس بمنادمة حتّى يفتتح معقلاً فافتتح معقلين من معاقل ابن حفصون. فكتب إليه بهذاالشعر. وكان عبدالرحمن أمير المؤمنين قد كتب سحاءة مقرّطة من قطعة زجاج من الزجاج الذي(١)... لرأس إسماعيل؛ فكتب إليه:

قد كنت أوج بنت في الرجاج للسرأس منسي بسلا اختسلاج كبييرة أترعت رحيتا ص_رْفاً أبتْ ذلكة المزاج _م أزل بَ فُ دُ ذا رجاء الهافها فها تأذنن الراج(") السكساً رأيُسهُ ضيساءٌ <u>هِ کُ لَ خَ طُ بِ</u> -أَلَ كأنها الفحر من سناه <u>في غَسَق الليل</u> ذُو انبلاج^(۱) رٌ مـن الجود فساضَ عَـذْبِاً طهم عسلسى الأبسحُسر الأجه ـنْ لي بــــيـــوم بــــه قـــراعٌ لـــيس أخــو كُــرْبَــة بــن س ك ل سيضاء مُن رآها يحسبها شعلة السّ لا تَــنْـس مــولاك في وغـاهُ واذكره في حومة الهياج

⁽۱) أخبار مجموعة: ١٦٢-١٦٣

⁽٢) في أخبار مجموعة: «الذي يفزوا به لرأس إسماعيل... هكذا

⁽٣) في الأصل: يأوين، ورسمتُها كما ترى: تأذننن .

⁽٤) في الأصل: ذو ابتلاج، وغيرتها

فكتب إليه أمير المؤمنين (١):

كييف وأنّى لِـمَـنْ يُـنـاجـي مـن لَـوْعَـةِ الشَّـوْقِ مـا أنـاجـي

[22]

وأنشد ابن حزم لعبد الله بن الناصر، رواه عنه الحميدي $(^{\Upsilon})$:

(من بحر المنسرح؛ قافية المتراكب؛ رويّ الميم المفتوحة الموصولة بالهاء)
أمّا فُوادي فَكاتِم أَلَهُم هُ
لو لَمْ يَبُحُ ناظِري بما كَتَمهُ
ما أوْضَح السُّقُم في مَلاحِظ مَنْ
يه وي وإن كان كاتماً سَقَمهُ
ظللتُ أبكي وظل يَعْد لُني
من لَمْ يُعَاس الهوي ولاعَلِمهُ
إليك عن عاشق بكي أسَفا
وليك عن عاشق بكي أسَفا
طلت جيوش الأسى تقاتله في وإن ظلمَهُ المنت جيوش الأسى تقاتله في اللاح دَمَه المنت مُن ننذرت أَعْيين أللاح دَمَه المناه

⁽١) ثبت في الحلة السيراء هنا النص الكامل الذي في (أخبار مجموعة) ١٦٤-١٦٢

⁽٢) جذوة المقتبس: ٢٤٤، وبغية الملتمس: ٣٣٤

⁻ وصاحب الترجمة هو أحد أولاد عبدالرَّحمن بن محمد، خليفة الأندلس العظيم، ذكره الحميدي، وروى خبره عن أستاذه ابن حزم، وفيه أنّه كان فقيهاً شافعياً شاعراً إخباريّاً مُتَكَسِّكاً.

⁽٣) ملاحظ جمع ملَّحَظ: وهو: العَيْن.

أبو عبدالسَّلام غالب بن مُحَمّد بن عَبْد الوَهّاب

ذكره ابنُ الأبَارِ في الحلة السيِّراء(١)، وتَرَجَم قَبله لأخيه الوزير: أبي وَهَب عبدالوَهّاب ابن محمّد؛ وهما من أُسرة، ترتبطُ بالولاء لمروان بن الحكم. وكان عبدُ الله بن جابر بن عُمَر ابن أيّوب قاضياً لعمر بن عبدالعزيز بالشّام. ودخَل الأندلس من عَقبه عبدالسَّلام بن إبراهيم وأخواه أبو المقوّز، وعُقبَة، فتناسَلُوا بها، وخَدَمُوا الخُلفاء، وتصرّفوا في الولايات.

وذكر أبن الأبّار أعلاماً من هذه الأُسرة تَقلّبت في مجالات الحُكم والإدارة والوزارة والقضاء منذ عبدالرّحمن الدّاخل وهلكم جرّا إلى زمان عبدالرّحمن النّاصر وابنه الحكم.

وكان محمَّد بن عبدالوهَّاب (والد صاحب التّرجمة) والياً على كُورة جَيَّان ومات بها.

- وتولى ابنه عبدالوهاب الولايات، وصار وزيراً.

- أمّا غالب فقد تولى خُطّة العَرْضَ، وكتب للحكم بن عبدالرّحمن الناصر في حياة أبيه النّاصر.

[23]

قال إبن الأبار: وأنشد له صاحب الحدائق $^{(7)}$:

(من بحر الطويل؛ قافية المتدارك المردفة؛ رويِّ الياء الموصولة بالماء المطلقة)

جفونٌ هَمتْ مد غابَ عنها حَبِيْبُها ونَفْسٌ بها للشَوْق نازٌ تُديبُهَا تيـقَنتُ إِذْ وَدَّعْتُها أَنَّ مُهجتي سَيَقْضى عليها شوْقُها ونحيبُها

⁽١) الحلة السّيراء ٢٤٤:١.

⁻وانظر أيضاً ٢٤٠-٢٤٣

⁽٢) الحلة (: 33٢

⁽٣) همى الدمع: سال، وهمت العين: صبّت دُموعها.

شققت جي وبي يوم بانت، وطالما

أطالُ عَذابي ما طَوَتْه جيُوبُها(') وللحُبِّ حالاتٌ تَمُرُّ خطُوبُهَا

إذا قُرِنت بالبَيْن تحلُوا خطُوبُها(٢)

معذّبتي لا تأسفي، فَلعلّها تعودُ ليالينا القصارُ، وطيبُها^(٣)

تعود ميانيت المصار، وطيبها . ألا ليتَ نفسي تستطيعُ فداءها

وياليتَها من كل خَيْرِ نصيبُها يعيبونها عَمْداً لأسلوَ ذكرها

وما عاب إلا نَفْسَهُ من يَعِيبُها ('')

(11)

أبو بكر عبدالله بن عبدالعزيز بن محمد بن سعد الخيربن الأمير الحكم الرَّبَضِيِّ المرواني المعروف بالحَجر اليابس

أديب شاعر من رجال بني أمية البارزين في الأندلس، كان: «أحد رجالات الدولة المُروانية عَقُلاً وشهامة وأدباً وغزارة علم، وإمتاع حديث، وطينب مجالسة» كما نقل ابن الأبار.

أمَّره هشام المؤيّد (الذي كان حاجبه محمّد بن أبي عامر)، وسدَّ به الثّغر، وفَوَّض إليه أمرً طُلَيَطلَة، وقلَّده إيّاها مع خُطّة الوزارة.

⁽١) جُيوب جمع جيب، وجَينبُ القميص والتَّوب: ما يُدّخلُ فيه الرَّأس عند لبسه.

⁻ يقول: إنّه شَقّ ثيابه (ذكر الجَيّب وأراد النّوب أو الثّياب) حُزّناً على فراقِ الأحبّة يوم السّفر؛ ويذكر أنّه طالما اهتاج شوقاً ووجداً لمحاسنها (التي وارتها جيويها: أو ثيابُها).

⁻ وفي مألوف كثير من النّاس في عصور سابقة شقّ الجيوب وغيرها من فَرح أو حُزن.

⁽٢) يقول: يَهُون عذاب الحبِّ، وما يلاقيه المحب من صندٍّ، وهجِّر، وقلَّة اكتراث... إذا قيس بالبين والفراق (

⁽٣) قوله «تعود ليالينا القصار» يريد: اللّيالي السّعيدة ذات الأنس والبهجة، والعرب تكني عن الليالي إذا كانت طيّبةً حسنة بالقصر، وعن عكس ذلك بطول اللّيل؛ كقول امرئ القيس: ألا أيّها الليل الطويل ألا انجلى... بصبح (البيت)...

⁽٤) كانوًا يَدسُّون على المُحبِّين المولِّهين أصحاب الحبِّ اليائس الذي لا رَجاءً معه مَنْ يعيبُ المحبوبة أو يُقَلَّل من شأنها مساعدةً له على سُلوانها...

وكان عبد الله بن عبدالعزيز على مُقَدّمة جيش المنصور بن أبي عامر في غزاته إلى جيليقية.

وتقلّبت الظروف السياسيّة بعبدالله المَذَكُور، واشترك في مداخلات الحُكُم أيام حجابة المنصُور بن أبي عامر الذي لا يُحِبّ أن ينافسه أحدُ في شيء قَلَّ أو كَثُر، وقد بقي في سِجُنِ المنصور إلى أن مات.

فلما تولى الحجابة ابنه عبد الملك الملقب بالمُظفَّر أطَلقهُ، واستحلَّه لأبيه (طلبَ عَفَوَهُ لأبيه المنصُور وسَأله أن يُحلَّه من قَضيَّة سجنه الذي طال في ما يَبَدُو)؛ ثم خلَع عليه، ووَلاَّه الوزارة، وخَصَّهُ بنفسه.

- وتوفّي عبدالله غازياً سنة ٣٩٣ عند مدينة لارِدَة، وقبرُه بمسجدها(١١).
- ولَقَبُهُ بالعَجميّة (اللّغة الرُّومانثيّة القديمة أُمِّ اللّغة الإسبانيّة) هو: بِطَرَ شك، ومعناه: الحَجر اليابس. قال الدكتور حسين مؤنس إنهما في الإسبانية القديمة:Piedra Seca موافقاً بذلك رأي المستشرق دوزي(٢). وقال دُوزي- في تفسير اللّقب-: رُبّما لُقّب بالحجر اليابس لبخله.

قلت^(۲): ولا مُرجَّح لهذا الرَّأي. وأفضّل أنَّ يقال: إنه لقبُّ يتعلَّق بقوة شخصيته. وقد عَرفَهُ النَّصارى حين لجأ مُضطراً هارباً من ابن أبي عامر إلى برَمُّودو الثاني ملك ليون وأشتريس وجيليقية، في خبر طويل.

⁽١) الحلَّة السيراء ٢١٧٠١، والمغرب ٢٠٠١، والجذوة: ٢٤٤، والبغية: ٣٣٤.

⁽٢) الحلة : ٢١٥ الحاشية.

⁽٣) القول هنا لجامع هذا الكتاب ومحقّقه.

أنشد له ابن فرج في الحدائق(١):

(من بحر الكامل؛ قافية المتواتر المردفة؛ رويُ النـون المطلقـة الموصـولـة بـالألـف)

رويسون المستورة المس

⁽١) الحلة السيراء ٢١٨:١

 ⁽٢) كنّ الشيء فهو مكنون: ستره وصانه. وفي القرآن الكريم ﴿كأنّهم لؤلؤ مكنون﴾ أي مَصُون في صدفه لايزال صافي اللون؛ أو محفوظ مخزون يحرص عليه صاحبه لأنه ثمين.

⁽٣) البان: نوع من الشجر طويل الأفنان، ناعِمُها، تُشَبّه به قدودُ الحِسَان. والنّقا: قطعة من الرّمل مُحَدّوْدِبَة. والعيّن: جمع عَيْناء وأعين. والعين: صفةً غالبةً على بقر الوحش.

تعليق: ورد النصّ في الحلة بتقديم «وأنشد له ابن فَرج في الحدائق». ونبه المحقّق على اضطراب وقع في ترتيب أوراق المخطوطة التي اعتمد عليها الناسخ، أو اضطراب في عمل الناسخ نفسه، واستبعد المحقّق نسبة الشعر إلى أبي عبيد عبدالله بن عبدالعزيز البكري أو إلى عبدالرحمن المستظهر الأموي، ورجّع نسبتها إلى ما ينسجم مع سياق تراجم الكتاب؛ في ترجمة عبدالله بن عبدالعزيز بن محمد... الأموي صاحب الترجمة.

عبدالله بن سليمان(١)

ترجم له الحميدي، وتابعه الضبي؛ قال: عبدالله بن سليمان، المعروف بـ(دُرُود)؛ وبعضهم يصغّره، فيقول: (دُرُيَود). من أهل النحو، والشعر. وله كتابٌ في العربيّة شَرَحَ به الكسائى؛ وهو مذكور في كتاب الحدائق.

[25]

ومن شعره:

تقولُ: مَنْ للعمي بالحُسْنِ؟ قلتُ لها كفى عن الله في تصديقه الخَبَرُ() القلبُ يُدْرِكُ مالا عَيْنَ تُدْرِكُهُ والحُسْنُ ما اسْتَحْسَنَتْهُ النَّفْسُ لا البَصَرُ وما العُيونُ التي تَعْمى إذا نَظرتْ بل القلوبُ التي يَعْمى بها النَّظرُ

⁽١) جذوة المقتبس: ٢٤٣، وبغية الملتمس: ٣٣١.

⁻ وترجم له الزبيدي في طبقات التحوييِّن واللغوييِّن: ٢٩٨ وفيه: هو عبدالله بن سليمان بن المنذر بن عبدالله بن سالم؛ المكفوف. كان له حظَّ جزيل من العربية، وكان يقرض الشعر، ويمدح الملوك. وله في ذلك قصائد حسان، واستأدبه أمير المؤمنين الناصر لدين الله رضي الله عنه لولده. وتوفي سنة أربع وعشرين وثلاثة مئة.

⁻وقد ترجم له تحت عنوان (درود) غير مصفّرة.

⁽٢) في البيت إشارة إلى قوله تعالى ﴿فإنها لا تعمى الأبصار ولكن تعمى القلوب التي في الصدور﴾ (الحج:٤٦) ومعنى البيت: أن الشاعر وَصَف الفتاة بالحسن والجمال فسألته: كيف يستطع الكفيف تمييز الحسن والجمال في المرأة من غيره؟ فقال، محتجاً بالآية الكريمة إنه يعَرف القبح من الجمال برؤية القلب لا رؤية العين!.

⁻ والعمي: الأعمى.

عبدالله بن محمدً

ترجم له الحميدي، وتابعه الضّبي، وقال:عبداللّه بن محمّد، أبوالصخر، أديبٌ شاعر؛ ذكره أحمد بن فَرج.

(من بحر الطويل؛ قافية المتدارك؛ روسُ الراءالمطلقة الموصولة بالألف)

[26]

ومن شعره^(۱):

ديارٌ عليها من بَشاشة أَهْلها بقانساً ومَنْظَرا بقايا تَسُرُ النَّفْسَ أُنْساً ومَنْظَرا بيا ربوعٌ كسَاها الْمُزْنُ من خِلَع الحَيا بُروداً، وحَلاَها مِن النَّوْرِ جَوْهَ را بَسُرُكَ طَوْراً شم تُشجيكَ تارةً فَيُكَارا لَا فَتُرْتَاحُ تأنيساً وتَشْجى تَذَكُرا اللهَ

(11)

عُبِيد الله بن إسماعيل(٢)

قال الحُميدي: هو عبيد الله بن إسماعيل بن بدر بن إسماعيل. أُوْرَد له أحمد بن فَرج أَشعاراً كثيرة منها:

(من بحر الرُمَل؛ قافية المتدارك؛ رويُ الـــقـــاف المقـــيــــدة)

⁽١) جذوة المقتبس: ٢٣٦، وبغية الملتمس: ٣٢٠

⁻ والشّعر في نفح الطّيب ٥٠١:١، وقدَّم له بقوله: «قال أبوصَحْرَ القُرطبي يذكرُ ذلك يعني (التوجّع على ما جَرى لآلِ عبّاد) من أبياتٍ ينعاهم بهاء، والكلام من المقري مُشكل؛ فإنّ نكبة العبّادييّن كانت بعد وفاة ابن فَرج بزمان طويلٍ جِدّاً.

⁽١) جذوة المقتبس: ٢٥٠، وبغية الملتمس: ٣٤١

⁻ وفي هذا الكتاب ترجمة، واختيارات من الحدائق لأبيه إسماعيل بن بَدِّر (انظرها في موضعها).

[27]

كسنتُ قد أهديتُ وَرْداً فسادَعَستْ

انسهُ من وَرْدِ خَدَّيها سُرِقُ ((۱)
ومَشَتْ عَجْلي إلى مسرْآتها
فسإذا وَرْدٌ كَسورْدٍ فِي السطَّبَقُ ا

 $(\Lambda\Lambda)$

عُبَيْدُ اللّه بن قَرْلُمَان (١)

عبيد الله بن قرلمان بن بدر، أحد شعراء الأندلس في عصر الإمارة الأموية، وكان شاعر الأمير عبدالرحمن بن الحكم بن هشام (حكم ٢٠٦-٢٣٨) ومن نُدَمَانِه.

ذكره في (أخبار مجموعة) وأنشد له ابن الأبّار قطعة من الشّعر وجّهها إلى الأمير عبدالرحمن، وتلقّى عليها جواباً نورده في درج الخبر.

- لم يبق من شعر عبيد الله بن قرلمان وأخباره إلا القليل. وقدّر في تاريخ الأدب العربي (١١٤:٤) أن وفاته كانت في حوالى منتصف القرن الثالث.

[28]

في أخبار الأمير عبدالرَّحَمن بن الحكم بن هشام (٢) قال ابن الأبّار: حكى ابن فرج صاحبُ كتاب الحدائق أنه فرق في يُوم فصند (٤) له بدراً (٥) على من حضره، وعُبيد الله بن قرّلان أحد خواصه ومواليه غائبٌ في باديته، فابتدر فوجد أمراً قد نَفَذَا فكتب إليه بأبيات منها:

⁽١) شاع تشبيه الخدود بالورد من زمان الشعر القديم، وتفنن الشعراء بعد ذلك في هذا الجانب؛ ولجأ بعضهم إلى قلب التشبيه، كالذي صنعه الشاعر هنا، في رفّة ولطافة.

⁽٢) أخبار مجموعة:١٢ ٩-١٤١؛ الحلة السيراء ١١٨:١-١١٩

⁽٣) الحلة السيراء: ١١٨-١١٩

⁽٤) فَصَدَ المريضَ: أخرج مقداراً من دم وريده بقصد العلاج.

⁽٥) البِدر جمع البَدرة: كيس فيه مقدار من المال (دراهم، دنانير..) يتعاملُ به، ويُقَدَّم في العَطايا والهِبات، ويختلف ما فيه بين زمنٍ وزمنٍ آخر.

(من بحر السريع؛ قافية المتواتر؛ رويُ الـــــدال المكســـورة)

لهي الصحال اله وعلم ملكا حَل ذُرا المهجد وعَهم بالإنسام والسرّفد (۱) وعَهم بالإنسام والسرّفد (۱) طُوبي لِهم أسْه عدة وقل في المهدد عَهم الله المناه والمستواط في المناه والمناه والمن

جَـدٌ مَـتـى يُحْظُ الـوَرى يُـكُـدِ (٣) فَانْـتَ عَسُ الْـوَرى يُـكُـدِ (٣) فَانْـتَ عَسُ الْـعَثُ الْـفُـرُدِ (٤) عَـدَتْ عَـلـيـهُ أنجُمُ الـفُـرُدِ (٤) وامـنُـنْ بـإصـفـادى عـطـاً لم يـزل

يشمل أهمل الشرب والبُعد (٥)

فَوقّع فِي أسفل كتابه: «مَنْ آثرَ التَّضَجُّع فَلْيَرْضَ بحظّه من النَّوم!»

⁽١) الرَّفد: العطاء. وعَمَّ بالرُّفد عكسُّ: خَصَّ، أي أعطى جميعَ الذين حَضَرُوا.

⁽٢) القَصَفُ: الإقامة في الأكل والشُّرب، يقال قَصَف (قُصوفاً). وقيل القصف أيضاً لمني اللَّهو.

⁽٣) الجَدّ: الحَظّ. ويُحَظ من حَظِي فلانٌ: نال منزلةً وأصاب حَظاً، ويكد (من أكّدى) فلانٌ: لم يجتمع له مال ولم يزدُ ماله. ويقال أكدى إذا افتقر. وعدام عن كذا: صرفه.

⁽٤) أنعش عثرته، وأقال عَثْرَته: أنهضه. وأراد بالعَثْرة خطأه في انقطاعه عن الأمير في ذلك اليوم، وحرمانه. عدت: اعتدت. وأنجم الفرد التي تكون مفرقة وحدها في أطراف السَّماء.

⁽٥) التنويل والنوال، والجدا: العطاء.

في الرواية: أثبت النص كرواية (أخبار مجموعة) وهي ثمّة في ستة أبيات.

وهي في الحلَّة السيراء في خَمُّسة أبيات بنقص الخامس بحسب تسلسل رواية أخبار مجموعة

٢- في الحلَّة: في يوم تأنيسك بالفُصُدِ

٦- (الخامس في الحلّة)
 هَا المُلْ القُسر والبُغد يَرَلُ يَعُمُ أَهُلَ القُسر والبُغد والبُغد .

فجاوبه ابن قرلمان بأبيات أوّلها:

(من بحر البسيط؛ قافية المتواتر المردفة؛ رويّ الميم المطلقة الموصولة بالألف)

[29]

لا نمتُ إن كنتُ يا مولاي محروما...

فأمر له بالصّلة، ورَدَّ في جوابه:

لا غَرْوَ أَن كنتَ مَمْنُوعاً ومَحْرُوما

إِذْ غِبْتَ عَنَّا وِكَانَ الْغُرْفُ مَقْسُوما(١)

فلَنْ ينالَ امْرُؤُ مِن حَظّهِ أملاً

حَتّى يَشّدَ على الإجهادِ حيْزُوما(١)

فهاكَ من سَيْبِنَا ما كُنْتَ تأمُلُه

إِذ حُمْتَ فَوْقَ رَجاءِ الوِرْد تَحْوِيْماا(")

⁽١) العُرِّف: المُعَرُّوف والخير.

⁽٢) الحيزوم: الصّدر، أو وسطه. والجمع حيازيم.

⁻وقولهم شدّ حيزومه، وحيازيمه كناية عن التشمّر للأمر والاستعداد له.

⁽٣) السّيب: النائل والعطاء.

و:حامَ: من تَحويم الطَّائر، وهو يستعدُّ للنَّزول على طعام أو ماء.

⁻ والوردُ: المكان فيه الماء، يرده الخُلُق للشّرب.

⁻ قلت: في النفس من رسم عَجُز البيت الثّالث شيء. فعبارةُ (رجاء الوِرّد) قلقة. ولعلّها: رجاً للوِرْدِ: فتكون من قول العرب: الرّجا: ناحية البئر من أعلاها إلى أسفلها وحافتيها.

⁻ ووجه آخر يرجع والى ما افترحت: أن يكون الشاعر مدّ المقصور فقال (رجاء) وهو يريد (رجا) من باب الضرورة الشعرية.

(14)

عبيد الله بن يَحْيَى(١)

الوزير، أبوعثمان عبيد الله بن يحيى بن إدريس. تَرْجَم له الحُمَيِّدي (٢) وقال فيه: كان وافر الأدب، كثير الشعر، جليلاً؛ في أيّام عبدالرحمن النّاصر.

قَال: ذكره أحمد بن فرج،

وأنشد له:

(من بحر الطويل؛ قافية المتدارك المؤسّسة؛ رويّ القاف المضمومة الموصولة بالماء)

[30]

تَخلَت منَ الوَرْد الأنيق حَدائقُهُ

وبان حميد الأنس والعهد رائقُه (")

أقام كرجع الطرف لم يُشف غُلَة

ولم يَرُو مُ شتاقَ الجوانح شائِفُهُ

فما كان إلا الطّبيف زار مُسلماً

فَسُرَّ مُلاقِيْهِ، وسِيْءَ مُـفارِقُهُ

على الوَرْد من إلفِ التّصابي تَحيَّةٌ

وإن صَرمتْ إلفَ التّصابي علائقُهُ(١)

ويهني الخدود الناظرات انضرادها

بورُد الحياء الستجد شقائة هُ(٥)

⁽١) جذوة المقتبس: ٣٤٣، وبغية الملتمس: ٣٤٢

⁽٢) جذوة: ٣٤٣، والشعر في البغية أيضاً، وفي الطبعة تحريف كثير.

⁽٣) أورد فعل تخلَّى في موضع: خَلا.

⁽٤) صُرِم: قطع. والمراد بالعلائق هنا: روابط الحُبِّ والودِّ.

⁽٥) يريد: شقائق النعمان، وزهرها شديد الحُمرة.

عمرو بن عثمان(۱)

هو عمرو بن عثمان بن سعيد بن الجرز، بالجيم والراء قبل الزّاي؛ قال الحميدي: رأيته في موضع، وقد بحثت عنه.

[31]

ومن شعره:

(من بحر الطويل؛ قافية المتواتر؛ رومِ الــــــراء المكســـــورة)

إذا هـجَـع الـنُّـوَّام بِـتُّ مُـسَـهَـداً وكَفَّي على خدّي ودَمْعِي على نحري^(۲) ويُـوهِمُنِيْك الشَّـوْقُ فِي ساحَةِ المُنـى فأنتَ تجاهـي فِي المُنَاجِـاةِ والـذُكْـرِ لـ (۲۱)

محمد بن إبراهيم بن سُلَيْمان، يُعْرَف بابن المدمالة، أديب شاعرذكره أحمد بن فرج الجيّاني صاحب كتاب الحدائق(٢)

ومن شعره:

(من بحر الطويل؛ قافية المتدارك؛ رويً الــقــاف المضــمـــومــــة)

⁽١) جذوة المقتبس: ٢٩٨، وبغية الملتمس: ٤١٦-٤١٥.

⁽٢) يقول: تجاوزُ دمعي الخدّين وانهمر على النَّحر..

⁽٢) جذوة المقتبس: ٣٩، وبغية الملتمس: ٤٥.

⁽٤) أراد بالبرق السَّعاب الممطر على سبيل المجاز المُّرسل؛ والمتبعَّق: الغزير الانصباب.

⁽٥) احمُومى: اسود، أو اشتد سواده.

حرامٌ على ذي خلّه شامَ مِثْلَهُ سَنسا بارق أن لا يُرى يستشوقُ! (۲۲)

محمّد بن سليمان بن ربيع الخولاني الغابي(١)

[33]

قال:

أمــثـلُ شَـوقـي إلـيكَ يَـنْفَـرجُ

وهل برُوحيْ فِي الجسم يمتزجُ؟

أيْن لقلبي من الهوى فرج ا

ولَـوْعَـةُ الشَّـوقِ فـيـه تَـعْـتَـلِجُ؟(٢)

وا بأبي من يُذيبُ نَفْسِيَ بالتَّكْ..

...ريْهُ منه الدَّلالُ والفَنَجُ(٣)

علَّمَ طَرْفِي السُّهادَ من طَرْفِهِ السَّد.

...احِرِ ذاكَ السفُت ورُ والدَّع جُ

⁽١) ترجم له ابن سعيد في المغرب ٢٩٥:١ في الكتاب السابع؛ والغابة التي ينتسبُ إليها الشّاعر قريةٌ من القرى التي على نهر الوادي الكبير، نهر إشبيلية.

⁻وذكره التَّعالبي في يتيمة الدهر ٢٧٤:١

في الرواية

١- ي اليتيمة: وهو بروحي والجسم مُمتزج.

٢- في اليتيمة: ... من الهوى وزر.

⁽٢) اعتلج الموجُّ: اضطرب؛ ومنه اعتلاج الهموم -وغيرها- في الصّدر.

⁽٣) الغُنُج: الدلال، وتقال في ملاحة العينين.

⁽٤) الدعج في العين سواد الحَدقة، أو شدّة سوادها.

محمّد بن أبي عيسى اللَّيثي(١)

هو محمّد بن أبي عيسى من بني يحيى بن يَحيى اللَّيثي، ترجم له الحميدي، وقال: ولي قضاء الجماعة بقرطبة. وله رحلة، وكان فقيها جليلاً عالماً موصوفاً بالعقل والدين؛ من أهل الأدب والشعر والمروءة والظَّرف. أورد له ابن فرج شعراً؛

[34]

ومنه قولُه في الفُرَبة:

(من بحر البسيط؛ قافية المتواتر المردفة بالألف؛ رويُ السين المكسورة)

وَيْسِلُ امّ ذكسرايَ مِسِن وُرْقِ مُسخَسِرٌدةٍ

على قضيب بذات الجَزْع مَيَاس (٢) ردَّدْنَ شَجُواً شَجِا قَلْب الخليّ، فُقل

بين الأحَـبِّـةِ فِي لُـهُـو وإيـنـاسِ هِجُنَ الصّبابةَ لولا همّةُ شَرُفَتْ

فصيَّرتْ قلبه كالجَنْدلِ القاسي(؛)

كم بين آل أبي عيسى وراكبهم

من صحن سَهْبِ وطودٍ شامخ راسِ^(ه) ومن بحار إذا هالَتْ بصاحبهاً

أهدَتْ لهُ الخَوْفَ مَحْمُولاً علَى الرَّاسِ(٦)

⁽١) جذوة المقتبس: ٦٩-٧٠

⁽٢) الوُرق جمع الوَرْقاء نوع من الحَمام. والجَزْع: منعطف الوادي، وميّاس إن كانت في صفة إنسان فهي من ماس مَيْساً: اختال وتبختر. ونْقَلها الشّاعرُ إلى غصن الشّجرة الذي تغرّد عليه الورقاء.

⁽٣) شجاه الأمر: أحزنه. والخلي: عكس الشجيِّ، وفي أقوال العرب: ويل للشجيِّ من الخليِّ

⁽٤) الجَنَّدَل: الحجارة.

⁽٥) السّهب: الفلاةُ؛ وشبّهها الشاعر بالصَّحن لاستوائها وامتدادها. يقول: إنّ المسافة شاسعةٌ بينه (من آل أبي عيسى) وبين الأحبّة (أشار إليها بـ«راكبهم») فهناك سُهوب كثيرة، وجبالٌ عالية متوالية.

⁽٦) هاله: أفزعه.

مُحَمّد بن قادم(١)

قال الحميدي في ترجمته: هو محمد بن قادم، من الشعراء الذين ذكرهم ابن فرج، وأُورَد له:

[35]

لاضطرام البَرْق قلبي يضطرم

ولِـمَ سُـراهُ جُـف وني لم تَـنَـم (٢)

بِتُّ أَرْعَاهُ بِعَيْنَيْ مُ فُرَمٍ

يِّ دُجَا ليل دَجُوجي أَحَمَ (٣)

فكأن الليل فِخُضْرَتِه

ووميض البَرْق زنجٌ تبتسم (١)

بَعْدَما كان شِهاباً يَحْتَدِمْ(٥)

ف ك أنَّ البِّرْقَ فِي وَبْلِ الحَيا

نارُ شَوْقي ودُموعي تَنْسَجِمْ(١١٠

⁽١) جذوة المقتبس: ٨١، وبغية الملتمس: ١١٥

⁽٢) يشير إلى لَمعان البَرِّق، واشتداده لَيلًا: (مسراه).

⁽٣) دَجُوجِيِّ: اللَّيلُ الدَّجُوجِيُّ: الحالِكُ المُظلم. والأحَمُّ: الأسود.

⁽٤) فِي خُضرته أي: فِي سَواده. والخُضرة من الألوان: بين السَّواد والبياض وأصلها للرَّيحان والبقول. ويُقال السَّوادُ للخُضْرةِ الكثيفة؛ (كقولهم: سواد العراق).

⁽٥) احتدم: اشتدً.

⁽٦) انسجم الدَّمع والماء: انصبَّ.

محمّد بن قاسم(۱)

هو محمد بن قاسم بن وهب بن خمير. قال الحميدي: شاعر مذكور في كتاب الحدائق.

[36]

ومن شعره:

(من بحر الهنسرح؛ قافية الهتراكب؛ روي الباء الهضمومة الهوصولة بالماء)

أين فوادي عن الحتوف إذا كانت جُفوني إليَّ تَجْلِبُها(٢) كانت جُفوني إليَّ تَجْلِبُها(٢) رأيتُ بين الأسْتَارِ شمسَ ضحى ليسَ بغير السُّتور مَغربُها(٢) كاملةُ لا النّهارُ يُكْسِبُها نُوراً ولالَيْسلُهُ يُغيِّبُها نُوراً ولالَيْسلُهُ يُغيِّبُها (٤)

محمد بن مَسْرُور(٥)

محمد بن مسرور الجيّاني، قال الحُميدي: أديب شاعر، ذكره أحمد بن فَرج؛ وأورَد من شعره في الياسمين(١):

⁽١) جذوة المقتبس: ٨١ وبغية الملتمس: ١١٥

⁽٢) الحتوف جمع الحتف: الهلاك. يقول كيف يصون فؤاده ويمنع عنه المهالك إذا كانت عيونه هي التي تجلب إليه، وتجرُّ عليه ذلك. (فهي التي تتبع الجمال، وتعلق به، فتورد قلبه ما تُورده)

⁽٢) هي شمس مشرقة عليها غلالة رقيقة.

⁽٤) غير أن هذه الحسناء شمس كاملة المزايا: دائمة الظهور والإشراق والإنارة، وليست كشمس السّماء لا تظهر إلا بفضل النهار ولا تقوى على سَتّر الليلا.

⁽٥) جذوة المقتبس: ٨٤، وبغية الملتمس: ١١٨-١١٩

⁽٦) من الأزهار الحسنة لوناً وعطراً. والأبيض منها أطيب رائحة. ومن الياسمين أصفر وأزرق...

(من بحر المديد؛ قافية المتواتر؛ روسُ الياء المطلقة الموصولة بالألف)

اغْتِتبِط بالياسمين وَليًا
فَسَتُوتي منه خِلاً وَفيَا()
يَغْدرُ الرَّوضُ فَيمضي؛ ويَبْقى
نَفْره طلقاً، وغَضَا جَنِيَا()
وإذا أبْصَرْتَ في الحروض شيئا
وإذا أبْتصَرْتَ في الحروض شيئا
مثله في الحسن فارجع إليّا
حُلّة خضراء تُبصر فيها
جوهراً نَظْماً ودُراً سَرِيَا())
وكأن الريح تُهْدي إلينا
منه مُسْكا خالصا تُبّتِيا()
مناه مُسْكا خالصا تُبّتِيا()
صاحبي الاي كنت ترغَبُ حَجَا
طُفْ بعرش الياسمين مَلِيا

⁼ وقد أفرد الحميري في (البديع في وصف الربيع) فقرة خاصة بما نظمه الشعراء الذين اعتمدهم في الياسمين خاصّة.

⁽١) الوليِّ: تقال في المحبِّ، والصَّديق.

⁽٢) الأصل في معنى الطّلق، في سياق البيت: الذي يبسِّ. شبّه الياسمين بالإنسان الطلق المبتسم، جعل انقضاء موسم الأزاهير والنواوير بسرعة غدراً؛ وجعل بقاء الياسمين وفاء (قارن البيتين ١ و٢).

⁽٣) السرى من كل شيء: المختار منه، والنفيس.

⁽٤) تُبِّت- كما في معجم البلدان٢ :١٠- ١١ مملكة مناخمة لمملكة الصين ومناخمة من إحدى جهاتها لبلاد الهند، ومن جهة المشرق بلاد الهياطلة (بلاد طخارستان) ومن جهة المغرب لبلاد الترك.

قال: والأرض التي بها ظباء المِسّك التُّبَّتي والصيني واحدة متصلة. وإنما فضّل المسك التُبَّتي على الصيني لأمرين... إلخ. وسَلِم المسك التبتي من الغش.. إلخ. (في كلام أطول من هذا).

⁻ قلت: يقال لهذه البلاد اليوم (التّببت).

⁽٥) في البيتين الأخيرين يُطرف- بزعمه- فيجعلُ، من وجهة نظره الشاعرية كما يقول: الطوافَ بزهر الياسمين مُشبهاً في الشّكل والمظهر طواف الحَجّ. وفي الكلام مُبالغة، وأخطأ الشاعر التوفيقُ فيه، كما أقدّر أنا.

أبوالقاسم المطرف

ابن الأمير محمد بن عبدالرحمن بن الحكم (١)

ذكره ابن الأبّار (٢) وقال فيه إنه «بَرَعَ وهو ابن عشرين سنة، وتُوفّي مُعْتَبطاً في حَياة أبيه؛ وهو ابنُ أربع وعشرين سَنة.

- وكان آدَبُ^(٢) وَلدِ الأميرِ محمد وأشَّعَرهُم؛ ذكر ذلك ابن حَيّان.
- وقال أبومحمد (٤) في كتاب جمهرة الأنساب من تأليفه، وذكر المطرّف هذا: «كان شاعراً مُفّلقاً، عالماً بالغناء (٥)، وله عقب قد انقرض».

[38]

- أنشد له صاحب «الحدائق» يرثي أخاه عبدالرحمن بن محمد(١):

(سن بحر الطويل؛ قافية المتدارك المحؤسّسة؛ رويُ العين الهذمومة)

أخي، كان، إن لم يُمْرِع النَّاسُ أَصْبَحَتْ مَرابِعُ^(۷) مـواهِبُه لـلنَّاسِ وهـي مَرابِعُ^(۷)

- (١) الحلَّة السيراء ١٢٨:١
- (٢) وابن الأبار يعتمد على مؤرّخ الأندلس الشهير ابن حيان، من كتابه: «المقتبس» وهذه الترجمة من القسم الذي ما يزال مفقوداً.
 - (٣) أي كان أكثرهم براعةً وشهرة ونتاجاً أدبياً.
 - (٤) في جمهرة أنساب العرب:٩٩.
 - وذكر ابن حزم من عقب الأمير أبي القاسم المطرّف: أحمد بن القاسم بن المطرّف.
- ومن شعراء عصر أبي القاسم: محمد بن عبدالعزيز العُتْبي؛ وكان يمدحه؛ ومن شعره يفضّل شعر أبي القاسم المطرف على أشعار إخوته وأقربائه:

يُغْنِي مَسامِعَنا لديهِ حَوالياً بلآليء من لفظه وزَبُرُجَدِ والشعر يَسْجُد نحو قِبْلَةِ شعره ولغير قُبِلة شعرهِ لم يَسْجُدِا

- (الشعر وترجمة العتبي في: المغرب في حكى المغرب لابن سعيد ١٣٤١)
- (٥) قال ابن حزم (الجمهرة ١٢٨): وكان عثمان وإبراهيم ابنا محمد أيضاً بارِعَيْن بالغناء جدّاً.
 - (٦) في الحلَّة السيراء ١٢٨:١
- (٧) أمّرَع الناس أصابوا الكلأ فأخصَبُوا. ويقال للقوم «مُمّرِعُونَ» إذا كانت مواشيهم في خصب. وأمرعت الأرض إذا شبع غنمها...
- والمرابع جمع المَرْبَع: الموضع الذي يقام فيه في زمن الربيع خاصّة. يقول: إن أصاب الناس قحط ولم يُمّرِعوا فإن مواهب هذا الممدوحُ كثيرة غزيرة تقوم للناس مقام المَرابع ذات الخِصّب والكلاً.

كشيرٌ عليكَ الحُزْنُ من كُلّ جانب كما كَثُرَتْ مِن راحَتَيْكَ الصَّنائعُ(۱) عليكَ سَلامُ اللّه؛ إِنَّ النِّدَى لَهُ وَوالٌ وإنَّ السَّعْنِ بَعْدَك ضائِعُ؛ زُوالٌ وإنَّ السَّعْنِ بَعْدَك ضائِعُ؛

[39]

ولأبى القاسم المطّرف في رثاء أخيه عبدالرحمن بن محمد(٢)

(من الرجز المجزوء؛ قافية المتدارك؛ رويً اللام المفتوحة الموصولة بالكاف)

ياعابد السرَّحْه نِ مَا الْوضَح في نيا سُبُكُ الْكُ (٢) الْوضَح في نيا سُبُكُ الْكُ أَيْ الْمِي أَبِداً فَي وَالْفِحُ لُ لَكُ فَالْتَ فَلْ لَي وَالْفِحُ لُ لَكُ اللّهِ اللّهِ فَلْ لَكُ اللّهُ فَي وَالْفِحُ فُلُ لَكُ اللّهِ اللّهِ فَي وَالْفِحُ فُلُ لَكُ اللّهِ اللّهِ فَي اللّهِ فَي اللّهِ فَي اللّهِ فَي اللّهِ وَالْحَسْرَةُ لَكُ (١) مَا وَتُ اللّهُ فَي اللّهِ فَي اللّهِ وَالْحَسْرَةُ لَكُ (١) يَا مَا وَتُ أَعْمَ جُلُتَ فَي اللّهِ وَالْمَسْرَةُ اللّهُ (١) فَي اللّهُ وَالْمَسْرَةُ لَكُ (١) فَي اللّهُ وَالْمَسْرَةُ اللّهُ الللّهُ

⁽١) الصنائع جمع الصَّنيعة وهي: العطيّة، والكرامة، والإحسان.

⁽٢) الحلة السيراء ١٢٨:١

⁽٢) عابد الرحمن: عبدالرَّحمن.

⁽٤) البيت في أصل المخطوطة مضطرب ناقص. وصورته كما أثبته محقق الحلّة: الدكتور حسين مؤنس، هي: ما الشّكل والحسرة (لي) (الثكل والحسرة لك)

قلت: لا يستقيم المعنى بهذه القراءة. وقد افّتَرَحْتُ أن يقرأ البيت على الصّورة المثبتة أعلاه. وهو رسم وضبط يؤدي إلى المعنى الذي يوحى به السّياق. والله أعلم.

⁽٥) يقول: كثيراً ما اقتَّحم عَبْدُ الرَّحْمن (المَرْتيِّ) مُخاطرات ومعامع تقتضي من الموت أن يفوز فيها، فتجا، وقهر المّوت.

وللأمير (١) أبي القاسم المُطَرِّف (٢):

(من بحر المنسرح؛ المردفة بالألف؛ روي السييـــن الــــمــكســـورة)

أشْهى مِنَ الكاسِ حامِلُ الكاسِ أرْعَاهُ ما طافَ حَوْلَ جُلاً سي (٣) يَتْقُل من أَجْلهِ الجليسُ ولو كانَ من النُّسْكِ آمَنَ النَّاسِ(٤)

وكتب أبوالقاسم المطرف^(٥) إلى أخيه المُنذر بن محمدّ^(١)، وكان مائلاً إليه:

[41]

(من بحر المنسرح؛ قافية المتواتر؛ روي الــــراء الــــمــــكســــورة)

هَـلْ أَتَـكـي مُـشْرِفاً على نَهْرِي أَرْمي بِطُرْفي إِليه مِن قَصْرِي؟(٧) عِـنْـدَ أَخٍ لِـو دَهَـتُـهُ حادِثَـةٌ أَخٍ لِـو دَهَـتُـهُ حادِثَـةٌ أَعْطَيْتُه ما أحب مِن عُـمْري(٨)

⁽١) الحلَّة السِّيراء ١٢٩:١

⁽٢) القطعة تَلحَقُ بفن وصف الخمرة ومُتّعلّقاتها. وقد فتح أبو نُواس للشّعراء المُحدّثين من ذلك أبواباً، وأصّل لهم فنوناً.

⁽٣) البيتان في صفة الساقي (أو السَّاقية)، وعلى الرغم من حرص واصف الخمرة على أن يَصُبُ اهتمامه عليها أكثر من غيرها في المبتان في صفة الساقية التي تُلهي بِحُسُنها عما يزعمونه من محاسن الخمرة واستلابها الألباب؛ فالسَّاقية أحبُ إليه مما تحمل (وإن كان المحمول على درجة عظيمة من التعلَّق بقلبه ونفسه). وهو يَرْعاها وهي تطوف بالشراب على الضيوف.

⁽٤) وأولئك الجُلوس أو الضّيوف الشاربون معه يثقلون على قلبه- وإن كانوا بمنزلة النديم- لأنّ حُسْنها يذهب عنهم الوقار ويُسيهم الأدب «والاحتشام»!(.

⁽٥) الحلة السيراء: ١٢٩:١

⁽٦) قال أبومحمد بن حزم (الجمهرة٩٩) إن الأمير محمد بن عبدالرَّحْمن الثاني بن الحكم أنجب نيِّفاً وثلاثين ذكراً. وسرد أسماء عدد منهم؛ ولم يذكر اسم المُنْذر الذي ورد اسمه في شعر أخيه المطّرف.

⁽٧) ظاهر أن القطعة بطاقة دعوة؛ يطلب فيها من أحيه المفضل عنده المندر أن يزوره ليقضيا يوماً حسناً في ظلال طبيعة جميلة

⁽٨) اقرأ: «ما أحَبَّ» أي أعطيته ماشاء وما اقترحَ، واقرأ أيضاً: «ما أُحِبُّ» أي أعطيه ما يكون الإنسانُ عادةً ضنيناً به، وأرجّح القراءة الأولى.

⁻ وقول النصّ: دعند أخ؛ أرجّع أن يكون الأصل الذي نظمه الشاعر؛ دعندي أخَّه؛ لأن الدعوة كانت في قصره هو. ويهذه القراءة ينتظم المنى.

نَشْرَبُ ثَحْلِيَّةً فَضِيْلَتُها أَتْحَفْت الْخَمْرَ ذِلَّةَ الْخَمْرِا(")

فوعَده الكُونَ عنده، فكتبَ إليه يَسْتَنَجْزُه:

(مــن الــوافــر؛ قــافـيــة المتــواتــر؛ روم الـــيــــاء الــــمـــكســـورة)

[42]

وُلوعُ النَّفْسِ بِالوَعْدِ الْوَفِيِّ(')

وإنجازِ المَقالِ على الوَلِيِّ(')
فإنْ أَرْضاكَ أَن نَغْدُو ضحاءً
وإلا كان ذاك مَع العَشِيِّ(')
ولا كان ذاك مَع العَشِيِّ(')
نكونُ ثَلاثة: أنْتَ المُبَدَا

⁽١) قال محقق الحلّة (١٢٩:١) في الحاشية إن دوزي قرأ الكلمة بالقاف: فَحَلَيّة، ثم قال: لم أجد اللفظين (نَحْليّة وقحليّة) أو ما يقرب منهما في باب الخمر في مخصّص ابن سيدة، ولا وجدت لأحدهما معنىً يَتَّصل بالخمر في المعاجم. وكل ما وَجَدّتُ في مفردات ابن البيطار لفظ «نَحْلى»: وهو عقار كان يتطبّب به. انتهى ما قال د. مؤنس

⁻ قلت: قد تكون النحليّةُ عَلَماً على شَراب يُتَّخَذُ من العَسل ليسَ من الشّراب السُكر: فيه لذّة الشراب الطيب وليس فيه خمره وإسكارُه. وربّما دلّ على هذا الفهم الذي أذهب إليه قولُ الشاعر إن النحليّة شرابٌ يُزْرِي بالخَمْر ويجعّلُه ذليلاً (مَطْرُوحاً مَتْرُوكاً). - وأطمئنُ إلى هذا الفهم، والشرح الذي أسلفتُه.

⁽٢) الحلة السيراء ١٢٩:١

⁽٣) يقول إنه يحبّ من أصحابه وأصدقائه والمختصّين به أن ينجزوا مواعيدهم، ويحققوا أقوالهم بالأفعال.

⁽٤) الضَّعاءُ: إذا امتد النَّهارُ وكرب (أوشك) أن ينتصف.

والضُّحى -كما ورد في النصوص اللغوية والأدبية- يَسْبِقُ الضَّحاء.

⁽٥) «أبوعلى، شخصية لم يذكر عنها شيء في الحُلَّة السيراء، ويصعب تعيينها، وواضح أنَّه من الأصحاب المختارين عند الشاعر.

ولأبي القَاسِم المُطَرِّف في «الشيّب» (١)

(من بحر الخفيف؛ قافية المتواتر المردفة بالألف؛ رويُ اللام المضمومة)

إنَّ شَـيْـبِـاً وصَـبْـوَةُ لَـمُـحَـالُ قـد أبـى أن يـكـونَ عَـنْـهـا زَوالُ^(۱) ركبَ الشَّـيْـبُ لِـمَّـتـي خَـلَـلَ الشَّـعْـ..

...ر لوقت حَالَتْ به الأَحْوَالُ (٣) فَدَعِ النَّهُ سِهِ الأَحْوَالُ (٣) فَدَعِ النَّهُ سِ عِن مُزاحِ ولَهُ وِ فَدَعِ النَّهُ وَ النَّهُ مَالُ (١) تَالُكُ حَالُ مُضَيَّتُ وَجِاءَتُ حَالُ (١)

(XX)

مُقَدّم بن مُعَافى(٥)

هو مقدّم بن معافى القبري، ونسبته إلى قرية تابعة لقرطبة تُدَعى قَبْرة (١)، سجلت كتب التراجم وفاته بسنة ٢٩٩، وسجلت أنه كان من شعراء بلاط الأمير عبدالله بن محمد (حكم من ٢٧٥-٣٠٠).

⁽١) الحلة السيراء ١٣٠:١

⁽٢) الصَّبُوَّةُ: جَهَلَةُ الفتوَّة واللهو من الغَزل؛ ومنه: التَّصابي والصَّبا.

⁽٢) اللُّمَّةُ: (بكسر اللام): شعر الرأس المجاوز شحمة الأذن، والجمع لِمَم، ولِمَام، وهي عند عامة أهل الشام: السُّوالف.

⁽٤) يقول: دع المزاح واللَّهو، ولا تعوّد نفسك على مثله؛ فقد ذهب الزمانُ الذي كان يصلحُ فيه، أو يُتسامح.

⁻ والقطعة في الشَّيب، وتداعياته البدنيّة (تَعَيّرٌ لون الشعر) وتداعياته النفسية (الشعور بالتقدم في السن، وتغيّر الأحوال الداخلية للانسان).

⁻ وذكر الشاعر اللمَّة لأنَّ الشَّيْبَ أَكثُرَ ما يبدأُ منها.

⁻ جاء ضربا البيتين: الثاني والثالث على (فالاتن) دون الأول الذي على فاعلاتن.

⁽٥) الحلة السّيراء١ :١٥٦، وجذوة المقتبس: ٣٣٣،وبغية الملتمس ٣٦٠-٣٦١، ونفح الطيب٢ :٥٣٨، ٣٦٠.

⁽٦) قَبِّرة: بينها وبين قرطبة ثلاثون ميلاً. تكثر فيها العُيون؛ وتزدهر فيها النباتات والأزهار والورود وأجناس الأفاويه (التوابل) والعقاقير، وهي مخصوصة بكثرة الزيتون كما في الرَّوض المعطار: ٤٥٢.

وكانت له علاقة بسعيد بن جُودي أحد رجال الحركة العربيّة في الأندلس (ضد الحركة الشعوبيّة آنذاك)، وتعرّض مقدّم لعقوبة من سعيد، لكنّه رثاه عند موته تقديراً لشجاعته وبطولته، وإقراراً بأنه هو الذي كان ظالماً لا مظلوماً(١).

اشتهر مقدَّم بأنّه مخترع الموشح الأندلسي، وإن لم يصل إلينا من موشحاته شيء. وبقي من شعره نتف يسيرة.

وكان مقدم شاعر مديح، ومناسبات؛ ولا شك في أنّه شارك في فنون أُخرى كالغَزل الذي شاع في الموشحات الأندلسية.

من مدائح مقدّم بن معافى (٢) في: سعيد بن المُنذر (٢) قصيدة ذكر من أوّلها أحمد بن فرج قوله:

(من بحر الكامل؛ قافية المتواتر المردفة بالألف؛ رومُ الدال المكسورة)

[44]

أشَجِيْتَ أَنْ طربت حمامَةُ وادِ ميادةٌ في ناعم مَيَّادِ(') تَلْهُ و وما مُنِيَتُ بجفوةِ زينب يوماً ولا بخيالها المُعْتَادِ(') لا تَرْجُ إِذْ سَلبتُ فوادكَ زينبٌ عيشاً فما عيشٌ بغير فوادا

⁽١) انظر كتابنا: سعيد بن جودي السعدي الإلبيري الأندلسي (سيرته ومجموع شعره).

⁽٢) جُدُوة المقتبس: ٣٣٣، وبُغية الملتمس: ٤٦٠

⁽٣) سعيد بن المنذر بن معاوية بن أبان، الوزير، المعروف بابن السُّليم.

⁽٤) أشجيت: أحزنت، النّاعم: صفة (غصن)

⁽٥) المعتاد: من قولهم: اعتاده الهم وغيره: انتابه مرّة بعد مرّة.

مؤمن بن سعید(۱)

هو مؤمن بن سعيد بن إبراهيم بن قيس، وجَدّه إبراهيم كان مولى للأمير عبدالرحمن الدَّاخل.

كان مؤمن مؤدباً لأولاد الأمراء بقرطبة، وكان على صلة بعدد من رجال عصره، واشتهر شعره في القائد هاشم بن عبدالعزيز الذي شمت به فيه، وتنقّص منه. فلما تمكن منه القائد المذكور سعى في سجنه. وظل مؤمن في السجن حتى وفاته سنة ٢٦٧هـ.

وكان مؤمن قد هاجر إلى المشرق، ولقي أبا تمام وروى عنه شعره. وكان النّاس بعد عودته إلى الأندلس يقرؤون عليه شعر أبي تمام.

ومؤمن بن سعيد شاعر مكثر مشهور، ويُعَدّ أبرز شعراء الأندلس في زمانه.

وفي أخباره أنه كان يهاجي ثمانية عشر شاعراً، ومن هنا أُطلق عليه لقب دعبل الأندلس تشبيهاً له بالشاعر العباسي دعبل الخزاعي وكان طويل اللسان كثير الهجاء والإقذاع.

ولم يصل إلينا ديوان شعره. وبقيت منه قطع ومختارات، ترجم له الحميدي^(٢) ترجمة مقتضبة، وقال فيه: كثير الشعر، ذكره صاحب كتاب الحدائق؛ ومن شعره:

[45]

حُرِمْتُكَ ما عدا نظراً مضراً بقلب بين أضلاعي مُقيم فعيني منكَ في جَنّات عَدْن مخلّدة، وقلبي في الجَحِيْمِ!

⁽١) المقتبس: (باريس): ١٢٢ وصفحات أخرى. جذوة المقتبس: ٣٣٠، وبغية اللُّتمس ٤٥٦، والوافي بالوفيات ٩٤:٦ وبغية الوعاة: ١٨٥.

⁽٢) جذوة المقتبس: ٣٣٠، والشعر في بغية الملتمس: ٤٥٦ .

⁻ يقول: ليس لي من المحبوبة إلا نظرةُ العَيْن وحَسْرَةُ القلب، وهكذا فالعينُ مُنَعَّمَةٌ بالنَّظر. نعما ولكنّ القلب مُحتَرقُ بالحِرْمان!.

أَبُو قُصَيّ يعقوب بن الأمير عبدالرحمن بن الحكم بن هشام(١)

كان أديباً شاعراً مطبوعاً، كَلِفاً بالعلوم، جواداً لا يُليق شيئاً (٢). قال ابن الأبار: مما قرأتُ من شعره في كتاب الحدائق لابن فرج:

(من بحرالكامل؛ قافية المتواتر؛ رويّ الراء المكسورة)

[46]

يا ابن الخَلائف من بني فيهر

[قد أشرقُ وا كَالأَنْجُمِ] الزُّهْرِ (٣) يسا أكْسرمَ الأمسلاكِ كُلِسهسم

[ومسلاذَ مَسلْهُ وفوو] مُضْطَرَ إنَّ الصَسِيامَ قد انْقَضى ومَضَى

بِنَدى يَديْكَ [وطلعة] البِشْرِ (ا)

⁽١) الحلة السيراء١ :١٢٥-١٢٥

⁽٢) لا يُليق (لا يُمسَك، لا يُبقى لنفسه) شيئاً (من سخائه).

⁽٣) ما بين معقوفين في هذه القطعة ساقط من كتاب الحلّة السيراء. وقد استدركتُه على التَّوَهُم، وعلى توفّع المعنى في سِياق الكلام.

⁽٤) فِي الأصل: يَنْدَى، وصوَّرْتُهَا كما تَرى: بنَّدَى...

رَفْعُ عب (لرَّحِمْ الْهِجْلُ يِّ (سِلْمَرُ الْهِرُرُ الْمِفْرُونِ (سِلْمَرُ الْهِرُرُ الْمِفْرُونِ

الفهارِسُ العَامَّة

رَفْعُ بعبر (لرَّعِمْ اللَّخِرْ يُّ (سِلْنَهُ) (النِّهِرُ الْلِفِرُوفَ بِسِ

رَفْعُ

الفهارس العامة

حب (الرَّحِن الْنَجْسَ يُّ (أَسِلِيَمَ (النَّمِرُ (الِفِرُووكِ بِسَرَّ (الْسِلِيَمَ (الِفِرُووكِ بِسَرَ

فهرس محتویات الکتاب:فهرس محتویات الکتاب:
فهرس الأشعار:
فهرس المقاصد الشعرية والألفاظ البيئية والحضارية:
فهرس المواضع:
فهرس الأعلام (الرجال والأقوام):
المصادر والمراجع:ا

رَفْعُ بعب (لرَّحِمْ (الْبُخَّرِيِّ (سِيكُمْ (الْبُرْرُ (الْفِرُو وَكُرِيْتِ (سِيكُمْ (الْبُرْرُ (الْفِرُو وَكُرِيْتِ

•

رَفْعُ (لاتَحارِ (ال

عِي (لَرَّحِيُ (الْلَجُن يُّ يُنَى (لِنَّنُ (اِنْفِر و کيس

فهرس محتويات الكتاب

استهلال	٤-٣
الكتاب الأول	(V·-0)
الجنان في ديوان بني فرّاج شعراء جَيّان	÷.
الفصل الأول: أحمد بن فرج: سيرته وكتابه: الحدائق	(٢٦–٩)
ابن فرج وعصره:	11
أحمد بن فرج وأخواه:	
هوية وتعريف:	17
آثار أحمد بن فرج:	۱٤
ابن فرج والسجن:	
ابن فرج والأندلسية:	۱٦
ابن فرج والحدائق:	
منهج الحدائق وصنعته:	١٧
مكانة الكتاب:	19
لماذا نُحيي الكتاب:	Y1
منهج انعمل في إحياء الكتاب:	YY
شعر ابن فرج وشاعريته:	۲۳
الفصل الثاني: مجموع أشعار أبناء فرج: أحمد؛ وسعيد؛ وعبدالله	(Y•-YY)
شعر أحمد بن فرج الجيّاني:	(02-79)

شعر سعيد بن فرج الجَيّاني:	(00-07)
شعر عبدالله بن فرج الجَيّاني:	(VF-•V)
الكتاب الثاني	(188-41)
الحدائق لأبي عمر أحمد بن فرج الجياني الأندلسي	
تقديم:	V7-V0
تراجم الكتاب	
١) إبراهيم بن الأمير محمد بن عبدالرحمن الأوسط:	٧٧
٢) أحمد بن صفوان المرواني:	
٣) أحمد بن عبدالملك بن مروان:	γ٩
٤) أحمد بن محمد بن أضحى الهمداني:	۸٠
٥) إدريس بن الهيثم:	
٦) أبوبكر إسماعيل بن بدر بن إسماعيل بن زياد:	۸۳
٧) بشر بن الأمير عبدالرحمن بن الحكم بن هشام:	
٨) جَهَور بن أبي عبدة:٨	
٩) حفصة بنت حمدون الحجارية:	٩١
۱۰) عبدالرحمن بن حكم بن هشام:	٩٢
١١) عبدالرّحمن بن معاوية بن هشام (الداخل):	
۱۲) عبدال جمن بن مجمد (الناص):	

1 · 0	١٣) أبوعبدالسلام غالب بن محمد بن عبدالوهاب:
1.7	١٤) أبوبكر عبدالله بن عبدالعزيز (الحجر اليابس):
1 • 9	١٥) عبدالله بن سليمان:
	١٦) عبدالله بن محمد:
11.	١٧) عبيد الله بن إسماعيل:
111	١٨) عبيد الله بن قَرَّلُمان:
118	١٩) عبيد الله بن يحيى:
110	۲۰) عمرو بن عثمان:
110	٢١) محمد بن إبراهيم بن سليمان (ابن المِدَّمَالة):
117	٢٢) محمد بن سليمان بن ربيع الخولاني الغابي:
117	٢٣) محمد بن أبي عيسى الليثي:
11.	۲۷) محمد بن قادم:
119	٢٥) محمد بن قاسم:
119	٢٦) محمد بن مسرور:
171	٢٧) أبوالقاسم المطرف بن محمد:
170	٢٨) مقدّم بن معافى القبري:
177	۲۹) مؤمن بن سعید:
١٢٨	٣٠) يعقوب بن الأمير عبدالرجمن بن الحكم:

رَفْعُ بعبر (لرَّحِلُ (الْبَخِّرِيِّ (سِلنَمُ (البِّرُ (الِفِرُوفِ بِرِسَ (سِلنَمُ (البِّرُ (الِفِرُوفِ بِرِسَ

رَفَعُ معِيں (لرَجِجُ إِلِى الْلَجَنَّ يَّ (لَسِّلِيمَ) (لِفَرْدَ كُرِيسَ

فَمُرس الأشعار*

الصفحة

أنا الشَّمْسُ فِي جَوَالعلومِ منيرةً ولكنَ عَيْبِي أَنَّ مطلعي الغَرْب

(النهب)

17

جفونٌ هَمَتْ قُدْ عَابَ عِنها حَبِيْبُها

ونفسٌ بها للشوق نازٌ تذيبُها ١٠٧

(ونحيبُها، جيوبُها، خطوبُها، طِيبُها، نصيبُها، يعيبُها)

ن فسي مَن يَصُدُّ بغير ذنب

سوى إدْلالهِ ثقة بِحُبِّي، ٣١

(قلبی، لرطب، صبّ)

حجابُك لي عن الدنيا حجابُ

وي وم لا أراك ب ع داب ٩١

(نقاب، فَبابُ)

وما زال الهوى سكناً لقلبى

أَفِ رُّ إِلْدِه مِن نُوبِ الخُطوبِ ٢٢

(كروبي، القلوب)

أين فوادى عن الحتوف إذا

كانت جفوني إليَّ تَجُلِبُهَا ١٢١

(مغربها، يغيبها)

هي الرِّيْحُ يسري الشوق فيُّ إذا سَرَتْ

ويجري لها دمعي بِبَحْرٍ إذا جَرَتْ ٣٢

(هدت)

^{*} ذكرنا في فهرس الأشعار والقوافي البيت الأول من القطعة أو القصيدة، وأثبتنا بعد ذلك كلمات القافية في الأبيات الباقية.

```
سا مسلحاً رأيسهُ ضياءٌ
ف ي ك ل خطب ألم داج ١٠١-٨٦
(بناج، السّراج، الهياج)
                         ق د كنت أوج بنت في الزّجاج
          السرأي منسي بالا اختلاج
(المِزاج، لِرَاج، دَاج، انبلاج، الأجاج، بناج، السّراج، الهياج، أناجي)
                          كييف وأنسى لمن يسناجسي
          من لوعة السهم منا أناجي
(بالمزاج، الزجاج، ناج، العلاج، اهتياجي، سماج، بانفراج)
                          أمثلُ شوقى إلىك ينفرجُ؟
          وهل بروحى فالجسم يمتزخ؟
(تعتلجُ، الغنجُ، الدَّعَجُ)
                          بمهلكة يستهلك الجهد عَفْوَها
          ويترك شممل العزم وهو مبدد
  3
(مُقَيِّدُ)
                         يرد يدا عن شوبها وهو قادر
  37
          ويَعْصى الهوى في طَيْفها وهو راقدُ
                         ألا إنَّها أنسى إذا ما نَايْتُمُ
          بأقرب مَنْ لاقَيْتُهُ بِكُمُ عَهْدا
  ٨٤
                         إذا خلصتُ ريحُ إلى وقد أتَت
          على أرْضكُمْ أَلْقَتْ على كبدى بَرْدا
  ۸٥
(فردا، صلدا، فقدا)
                         ولا تُشمِت الأعداء إن جئتُ قاصداً
  ۸۲
          إلى ملك الدنيا فأحرم من قصدي
(عندي، الخُلْدِ)
```

لو كانَ يُعْبَدُ دونَ اللّه من أحد ماكانَ غيرُك في الدنيا بمعبوداا ۸٧ (وتمجيد، زيدي) حلفت لن رمى فأصاب قلبى وقلبه عملى جَمْرالصدود ۸١ بن يَـنْظُ رالى خَـدَيك يـحـكـمُ على وَرْد الحدائق للحدود ا (القدود) سأنهما أنسافة الشكر بساديج أشكرالطيفأم شكرالرُقاد؟ (مرادی، اعتیادی) من دِرْهَم يَحْكي بياضَ الْمُشْتري 34 حُسناً ودينار كمثل الفَرْقد (المتوقّد) أشحبت أنْ طربتْ حَمامة واد مَــيــادة في ناعــم مــيــاد؟ 144 (المعتاد، فؤاد) عَنْى إليك فَما القياسُ الفاسدُ إلا الدني أدّى العيانَ الشّاهدُ 11 ﴿ عِاندُ، زائدُ، واحدُ، الفاقدُ، حائدُ، ساجدُ، الواعددُ، طاردُ، مساعدُ، قاعدُ، ساجدُ، قاصدُ، راكدُ، عائدُ، البائدُ، خالد، ويساعدُ، راصدُ، فاسدُ، الوالد، الماجدُ، واقدُ) الوردُ أَحْسَنُ ما رأتُ عيني وأزْ... ... كي ما سقى ماءُ السحاب الجائدُ 94 (شواردُ، جاحدُ^(۱)، الوافِدُ، شاهدُ، خوالِدُ)

⁽١) قوله «جاحد» في البيت الثالث ص ٩٢ لعلها: «هامد».

```
يا مُلك كا حَللَ ذُرا المَحِد
وعَـم بالإنـعام والرفد 112:92
(الفصد، الخلد، يكدي، الفرد، البُّعد)
                         إذا هَـجَـع الـنُـوَّامُ بِـتُ مُـسَـهَـداً
          وكفّى على خَدّي ودمعى على نَحْري
(والذِّكْر)
                          بَعَثْتُ بِها أشياه أخلاقكَ الزُّهْر
          بحَظِّيْن من طيب المذاقة والنَّشْر
(الخُضر)
                           ديارٌ عليها من بَشاشه أهْلها
          بقايا تسرُّ النَّفْسَ أنساً ومنظرا
(جوهرا، تذكرا)
                           تقول من للعَمِي بالحُسن قُلْتُ لها
         كَفى عن اللّه في تصديقه الخبَرُ
(البصر، النظر)
                          يا ابن الخلائف من بني فهر
          قد أشرقوا كالأنجم الزهر
(مضطر، البشر)
                          <u>بَ هَ ثُ تُ بِ سَ وْسَ نِ نَ ضَ</u> رِ
          يَنهُ كجونَةِ العِطْرِ
(الخمر، الصّغِر)
                           مولاي قد أرسلتُ نَحْوَك تُحْفَة
          بمرادما أبنعيه منك تُذكّرُ
(بعثر)
```

```
جُنيَتُ من القُضُب النَّواضِرُ
  37
          فأتتك كالغيد العواطرا
(المكاسر، الأزاهر، ناظر، أصاغر، المجامر، الضّمائر، شاكر، المناظر، الحناجر)
                          هل أتُكى مُشرفاً على نَهْري
  140
          أرْمسى بيطرف إلىه من قصري؟
(عمرى، الخمر)
                          <u>حَـدُت تنـى فـقـاتُ دُرٌّ سَـقـيـطٌ</u>
          وتأمّلتُ عـقـدَهـا هـل تَـنـاثـر؟
(آخرُ، ساحرُ)
                          ولابسة صَدفاً أصفرا
          أتتك وقد ملئت جوهرا
(الأحمرا، منظرا)
                         لئن غربت شَمْسٌ لقد طلعت شمسُ
          فما في صلاح الأرض رَيْبٌ ولا لَبْسُ
(والإنسُ، همسُ، نفسُ، عَنْسُ)
                         وَيْلُ أُمَّ ذكراي من وُرق مُنفَردة
  119
          على قضيب بنات الجنزع مَيّاس
(الناس، وإيناس، القاسي، راس، على الراسي)
                         أشهى من الكاس حاملُ الكاس
          أرْعياهُ منا طنافَ حنول جُلاّسي
  140
(الناس)
                         ليس كالياسمين نَوْرُ الرّياض
         هـو باق والنور أجمع ماض
(قاض)
```

أخى كان إن لم يُمرع الناس أصبحت ، مَـواهـبُـه لـلـنـاس وهـي مـرابِـعُ (الضائع، ضائع) وطائعة الوصال عففت عنها وما الشيطانُ فيها بالمُطَاع (القناع، دواع، طباعي، الرّضاع، متاع، المراعي) وضعيفه الخصرين تثنيها الصبا ثملاً ويلقاها الكميّ فيصرعُ (ینصعُ) وذي لجب كالبَحْس عَبُّ عُبابُـه فضاق به رَحْبُ النفَلا والتَّنائف ۸٩ (واقف، معارف، العواصف) هَـوَى كدّر الواشونَ منه الذي صَفا ونَمُّوا بِأَفْعِي الإفك عَنِّي مُزَخْرَفًا ۸٣ (ولا وفي، فأنصفا، اشتفى، انطفا) ثَـمـرُأتـاكَ حِـنَـاهُ فِي غُـلُـف كالجوهر المكسون في الصدف ٤٣ يا غَـيْــهُ أكبرُ حـاجــتــى سَفْى الحمى إن كنت تُسعف (الترشف، مُصنتف) اعتبر عبرة الدموع السوافك فستنبيك أنني غيرُ آفك ، (إسعافك)

```
خليلي شيمًا عارضاً لاحَ بُرقهُ
          إلى أيْن يهوي برقه المتبعّق
  117
                           وليلتنا بالغَوْر أوْمَض بارقٌ
           حثيثُ الجناح مثل ما نبضَ العرْقُ
  ٤٥
(والخفقُ، وُرَقُ، الزّرقُ)
                           تخلَّت من الورد الأنيق حدائقه
           وبان حميد الأنس والعهد رائقه
(شائقُهُ، مفارقُهُ، علائقُهُ، شقائقُهُ)
                           لهذا الياسمين علي حقُّ
           أنا لشبيهه في الحسن رق
(وودُقُ، برقُ، يستحقّ)
                           كنتُ قد أهديتُ وَرْداً فادَّعَتْ
          أنَّهُ من وَرْد خَدِّيها سُرقْ ١
  115
(الطبق)
                           أما الرّبيعُ فَقد أراكَ حدائقاً
           نَبِستْ بها الأيّام وشياً رائقا
  ٤٤
(وشقائقا، والشائعًا، العاشقا، مُتَناسقا، وتعانقا)
                       * دَعني وصَيْد وُقّع الغَرانِق*
  97
(المارق، حالق، الضّوائِق، خافِق، شاهِق، بالسُّرادق، النمارق، طارق، المضايق، الخلائق)
                           فَلله عَيْنا مَن رآهُ وقد قضى
          فأغمض منه الطرف وهو كليلُ
(ذبولُ، أصيلُ)
                           أوالف أغصان تركن فروعها
           ليقصدن أزكى أفرعاً وأصولا
(ونحولا)
```

```
مُنْتَضَى الشّفرتينَ نَصُلا
  ٩٧
(مَحُلا، فَصلا، أخلى، أهلا، مثلا، شملا)
                       شــــــــــان مـــن قـــام ذا امــــــــاض
         وحاز مالاً وضم شملا
  ٩٨
                        ورُبّت رينح امنتزجت بنفسي
         مسرزاج السراح بسالماء السزلال
  ٤٧
(بالظلال، الغوالي، الشمال، العزالي)
                        ولي بالجزع ليسل قسد تمطسى
         فما سَاعَاته إلا ليالي
  ٤٨
(صَالى، واتّصال)
                        إنَّ شيْبِ أَ وصَيِّوةً لَـمُحَالُ
         قد أبى أن يكونَ عنها زوالُ
(الأحوالُ، حَالُ)
                        دُنُــوَك مــنــى فـــى مــنــزلـــى
         ه والمُ لك يُ سُره الله لي
  ٧٩
(منهل، الجندل)
                        يا عابد الرحمن ما
         أوْضَح فينا سُبُلُكُ
 172
(والفعل لك، والحسرة لك، أعُجَلك)
                        أرى عارضاً بالغَوْر لوأنه يَهْمى
         لعم بنُعماهُ المعاهد من نُعُم
(جَهُم، السَقم)
```

```
تبسم عن دُرُ كَدُر كَلامها
         فالله سمطا درها وابتسامها
(نظامها، قوامها)
                         علام بنالُ الشوقُ منك وفيما
         إذا بارقٌ من نحو أرْضِكَ شِيْمَا
  ٤٩
(نسیما)
                        إننى لأصرف طري عن محاسنها
         تكرُّما وأكنف الكنف عن لمم
(الحلم)
                        لا غَرْوَ إِن كِنتَ ممنوعاً ومَحْرُوما
         مُذْ غبتَ عنا وكانَ العُرْفُ مقسوما
(حيزوما، تهويما)
                        أتـاك تـفسيرى ولما يَحُلُ
         عَنْي على أضغاثِ أحْلام
(إلهام)
                        حُرمْتُك ما عَدا نظراً مُضراً
         بقلب بين أضلاعي مقيم
(الجحيم)
                        لاضطرام البرق قسلبي يضطرم
         ولــمُـسُـراه جُـفوني لم تَـنَـمُ
(أحمّ، تبتسمّ، يحتدمّ، تنسجم)
                        قد سمعنا بجود كعب وحاتم
         ما سمعنا جوداً مدى العُمْر لازمْ
(دائم، المكارم)
```

```
أمّا فوادى فكاتم ألَهمه
          لولم يبح ناظري بما كَتَمَهُ
(سقمَهُ، علمَهُ، ظلمَهُ، دمَهُ)
                         تدارکتُ من خَطئي نادما
  ٧1
          أأرْجُو سوى خالقى راحما؟
(مولاهُما، بما)
                         سَقْياً لهم من ظاعنيْنَ حَسبْتُهمْ
          وسط اله وادج لؤلؤا مكنونا
(حيننا، العيننا، يَجرينا)
                         وحَسْبِي إِن سكتُ فقال عني
         وطالبنى العداة فكان ركنى
01-0.
(عنّي)
                        عدمتُ البَيْنَ أَرَّق طَرْفَ عيني
         وفرق بين من أهوى وبيني
 1.8
(عين، أين، غربتين، المغربين، المشرقين، معقلين)
                        لقد حَلَت حُميًا الرّاح عندي
         وطابت بعد فتحك مَعْ قلَيْن
(دَيْن)
                        أناجى حُسسن رأيك بالأماني
         وأشكر بالتوهم ما شجاني
(عانِ، لا يَراني، الزّمانِ، كفاني)
                           ونرجس تطرف أجفان
         كمقلة قل دُبّ فيها الوسَنْ
  ٥٦
(الحَزَنُ)
```

الرون حُسْنُ قَ قِ فُ عَـنَانَ اللهوى إليه الحالتيه ووفتيه العاليه ووفتيه العاليه ووفتيه العاليه العالية العالية العالية العالية العالية ووفي العالية العالية وفي العالية وفي العالية العالم العالية العالية

(ماهيكة)

رَفْعُ بعبر (لرَّحِنْ) (الْبَحِنْ) (لِسِكْنَمُ (الْبِرُنُ (الِفِرُوفَ مِسِى

· ·

رَفَّعُ عِب (لاَرَّعِلِي (الْفِزَّدِي (لَسِلِين (لِفِزْرُ الِّفِؤِد وكريس

فَمْرِس المقَاصِد الشعريّة والألفاظ البيئية والحضاريّة*

- اليحر: ٣١، ٨٧، ١٠٢،٩٥ ،١١٧

^(*) إِنَّ وَضُعَ هذه الإشارة = يعني: انْظُرْ، فهي إحالةٌ على مادّةٍ أُخْرى توضع في مَوْضِعها من الفِهْرس.

- الحُزن: ١٢٢	- الجموح: ٤٠
ً – الحَسُرة: ١٢٢	- الجَدِّ: ١١٢ (الحَظِّ)
- الحظِّ = الجَدِّ.	- المَجامر: ٣٦ (جمع: المجمرة)
– حِلس: ٨٦	– الجُفُون: ۱۱۹
– الحُقّ: ٣٧	– الجُلّنار: ٣٢
- الحالق:٩٤	– الجُمل: ۱۰۱
- الحلم والأحلام: ٦٣	(وانظر = الأين)
- الحُلِيِّ: ٤٩	- الجِنّ: ٨٦
– الحمامة: ١٢٦	– الجَنَّة: ١١٢
(الحمامة = الوَرْقاء)	(وانظر = الخُلد)
الحَيا: ١١٨	- جَوْنة العِطر: ٣٧.
(وانظر: المطر)	الجوهر: ۳۷، ۲۲، ۶۹، ۱۱۰
(خ)	(م)
الخَدِّ والخدود: ٣٥، ١١١	– الحُبُّ: ١٠٦،٣١
(وانظر: الوجنة)	(الحبيب: ١٠٥)
الخليفة: ١٢٨	- الحِجاب: ٨٩
الخمر: ۲۸، ۶۹، ۲۲۱	- الحجّ: ١٢٠
(وانظر: الشمول)	– الحديقة والحدائق: ٣٥، ٤٣، ١١٤
(وانظر: الكُمَيْت)	- الحَيَّزُوم: ١١٣

الرّكن (من المناسك): ١٢٠	(وانظر: البيضاء)
الرّماح = الأسل	الخيال: ١٢٦
الرّاح: ۹۸، ۹۹، ۱۰۲	(وانظر: الطيف)
الرُّمَّان: ۳۷، ٤٢	(م)
الرّوض والرّياض: ٣٥، ٣٩، ٥٠، ٥٥	الدُّجا والدِّياجي: ٤٠
الرّوع: ١٢٢	الدرّ: ٤٩، ٥٣
(;)	الدّرهم: ٣٢، ٦٤
الزئبق: ٨٣	الدُّعَج: ١١٦
الزجاج: ٩٩	الدِّلال: ١١٦
الزّنج: ۱۱۸	الدَّمْع والدموع: ٤٢، ١١٨
الأزاهر: ٤٣	الدينار: ٣٢، ٦٤
زهر الغريب: ٣٩	(خ)
(سن)	الذَّهب: النُّضار
السّحاب: ٨٦، ٩٠	(_)
(وانظر = العارض)	المرآة: ١١١
السّراج: ٩٩	الرّبيع: ۲۹، ۲۰، ۹۰
السَّفَرِّ جَل: ٤٧	المَرابع: ١٢٢
السَّقِّب: ٠٤	أرِّحِيَة (ج:رحا) ٨٠
السّمط: ٤٩	الرَّقْيب: ٦١

الصَّدف: ۳۷، ۲۲	السهاد: ۱۱٦
الصدى: ٤١	السَّوْسَن: ٣٢، ٣٧، ٣٨، ١٠٠
الصيام: ١٢٨	السَّيف: ٩٦
(ض)	(وانظر = الشفرة)
الضُّحا: ١٢٤	(وانظر = النصل)
(ط)	(وانظر = البِيِّض)
الطبق: ۱۱۱	السّوائم: ٤١
الطرب: ١٢٦	(ش)
الأطيار: ٦٠	الشجو: ١١٧
الطيف: ٣٣، ١٢٦	الشفرة: ٩٥
(وانظر= الخيال)	شقائق النعمان: ٤٣، ١١٤
(ظ)	الشمس: ٤٥، ٨٦، ١١٩
الظاعنون:۱۰۸	الشَّمُول: ٤٦
	الشهاب: ۱۱۸
(ع)	الشِّوق: ٣١، ٤٨، ١١٤، ١١٦، ١١٨
العباب: ۸۷	الشَّيب: ١٢٥
العارض: ١١٥	الصَّبابة: ٣١، ١١٧
(وانظر = السَّحاب)	الصَّباح: ١٠١
العِقِّد: ٥٣	التّصابي: ١١٤
العَطَّار: ٣٧	-

الغُلَّة:١١٤	العِطُّر: ٣٧
الْغَنَج: ١١٦	العرائش: ۷۸
الغوالي: ٤٦	العُرَّف: ١١٣
الغِيِّد: ٣٥	العشق: ٣٤، ٤٧، ٥٥
(فت)	العشيِّ: ١٢٤
الفُوَّاد: ١١٩	العَطش = الغُلّة
الفُتور: ١١٦	العَفاف: ٣٣
الفَرُقَد (والفرقدان): ۲۲، ۱۰۲	المُعْقِل: ٨٨، ٨٨
الفَصِّد: ۱۱۲	العُمر: ١٢٣
الفضّة: ٣٨	الْعَيْش: ١٢٦
الفاكهة: ٣٨	العِيِّن: ۱۰۸
(ق	العَيْن: ١٢٧
القصر: ٩٤، ١٢٣	(غ)
القُضب: ٣٥	الغربة: ١١٧
القلب (والقلوب): ۳۱، ۱۱۲، ۱۱۷	الغَرام: ٣١
(وانظر = المُهجة)	المغرم: ١١٨
(J)	الغُرانيق: ٩٤
الكأس: ١٢٣	الغُصِّن = القضيب
الكعام: ٤٠	الغُلُف: ٤٢

الكُمَيْت: ٣٨
الكُمَّتْرى: ٣٦، ٣٥
الكَمِيّ: ٣٩
الكواكب: ٦١
(ك)
१८४ . ४٤ اللؤلؤ: ٤٤، ١٠٨
اللَّنَّة: ٣٧
اللَّجَيْن: ١٠٢
اللَّهَّة: ١٢٥
اللَّهَو: ١٢٥
الليل: ۱۱۸، ۱۱۸
(<)
المرجان: ٣٧
الْمُزاح: ١٢٥
الْكُزَّن: ۱۱۰
المُطر = الحيا
= الوَيل
= المزن
المِلاح: ۱۰٤

النُّوءِ = البَرِّق

النّار والنِّيران: ٤٤، ٤٧

النُّور والنُّوار، والنُّواوير: ٣٩، ٤٢، ٤٣، ٦١،

11. .9.

الناقة والأينُق: ٤٤

(وانظر = السُّقب)

(a)

الهَوُدج: ١٠٨

المُهَلِكة (المفازة/ البيداء): ٣٢

الهَوى: ۳۱، ۳۳، ۱۱٦

(م)

الْوَبِّل: ١١٨

الوجنة: ٣٨

الوِرُد (المورد): ۱۱۳

الـــــوَرِّد: ۳۵، ۵۷، ۵۷، ۵۹، ۲۰، ۲۱، ۹۰،

112.1.

الُّورِّق (ج: الوَرِّقاء): ١١٧

(ي)

الياسمين (الأبيض والأصفر): ٣٩، ٦٣،

۸۷، ۱۱۹

رَفْعُ عِبِس (لرَّحِمْ اللَّخِتْ يُّ وسيكني (ليَّيْنُ (الِفِرُوفَ يَـِسَى

رَفْعُ عِس (لرَّحِيُ (النِّخْسُيَّ (سِّكْمَ (النِّمُ (الِنْرُووَكِيسَ

فهرس المواضع

المرزمان: ۱۰۲

إشبيلية: ٨٤

المشرق: ١٢٧

إلبيرة: ٨٠

المشرقان: ۱۰۲

الأندلس: ٣، ٤، ١١، ١٤، ١٥، ١٧، ٨٤، ٨٩،

۹۳، ۲۰۱، ۱۱۱، ۷۲۱

المغربان: ۱۰۱

بغداد: ۲۵

هَمُدَان: ۸۰

التُّبُّت (التيبت): ١٢٠

واذي الحِجارة: ٩١

الجُحِيم: ١٢٧

جَيّان: ١٣

جيليقية: ١٠٧

الخافقان: ١٠٢

الشَّام: ١٠٥

طُّلَيَطلة: ١٠٦

عَدُن: ۱۲۷

الغابة (قرية): ١١٦

غُرناطة: ٨٠

قَبُرَة: ١٢٥

قُرطبة: ١٣، ٨٣، ٨٩، ١١٦، ١٢٧

لاردة: ١٠٧

رَفْعُ بعبر (لرَّحِنْ (الْبُخْرَيِّ (سِلنَمُ (الْبُرُرُ (الِفِرُوفَ بِرِسَ

رَفَّحُ بعب ((رَجَمِلِ) (الْجَنَّرِيُّ (أُسِلِنَر) (لِنْإِنَ (اِنْرِدُن كِرِسَ

فهرس الأعلام*

(الرّجال والأقوام)

آل أبي عيسي: ١١٧

إبراهيم بن قيس: ١٢٧.

إبراهيم بن محمد بن عبدالرحمن: ٧٧

أحمد بن الحسين (المتنبي): ٢٦، ٢٦

أحمد بن دراج القَسَطَلّي: ٢٦

أحمد بن صَفُوان الْمَرُوَاني: ٧٨

أحمد بن عبدالملك بن مَرُوان:٢٦ ، ٧٩

111-171, 571-171

أحمد بن محمد بن أضّحى: ٨٠

إدريس بن الهيثم: ٨٢

إسماعيل بن بدر: ۸۲، ۸۵، ۸۸، ۹۸، ۱۰۰

إسماعيل بن عامر الحميري: ٣٧، ٤١

أغُلَب بن شعيب: ٢٦

إِمِيلَيو غارُثِيَة غومس: ٢٥، ٤٠

بنو أُمَيّة: ٨٣، ٨٤، ٩٣، ٩٠٦

الأندلسيّون: ٩٦،٩٥

برمودو الثاني: ١٠٧

ابن بَسّام الشِّنْتَرِيْني: ١٦

بِشْر بن عبدالرّحمن: ٨٩

بَقِيّ بن مَخْلَد: ٨٤

أبو تَمَّام الطائي: ٢٦، ١٢٧

أبوالحُسن التّهامي: ٣٤

جَعفر بن عثمان المُصنحفي: ٢٦

جَهَور بن محمّد بن أبي عَبدة: ٨٩، ٩٠

حاتم الطّائي: ٦٤

ابن حَزُم = علي بن أحمد

حَفْصَة بنت حمدون الحِجَاريّة: ٩١

^{*} بحذف: ابن، وابنة، وآل، وبني، وأبي.

الضَّبِّي (صاحِب البُّغية): ۷۹، ۸۲، ۱۱۰ أبوالطيب = المتنبي العامريون: ۸۹ بنو العَبَّاس: ۹۳ ابن عبد ربه (الشاعر): ۲۳ عبدالرحمن بن الحكم (أبوالمُطَرِّف): ۹۲

عبدالرِّحْمن بن محمد (النَّاصر): ۱۳، ۱۸، ۱۹، ۸۰، ۸۶–۸۸، ۹۷، ۹۸، ۱۰۱، ۱۰۳، ۱۱٤

عبدالرحمن بن معاوية (الداخل): ٩٣-

177,97

عبدالسلام بن إبراهيم: ١٠٥ عبدالله بن علي (العَبّاسي): ٩٧ عبدالله بن فَرج: ٣، ٤، ٢٧، ٢٧، ٦٩ عبدالله بن جابر بن عمر: ١٠٥ عبدالله بن الناصر عبدالرحمن: ١٠٤ عبدالله بن عبدالعزيز: ١٠٠، ١٠٧

عبدالله بن مَسَرَّة: ٨٤

(الحُجر اليابس)

عبدالله بن محمد بن عبدالرحمن بن الحكم ١٢٥ الحكم (المستنصر) بن عبدالرحمن: ١٣، ١٤، ١٥، ١٨، ٢٣، ٢٥، ٨٤، ٨٥، ١٠٥

الحُمَيْدي: ٤٩، ٨٢، ٤٨، ٩٠، ١١٠، ١١٥– ١١٦، ١١٨، ١١٩، ١٢٧

ابن حَيّان: ٩٦، ١٢١

ابن دَرَّاج = أحمد بن دَرّاج

ابن داوود الأصنفهاني: ٤

دِعُبل الأَنْدَأُس = مؤمن بن سعيد

دعبل الخُزَاعي: ١٢٧

ابن الرُّومي: ٢٥، ٥٧، ٥٨

زينب (في الشعر):١٢٦

ابن سعيد الأندلسي: ٩١

سعيد بن جُودي:١٢٦

سعید بن فَرج: ۳، ۲، ۲۵، ۲۷، ۵۷

سعيد بن المُنَذر: ١٢٦

(ابن السليم)

السِّفَّاح = عبدالله بن محمد بن علي

الشَّرِيشي (شارح المَقامات): ٣٣

صَفَّرُ قريش: ٩٣

(وانظر = عبدالرحمن بن معاوية)

ابن الفَرَضي: ٨٣-٨٥ بنوفهر: ۱۲۸ القاسم بن محمد بن عبدالرحمن الأوسط: ٧٧ ابن قَرْنُمان = عبيد الله بن قرلمان قُرَيْش: ٩٥ ابن الكَتّاني الطبيب: ٤٢ كَعْب بن مامة: ٦٤ لسان الدين بن الخطيب: ٨٠ مُؤمِن بن سعيد: ٧٧، ١٢٧ المتنبى = أحمد بن الحسين محمد بن إبراهيم بن المدمالة: ١١٥ محمّد بن أبي عامر (الحاجب): ١٠٧،١٠٦ محمد بن أبي عيسى اللّيثي: ١١٦ محمد بن أضّحي: ٨١ محمد بن جَهُور (أبو الوليد): ٨٩

محمد بن سليمان الغابي: ١١٦ محمد بن عبدالرحمن بن الحكم: ١٢١ محمد بن عبدالسلام الخُشَنِي: ٨٤ محمد بن عبدالعزيز العُتَبِي:٧٧

عبدالله بن محمد بن على (السَّفَّاح): ٩٧ أبوعبدالله بن المعلّم: ٤٩ عبدالملك بن سعيد المرادى: ٢٦ عبدالوهاب بن محمد: ١٠٥ عبيد الله بن إسماعيل بن بدر:١١٠ عبيد الله بن قرلمان: ٩٢، ١١١، ١١٣ عبید بن یحیی: ۸٤، ۱۱٤ عقبة بن إبراهيم: ١٠٥ علي بن أحمد بن حزم (أبومحمد): ٤٩، **ነ**ሃነ ، ٩ • – ۸۸ عمر بن حَفِّصُون: ١٠٣ عمر بن عبدالعزيز: ١٠٥ عمرو بن عُثمان بن سعید: ۱۱۵ ابن الجرز غالب بن محمد بن عبدالوهاب: ١٠٥ الغَمَّر بن يزيد بن عبدالملك: ٩٦، ٩٧ بن مروان أبوفراس الحَمَّدَاني: ٢٣

محمد بن قادم: ۱۱۸

محمد بن قاسم بن خُمَيْر: ١١٩

محمد بن مطرف بن شخیص:۲٦

محمد بن وَضّاح: ٨٤

ابن المدمالة = محمد بن إبراهيم

بنو مَرُوان = بنو أُمَيّة

مروان بن الحكم: ١٠٥

المستشرقون: ١٩

مُسْلَمة بن محمد بن عبدالرحمن: ٧٧

المُشارقة: ١٦

مُطَرِّف بن قَيْس: ٨٤

المُطَرّف بن محمد بن عبدالرّحمن: ٧٧،

170.171

معاوية بن هِشِام الشّبينسي: ٩٦

المُعْتَدّ بن هشام: ٩٠، ٩٠

أبوالمُفَوِّر بن إبراهيم: ١٠٥

المَقّري (صاحب النّفح): ٩١

المُنذر بن محمد بن عبدالرحمن: ١٢٣

المَنْصُور العباسي: ٩٣

نُعُم (في الشعر): ٤٨

هاشم بن عبدالعزيز: ١٢٧

هشام بن الحكم بن عبدالرحمن: ١٠٦

هنِنْري بيريس: ۲۵، ۳۹

يعقوب بن عبدالرحمن بن الحكم: ١٢٧

رَفْعُ بعب (لرَّحِيْ (الْبَخَّرِيِّ (سِلنَمُ (لِنَهِمُ (لِفِودَ رَبِّ

المصادر والمراجع

رَفَعُ بعبر (لرَّعِمْ اللَّهِ الْهُجِّرِي رُسِلَنَمُ (لِيْرُرُ لِلِفِرُوفِ بِسِ رُسِلِنَمُ (لِيْرُرُ لِلِفِرُوفِ بِسِ

رَفْحُ عجب (لارَّحِلِ (الهِجَنَّرِيُّ (لَسِكتِ) (لِنَبِرُ) (الِنِوْدوكِرِين

المصادر والمراجع

- أخبار مجموعة في فتح الأندلس وذكر أمرائها رحمهم الله والحروب الواقعة بها
 بینهم. -مجهول- مجریط- ۱۸٦۷.
- الأدب الأندلسي من الفتح إلى سُقوط الخلافة د. أحمد هيكل دار المعارف بالقاهرة -ط٠١ ١٩٨٦ ١٩٨٨.
 - أندلسيات شامية محمد رضوان الداية دمشق دار الفكر ۲۰۰۰
- * البديع في وصف الربيع لأبي الوليد إسماعيل بن عامر الحميري- تحقيق د. عبدالله عسيلان- جدّة- دار المدني- دون ناشر ١٩٨٨ (وانظر طبعة بيريس- الرباط-١٩٤٠)(١).
 - بغية الملتمس في تاريخ رجال الأندلس- أحمد بن يحيى الضبي- مجريط-١٨٨٤.
 - تاريخ الأدب الأندلسي- د. إحسان عباس- ط٧-١٩٨٥

: عصر سيادة قرطبة

: عصر الطوائف والمرابطين

- * تاريخ الأدب العربي- الدكتور عمر فروخ- دار العلم للملايين- بيروت الطبعة الثانية ١٩٨٤
 - تاريخ الأدب العربي الدكتور شوقي ضيف دارالمعارف بمصر –
 - تاريخ الأدب العربي- كارل بروكلمان (الترجمة العربية) دار المعارف بمصر-
- تاريخ الفكر الأندلسي- آنخل غونثالث بالنثيا- ترجمة د. حسين مؤنس- القاهرة مكتبة النهضة العربية ١٩٥٥.
 - ❖ تاريخ النقد الأدبي عندالعرب- د. إحسان عباس- بيروت دار الشروق ١٩٩٢.

⁽١) نجز جَمِّعُ كتَابِنا هذا (الحدائق والجنان..) وتحقيقُه قبل صُدور طبعة دمشق من كتاب (البديع في فصل الربيع) وكان محققها قد استفاد من الحواشي والإضافات والتصويبات من نسختي من الكتاب (طبعة الرّباط) فإنٌ وَجَد القارئ الكريم بعض التّلاقي في بعض الحواشي وفي قراءة النصّ فهذا مَدْخَلُهُ.

- تاريخ النقد الأدبي في الأندلس- د. محمد رضوان الداية- الطبعة الثانية- ١٤٠١،
 ١٩٨١، مؤسسة الرسالة- دمشق
- ♦ التشبيهات من أشعار أهل الأندلس- ابن الكتاني- تحقيق د. إحسان عباس- دار
 الثقافة- بيروت- الطبعة الثالثة ١٩٨٦.
 - * تجربة السَّجن في الشعر العربي رشا عبدالله الخطيب- المجمّع الثقافي- أبوظبي-١٩٩٩.
 - * التَّكملة لكتاب الصّلة ابن الأبّار جزآن عزة العطار الحسيني القاهرة ١٩٥٥
 - * جذوة المقتبس- الحُميدي- حققه محمّد بن تاويت الطنجي- القاهرة
- * الحلّة السّيراء- ابن الأبار- جزآن- تحقيق د. حسين مؤنس- القاهرة- الشركة العربية للطباعة والنشر ١٩٦٣
 - دراسات في تاريخ الأدب العربي أ. ي. كراتشكوفسكي- موسكو- دار التقدّم- ١٩٤٨
- دار الفكر دمشق و حققه و شَرحه د. محمّد رضوان الدّاية دار الفكر دمشق الطبعة الثالثة ٢٠٠٣م.
 - ديوان أبي نواس- ط الغزالي- القاهرة.
- * الذَخيرة في محاسن أهل الجزيرة ابن بسّام الشّنتريني تحقيق د. إحسان عباس دار الثقافة بيروت ١٩٧٩
- رايات المبرزين وغايات المميزين ابن سعيد تحقيق محمد رضوان الداية دار طلاس دمشق الطبعة الأولى ١٩٨٧.
 - ♦ رسائل ابن حزم- تحيق د. إحسان عبّاس- المؤسّسة العربية للدراسات- بيروت ١٩٨٧
- رفع الحجب المستورة عن محاسن المقصورة الشريف الغرناطي (السبتي) تحقيق
 محمد الحجوى المملكة المغربية ١٤١٨ ١٩٩٧.
- * الرُوض المعطار في خبر الأقطار محمّد بن عبد المنعم الحميري تحقيق د. إحسان عباس مؤسسة ناصر للثقافة الطبعة الثانية ١٩٨٠.

- الزّهرة- محمد بن داوود الظاهري- تحقيق د. إبراهيم السّامرائي- الزرقاء- مكتبة المنار- ١٩٨٥.
- ♦ سعيد بن جودي السعدي الإنبيري الأندنسي- محمد رضوان الدّاية- دار الفكر
 دمشق- الطبعة الأولى ١٩٩٧.
 - ♦ الصبح المنبي عن حيثيّة المتنبّي -يوسف البديعي-، دار المعارف، القاهرة.
 - الصلة في تاريخ أئمة الأندلس- خلف بن بشكوال- القاهرة- الخانجي- ١٩٩٤
 - شرح مقامات الحريري-أحمد بن عبدالمؤمن الشريشي القاهرة-
- ♦ الشعر الأندلسي (بحث في تطوره وخصائصه) إميليو غرسية غومس عربه د. حسين مؤنس مكتبة النهضة المصرية القاهرة ١٩٥٢
 - * الشعر الأندلسي بين المشرقية والأندلسية د. أحمد صلاحية دار شراع دمشق
- الشعر الأندلسي في عصر الطوائف- هنري بيريس- ترجمة د. الطاهر أحمد مكي- دار
 المعارف- مصر- الطبعة الأولى ١٩٨٨.
- * طوق الحمامة في الألفة والألاف- ابن حزم الأندلسي- (في مجموعة رسائل ابن حزم) تحقيق د. إحسان عباس
- عُنوان المُرقصات والمُطربات ابن سعيد الأندلسي القاهرة مطبعة جمعية المعارف ١٨٦٩.
- عيون الأنباء في طبقات الأطباء أحمد بن القاسم بن أبي أصيبعة نسخة مصورة بمعهد تاريخ العلوم العربية والإسلامية ١٩٩٥.
 - ♦ في الأدب الأندلسي- محمد رضوان الداية- دار الفكر دمشق- ٢٠٠٠
- قلائد العقیان ومحاسن الأعیان- الفتح بن خاقان- تحقیق د. حسین خربوش الزرقاء- مکتبة المنار- ۱۹۸۹.
- المُختار من الشعر الأندلسي- محمّد رضوان الداية- دار الفكر- دمشق- الطبعة
 الثالثة، ۱۹۹۲

- ۱۹۹۰ ألمختار من شعر بشار- إسماعيل البرقى- (مصورة) بيروت- دار المدينة ۱۹۹۰
- * مسالك الأبصار في ممالك الأمصار أحمد بن يحيى بن فضل الله العمري (طبعة مصورة) معهد تاريخ العلوم العربية والإسلامية فرانكفورت ١٩٨٨.
- * مطمح الأنفُس ومسرح التأنسُ في ملح أهل الأندلس- الفتح بن خاقان- تحقيق د. محمّد على شوابكة- بيروت- مؤسّسة الرسالة ١٩٨٣.
- معجم الأدباء (إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب) ياقوت الحموي مكتبة عيسى البابي
 الحلبى القاهرة ١٩٣٦
 - * معجم البلدان- ياقوت الحموي- دار صادر لبنان- (مصورة مصغرة بلا تاريخ)
- المغرب في حلى المغرب ابن سعيد الأندلسي تحقيق د. شوقي ضيف دار المعارف بمصر ١٩٦٤
- * نفح الطيب من غُصن الأندلس الرّطيب أحمد بن محمد المقري تحقيق د. إحسان عباس بيروت دار صادر ١٩٦٨
- (وانظر نفح الطيب بتحقيق الشيخ محمد محيي الدين عبدالحميد، وضع فهارسه الشيخ محمد البقاعي) بيروت (تصويراً عن طبعة مصر ما عدا الفهارس).
 - * وفيات الأعيان- ابن خلكان- تحقيق د. إحسان عبّاس- دار صادر، ١٣٩٨هـ-١٩٧٨م.
 - * يتيمة الدهر في شعراء أهل العصر- الثعالبي- دمشق المطبعة الحنفية ١٨٨٩
- التراث العربي: مجلة فصلية تصدر عن اتحاد الكتّاب العرب العدد ٤٧ شوال ١٤١٢ نيسان ١٩٩٢.

رَفَعُ بعبر (لرَّحِلُ (الْبَخَّرِي (سِلنَمُ (لِنَهِنُ الْفِرُوفَ مِرْتَ (سِلنَمُ الْاَيْنُ الْفِرُوفَ مِرْتَ





من إصدارات

نادي تراث الإمارات Emirates Heritage Club

الإمارات العربية التحدة أبوظبي Abu Dhabi - UAE

ماتف: 4456456 Fax: 4451444 فاكس: P.O.Box: 41464